



2019
香港警察年报
Hong Kong Police Review



忠誠勇毅 心系社會

SERVING HONG KONG WITH
HONOUR, DUTY AND LOYALTY



目录 CONTENTS

- 02 序言
Foreword
- 08 大事回顾
Memorable Events
- 12 精英荟萃 携手灭罪
The Hand of Partnership
- 14 行动
Operations
- 38 总区指挥官汇报
Regional Commanders' Report
- 50 人事及训练
Personnel and Training
- 60 监管处
Management Services
- 66 财务、政务及策划
Finance, Administration and Planning
- 72 环保报告
Environmental Report
- 78 警务处架构
Organisation
- 88 附录
Appendices



Police Public Page
警队公众网页

抱负 VISION

使香港继续是世界上其中一个最安全及稳定的社会

That Hong Kong remains one of the safest and most stable societies in the world

目标 COMMON PURPOSE

为确保社会安稳，香港警队务必：

- 维护法纪
- 维持治安
- 防止及侦破罪案
- 保障市民生命财产
- 与市民大众及其他机构维持紧密合作和联系
- 凡事悉力以赴，力求做得最好
- 维持市民对警队的信心

The Hong Kong Police Force will ensure a safe and stable society by:

- upholding the rule of law
- maintaining law and order
- preventing and detecting crime
- safeguarding and protecting life and property
- working in partnership with the community and other agencies
- striving for excellence in all that we do
- maintaining public confidence in the Force

价值观 VALUES

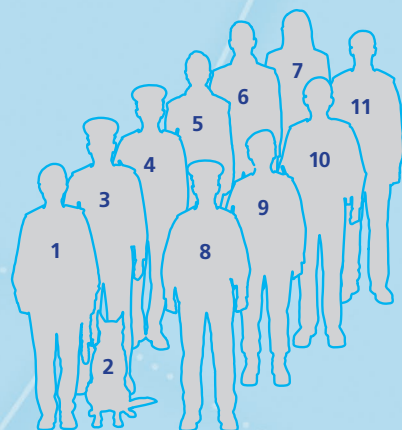
- 正直及诚实的品格
- 尊重市民及警队成员的个人权利
- 以公正、无私和体谅的态度去处事和对人
- 承担责任及接受问责
- 专业精神
- 致力提供优质服务达至精益求精
- 尽量配合环境的转变
- 对内、对外均维持有效的沟通

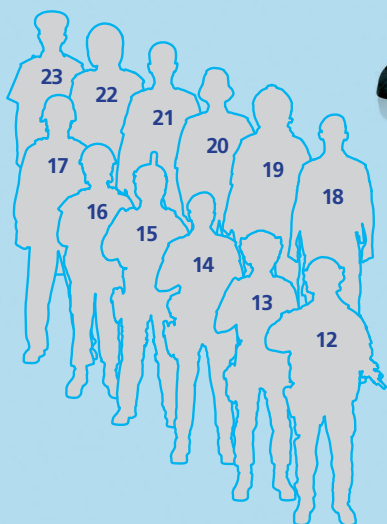
- Integrity and honesty
- Respect for the rights of members of the public and of the Force
- Fairness, impartiality and compassion in all our dealings
- Acceptance of responsibility and accountability
- Professionalism
- Dedication to quality service and continuous improvement
- Responsiveness to change
- Effective communication both within and outwith the Force



- 1 警犬队 Police Dog Unit
- 2 马莲莱 Malinois
- 3 香港辅助警察队 Hong Kong Auxiliary Police Force
- 4 军装巡逻小队 Patrol Sub Unit
- 5 刑事部 Crime Wing
- 6 刑事部 Crime Wing
- 7 警察通讯员 Police Communications Officer
- 8 军装巡逻小队 Patrol Sub Unit
- 9 警察机动部队 Police Tactical Unit
- 10 冲锋队 Emergency Unit
- 11 冲锋队 Emergency Unit

- 12 特警队 Special Duties Unit
- 13 反恐特勤队 Counter Terrorism Response Unit
- 14 机场特警队 Airport Security Unit
- 15 铁路应变部队 Railway Response Team
- 16 警察机动部队 Police Tactical Unit
- 17 爆炸品处理课 Explosive Ordnance Disposal Bureau
- 18 快速应变部队 Quick Reaction Force
- 19 小艇队 Small Boat Division
- 20 乡村巡逻队 Rural Patrol Team
- 21 水警 Marine Police
- 22 交通部 Traffic Formation
- 23 交通督导员 Traffic Warden





序言 FOREWORD



二零一九年是警队昂然踏入守护香港的第175年，这段岁月之中，警队见证香港举世瞩目的发展，亦致力令香港跻身世界上最安全和稳定的城市之列。这是香港的历史，也是警队的历史，更是我们的荣誉。

然而，这一年的下半年，警队面对史无前例的挑战。六月以来，因《2019年逃犯及刑事事宜相互法律协助法例(修订)条例草案》引发一连串大规模的示威活动(「反修例」示威)，最终更演变成持续的暴力冲击，威胁法治，但警队始终以坚定的信念守护香港，以果敢的执法行动回应时代的挑战。本年报概述警队在过去一年如何秉持「忠诚勇毅 心系社会」的精神去执行职务，止暴制乱，令香港的治安重回正轨。

The year 2019 marked the 175th year of the Force's proud history of safeguarding Hong Kong. As it has borne witness to the extraordinary development of the territory, the Force has at the same time endeavoured to make Hong Kong one of the safest and most stable cities in the world. It has been an honour for the Force to have made history together with our city over the past 175 years.

During the second half of the year, however, the Force faced some unprecedented challenges. From June 2019 onwards, a string of large-scale protests occurred stemming from the Fugitive Offenders and Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Legislation (Amendment) Bill 2019 ('the anti-extradition bill protests'), culminating in relentless violence that threatened the rule of law. However, showing an unswerving determination to protect Hong Kong and resolutely enforce the law, the Force rose to the challenges of the times. This review outlines how the Force provided policing services during the year in the spirit of 'Serving Hong Kong with Honour, Duty and Loyalty', with the aim of curbing violence and restoring law and order in the community.

邓炳强 TANG Ping-keung

警务处处长 Commissioner of Police



踵事增华 成就不凡

香港警察维持治安的决心在过去175年来从未间断，多年来社会各界亦一直与警队携手灭罪，我们经年累月的努力孕育出一个低罪案城市。二零一九年上半年，香港的整体罪案数字延续自二零零七年起12年的下跌趋势，较二零一八年同期下跌4.7%。此数字更是自一九七七年有「半年度数字」统计以来的最低纪录。这些纪录不但引证了警队的不凡成就，更为警队175周年志庆活动取得成功及得到公众支持奠定良好基础。

除了推出《香港警队一百七十五周年纪念——忠诚勇毅 心系社会》特刊外，我们更于二零一九年一月连续两个周末于香港警察学院举行「香港警队175周年大汇演暨警民同乐日」，并邀请了行政长官林郑月娥女士为活动揭开序幕，超过30,000名市民入场分享警队成立175周年的喜悦。

From Success to Success

The Force's unflinching dedication to upholding law and order in Hong Kong for the past 175 years, together with the concerted efforts of the community in fighting crime, have established Hong Kong as a city with a famously low crime rate. In the first half of 2019, the overall crime figures showed a downward trend for the 12th consecutive year since 2007. A further drop of 4.7 per cent in overall crime was recorded by comparison with the same period in 2018, hitting a new record low since half-yearly figures began to be maintained in 1977. These very positive figures set the scene for highly successful celebrations of the Force's 175th anniversary, which garnered exceptional public support.

One highlight of the anniversary was the publication of a comprehensive 'Hong Kong Police Force 175th Anniversary' commemorative book. In addition, the Hong Kong Police Force 175th Anniversary Open Day was held for two weekends in a row at the Hong Kong Police College in January 2019. We were delighted to have the presence of the Chief Executive, Mrs Carrie Lam, as the officiating guest at the opening ceremony to kick-start the celebratory activities. The open day was well received, with more than 30,000 visitors sharing the joy of our 175th anniversary.



不惧风雨 匡正时乱

然而，下半年「反修例」示威所触发的连场暴力事件，令最终全年罪案数字不跌反升，共录得 59 225 宗，较二零一八年增加 9.2%。上升最显著的是由「反修例」示威直接衍生的罪案，包括妨碍公安罪行、纵火、刑事毁坏、藏有非法工具及攻击性武器等。

暴力示威者对社会的破坏不断加剧，由早期的掷砖及堵路，演变成肆意破坏政府建筑物、大学及公共设施，对持不同政见的无辜市民施以私刑，最终更导致有市民因指出暴徒的恶行被火烧而烈焰焚身至重伤；有长者因尝试拍下暴徒的恶行而命丧于砖头之下。

然而，暴力无阻警队守护香港的决心。为了匡正时乱，我们展开「踏浪者」行动，止暴制乱。过程中，警队有 551 名同事在执勤期间英勇受伤（截至二零一九年十二月三十一日），有同事被咬断手指、被割颈、被箭射穿小腿，以及被腐蚀性液体烧伤等，这正正展示出警队为履行职务，奋不顾身的勇毅。

Restoring Social Order with Bravery and Courage

The crime trend reversed in the second half of 2019 due to the series of violent incidents relating to 'the anti-extradition bill protests'. By the end of the year, a total of 59,225 crime cases had been reported, representing an increase of 9.2 per cent over 2018. The most significant rise was registered in crimes stemming from 'the anti-extradition bill protests'. These included offences against public order, arson, criminal damage, possession of unlawful instrument, possession of offensive weapons, and other offences.

Over the period, there was a continuous escalation in violent acts carried out by protesters, from hurling bricks and blocking roads at the initial stages to wantonly vandalising government buildings, universities and public facilities, as well as blindly attacking persons with different political views. Sadly, such actions eventually caused tragedies. In one instance, a person who denounced the radicals' misdeeds was set on fire and suffered critical burns. In another case, an elderly man who tried to film the rioters' acts was hit on the head by a brick and subsequently died.

In the face of such violence, the Force stood up as it always has done to keep Hong Kong safe, and Operation TIDERIDER was launched to stop the violence and curb disorder. During the operation, our colleagues put their lives on the line to accomplish their missions, displaying exceptional courage. A total of 551 Force members were injured (as at December 31, 2019), including one officer whose finger was bitten off, one who was slashed in the neck, another who was shot through the calf by an arrow, and some who were injured by corrosive fluid.

有赖警队团结一致，果断执法，社会秩序得以逐步恢复。尤其在十一月的「理大暴动事件」中，警方以周详的部署，拘捕大量激进暴徒，重创其核心力量，成功扭转形势，令实现香港治安重回正轨这个目标渐露曙光。

以人为本 心系社会

在止暴制乱的过程当中，不但人员的自身安全受到暴力威胁，我们的家人亦不能幸免。警察宿舍受到暴徒无情的攻击及骚扰，同事及其家人又被「起底」及恶意泄露个人资料，甚至在互联网上遭受恐吓。

即使环境如何困难，警队始终将每位成员的安全放在首位。因此，除了在行动上不断完善战术及增强装备外，我们亦加强警署及人员宿舍设施的保安，避免受暴徒破坏。同时，我们也透过禁制令限制他人对宿舍作出干扰，及为有需要的同事及其家属作出临时住宿安排。

我们亦致力为不幸受伤的同事提供最妥善的医疗服务。除了确保同事可在公立医院接受适切的治疗外，我们亦按同事的情况，安排他们到私立医院接受治疗。

考虑到人员要面对巨大压力，心理服务课以不同的项目为前线人员减压。警队一直推崇的关怀文化在今次行动中充分实践，同事们甘苦与共，令警队能继续前行。



Thanks to the Force's resolute enforcement of the law undertaken in solidarity, social order was gradually restored. Last November, in particular, a large number of radicals were arrested during the riot at the Hong Kong Polytechnic University. Through sophisticated planning, our colleagues dealt a severe blow to the hard core of violent protesters. At this point, we were beginning to see positive prospect of restoring law and order in Hong Kong.

People and Community First

In our efforts to end violence and unrest, our officers were not the only ones whose safety was threatened – their family members also became targets. Police quarters were attacked by rioters, while some of our colleagues and their family members were harassed or fell victim to 'doxing', having their personal data maliciously disclosed. Some even received threats on the internet.

However difficult the circumstances, the Force always put the safety of its officers first. To do this, we continued to improve our tactics and enhance our equipment for operations, and stepped up the security of police stations and quarters to prevent vandalism. We also obtained injunctions restraining outsiders from causing a nuisance at our departmental quarters and, where necessary, arranged temporary accommodation for colleagues and their family members.

Every effort was made to provide the best possible medical attention for colleagues injured in the line of duty. Apart from ensuring that they received suitable forms of health care at public hospitals, we also arranged for them to receive treatment at private hospitals depending on their specific needs.

In response to the tremendous pressure faced by our colleagues, the Psychological Services Group undertook a variety of initiatives to relieve frontline officers' stress. The caring culture long fostered by the Force was on full display during Operation TIDERIDER as our colleagues stuck together through thick and thin. Their solidarity was what enabled officers to persevere in their duty without wavering.





山积而高，泽积而长。关怀文化能在危机之中发挥作用，决非一朝一夕的事。二零一九年警队再次获得香港社会服务联会颁发「10年Plus同心展关怀」标志，足证我们过去一直推广关怀文化的努力获得认同。

另外，为应对预期的人力资源挑战，同时为「踏浪者」行动提供额外人手，警队于年内成功透过「退休后服务合约（警务人员）计划」，挽留超过1 000名已退休或行将退休的人才。

警队以人为本，因此能上下同心，无惧任何挑战。当然，要事半功倍，让市民了解警队工作的意义，从而支持警队亦十分重要。

在处理与「反修例」示威相关的暴力事件中，警队投放大量资源以增强工作透明度，包括在警队的社交媒体平台发放处理公众活动的相关讯息，并定时举行记者会，让传媒直接从警队中获得资讯。后来，更发展到由警队社交媒体直播小队在现场直播公众活动及警方行动。我们期盼大众透过警方的渠道了解警队如何阻止暴力吞噬香港。

It takes years of hard work to create a caring culture that makes a difference during a crisis, and our achievements have been the result of persistent efforts over a long time. In 2019, the Force was once again awarded the 10 Years Plus Caring Organisation Logo by the Hong Kong Council of Social Service in recognition of our endeavours to promote a caring culture.

The Post-Retirement Service Contract (Police Staff) Scheme was launched in 2019 to cope with the anticipated human resources challenges as well as to provide extra manpower for Operation TIDERIDER. More than 1,000 retired or retiring officers were re-hired or retained under the scheme.

The Force treasures every one of its members, and can face any challenges dauntlessly when it works together as a whole. To maximise the Force's effectiveness, it is equally important that the community understands the significance of police work and supports the Force in its endeavours.

As it tackled violent incidents during Operation TIDERIDER, the Force therefore committed significant resources to enhancing its transparency. This included disseminating information relating to public order events via the Force's social media platforms, and holding frequent press conferences to allow direct communication with the media. Later in the year, the Police Facebook Live Cadre was deployed to provide real-time coverage of public events and police operations. We employed these channels with the aim of enabling every citizen to better understand our work in stamping out the violence raging across the territory.

胸怀大局 与时俱进

面对日趋复杂的社会环境，警队须透过定期的策略规划，审时度势，才能与时俱进。继二零一八年出版《环境审视报告》后，我们再以企业风险管理的方式剖析策略性议题，最终警队于二零一九年制定及推出《策略方针2019-2021》：

方针一：应用适当科技以应付数码时代的警政需求

方针二：与社群共同推动警政

方针三：装备警队以迎接新的挑战

警队会根据策略方针笃定前行。二零一九年，警队以科技提高交通执法能力，引入「自动车牌识别系统」的流动版本，在交通警车上使用；警队亦积极筹备「电子定额罚款通知书先导计划」，并于二零二零年第一季度落实推出。

二零一九年十月，为了带领警队奔向科技警政的时代，我们成立创新方案实验室，冀增强警队在数码时代中不可或缺的创新和电子警政能力。我们已开发一系列的原型应用程式，亦不断加强警队的通讯能力，让警队成员可透过特定的智能手机处理工作，增加工作的弹性。

结语

「忠诚勇毅 心系社会」乃警队将过去175年来为香港维持治安所累积的经验智慧荟萃而成的精神，当中蕴涵的睿智及热爱香港的情怀，令警队能在过去一年力挽狂澜，在未来继续成为维持香港治安的中流砥柱。

Moving with the Times in a New Era

In an increasingly complex social environment, the Force must continually take stock of changing situations and stay abreast of the times through its strategic planning. For this reason, we released our Environmental Scan Report in 2018 and continued to address strategic issues through various corporate governance and risk management initiatives. The result was the formulation and promulgation in 2019 of the Force's Strategic Directions (SDs) for 2019-21:

SD 1 – Embracing the use of technology for policing in the digital age

SD 2 – Policing with the community

SD 3 – Preparing the workforce to meet emerging challenges

The Force has been pressing ahead with implementing these strategic directions. For example, new technology including a mobile version of the Automatic Number Plate Recognition system, equipped on police cars, was utilised to enhance our traffic enforcement capability in 2019. At the same time, the Force worked proactively on developing the e-Ticketing Pilot Scheme, which was launched in the first quarter of 2020.

To embrace the era of e-policing and strengthen our capacity for innovation, the Innovation & Solution Lab was established in October 2019. In a related move, Force members can now perform some duties via designated smartphones, delivering greater work flexibility, as a result of the Force's ever-increasing communication capabilities and the development of a string of prototype applications.

Conclusion

The Force has forged the concept of 'Serving Hong Kong with Honour, Duty and Loyalty' as its motto, drawing on the experience and wisdom it has accumulated over the past 175 years in preserving law and order. Our motto involves not only intelligence but also love of our city. By adhering to these values of honour, duty and loyalty, the Force will remain the cornerstone of Hong Kong's public peace and order, just as it was in overcoming the challenges of last year.



大事回顾

MEMORABLE EVENTS

2019.
01.12 ~ 13
& 19 ~ 20

香港警队 175 周年大汇演暨警民同乐日 Force organises 175th anniversary open days

警队一连两个周末在警察学院举行「香港警队 175 周年大汇演暨警民同乐日」。警民同乐日是警队庆祝成立 175 周年的首项活动，其他庆祝活动还包括举办不同警队建筑物的开放日、刊印纪念特刊，以及发行纪念邮票等。

The Hong Kong Police Force organised open days on two consecutive weekends at the Police College in celebration of its 175th anniversary. The open days were the first in a series of anniversary activities for the year that included open days at police buildings, the publication of a commemorative book, and the release of special stamps in celebration of the 175th anniversary.



2019.
01.17

港珠澳大桥香港口岸警察基地开幕 Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Hong Kong Port Police Base opens

港珠澳大桥香港口岸警察基地于一月十七日正式开幕。该警察基地以浅灰及深蓝色作主调，连接楼高约七层的事后控制塔，设有多方位闭路电视及广播系统，以监察大桥及口岸上的公共安全及管理警队的资源调配。

The Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Hong Kong Port Police Base was officially opened on January 17.

Decorated in light grey and dark blue, the Police Base is connected directly with an about seven-storey high Incident Control Tower and is equipped with a multi-directional closed-circuit television and broadcasting system that enhances public safety and makes for good management of police resources on the bridge and at the port.



2019.
02.14

警队荣获首届全球最具创新力知识型机构大奖 Force wins first Global Most Innovative Knowledge Enterprise Award



警队荣获「全球最具创新力知识型机构大奖」的「杰出获奖机构」。「全球最具创新力知识型机构大奖」是知识管理界别的最高荣誉。在十六个获奖机构中，警队是唯一获得「杰出获奖机构」殊荣的政府部门及执法机构。

The Force was recognised as the Most Outstanding Winner of the Global Most Innovative Knowledge Enterprise (MIKE) Award. The Global MIKE Award

represents the highest level of accolades in the field of knowledge management. Of the 16 organisations named as Winners in the competition, the Force was the only government department and the only law enforcement agency clinching the Most Outstanding Winner Award in the competition.

2019.
02.25

基础训练学校卓越培训获殊荣 School of Foundation Training wins training award in United States

基础训练学校见习督察训练科获美国人力资源权威《训练杂志》选为「2019年全球首125名培训机构」，这是警察学院连续两年荣获此殊荣，侦缉训练中心去年亦获得该奖项。

The Probationary Inspector Training Division of the School of Foundation Training was named one of the 2019 Training Top 125 Organisations by Training Magazine in the United States. This is the second consecutive year that the Police College has been honoured, with the Detective Training Centre winning the same award in 2018.



2019.
03.25

跨部门反恐专责组首次统筹大型反恐演习 Inter-departmental Counter-terrorism Unit holds first counter-terrorism exercise



跨部门反恐专责组在鲤鱼门公园举行其统筹的第一次大型跨部门反恐演习，代号「擎天」，模拟一个恐怖组织策动在香港用自制炸弹发动恐怖袭击。The Inter-departmental Counter-terrorism Unit coordinated its first large-scale inter-departmental counter-terrorism exercise, codenamed POWERSKY, at Lei Yue Mun Park. The exercise simulated an operation against a terrorist cell plotting an attack in Hong Kong using homemade explosives.

2019.
04.28

少年警讯45周年开放日圆满举行 Junior Police Call 45th Anniversary Open Day held successfully

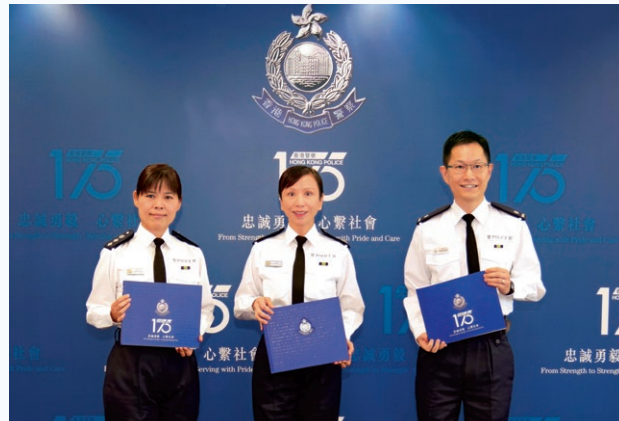
警察公共关系科在八乡少讯中心举行「少年警讯45周年开放日」。是次开放日是警队庆祝成立175周年的其中一项重点活动，吸引超过4 000名市民参与。

The Police Public Relations Branch held the Junior Police Call 45th Anniversary Open Day at JPC@Pat Heung. The event was one of the highlights of the Hong Kong Police Force 175th Anniversary celebrations, attracting more than 4,000 visitors.



2019.
04.30

香港警队一百七十五周年纪念特刊及邮票发布会暨电视电影放映会 Launching ceremony of the 175th Anniversary Commemorative Book, Stamps and Television Movie



警察公共关系科与警察学院在警察总部举行「香港警队一百七十五周年纪念特刊及邮票发布会暨电视电影放映会」，吸引一众传媒代表及嘉宾出席。纪念特刊于五月一日起在各大书店发售。

The Police Public Relations Branch and the Police College jointly held the launching ceremony of the 175th Anniversary Commemorative Book, Stamps and Television

Movie at the Police Headquarters. A very large number of media representatives and guests attended the event. The book went on sale at major bookstores on May 1.

2019.
05.20

警队再获颁同心展关怀标志 Force awarded Caring Organisation Logo once again

警队连续五年获香港社会服务联会颁发「10年Plus同心展关怀」标志。警队自二零一五起获颁该殊荣，显示警队在关怀社会、员工及环境等范畴，实践良好企业社会责任。

For the fifth straight year since 2015, the Force was awarded the 10 Years Plus Caring Organisation Logo by the Hong Kong Council of Social Service. The award is in recognition of the Force's corporate social responsibility practices in caring for the community, its employees and the environment.



2019.
06 ~12

警队积极平息社会动荡 Force steps up to end social unrest

警队在一连串由《2019年逃犯及刑事事宜相互法律协助法例(修订)条例草案》引发的大规模示威活动中展现竭力保卫香港安宁和公共安全的坚定决心。这些大规模的示威活动演化成暴力冲击，威胁市民的人身安全、财产和法治。警队最终以果敢的执法行动回应这些极端的挑战，保卫香港。

The Force showed its unwavering determination to protect the peace and security of Hong Kong in the face of a string of large-scale protests stemming from the Fugitive Offenders and Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Legislation (Amendment) Bill 2019. As these protests escalated into relentless violence that threatened people, property and the rule of law, the Force took resolute enforcement action to keep Hong Kong safe in the face of extreme challenges and provocations.



2019.11

警方采取果断执法行动 Police take resolute law enforcement action

警队采取果断和有效的执法行动，和平解决暴力示威者占据香港中文大学(中大)和香港理工大学(理大)的事件。在中大、理大的暴力事件中，警方拘捕约1 390人，并检获约8 000枚未使用的汽油弹。



The Force took resolute and effective law enforcement action against violent protesters who were illegally occupying the Chinese University of Hong Kong (CUHK) and the Hong Kong Polytechnic University (PolyU). Following violent incidents at the CUHK and PolyU, the Force arrested around 1,390 persons and seized about 8,000 unused petrol bombs.

精英荟萃 携手灭罪

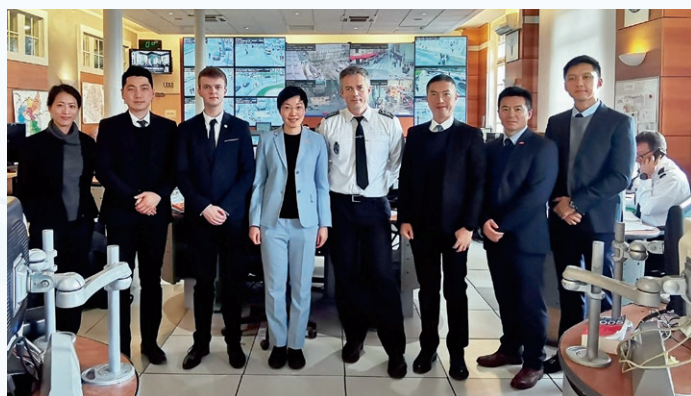
THE HAND OF PARTNERSHIP

时任警察学院副院长陈民德于二月率领七人代表团访问「一带一路」沿线国家缅甸，以了解当地发展及探讨两地警务培训的合作空间。是次考察亦加强了两地警队的联系。

Then Deputy Director of the Police College Chan Man-tak led a seven-member delegation to Myanmar, one of the Belt and Road countries, in February, in a visit designed to learn about the country's development and explore training collaboration opportunities with the Myanmar Police Force. The visit proved an excellent opportunity to strengthen ties between the two police forces.



警队六人代表团于二月考察法国国家警察总局，与当地人员交流警政经验，以扩阔代表团成员的国际视野和提升其专业能力，并藉此推广警队的正面和专业形象，加强与海外警队的合作伙伴关系。



A six-member delegation visited the French National Police in February to share their policing experience with French counterparts. The visit was effective in broadening the delegates' international horizons and enhancing their professional capabilities. The delegation also took the opportunity to project a positive and professional image of the Force, and to strengthen partnership with French counterparts.

时任处长卢伟聪率领五人代表团于三月访问大韩民国警察厅。双方签订一份更新谅解备忘录，展现两地警方继续推动更紧密合作及夥伴关系的决心。

Then Commissioner Lo Wai-chung led a five-member delegation on a visit to the Korean National Police Agency in March. During the visit, the two parties signed a renewed Memorandum of Understanding on combating transnational crime, signalling the determination of the two police forces to continue their close collaboration and partnership.



英国国家打击犯罪调查局亚太区主管 Mark Bishop 于四月率领代表团礼节性拜访商业罪案调查科，以加强双方合作，共同打击跨国诈骗及商业罪行。

The Head of the Asia and Pacific region for the National Crime Agency of the United Kingdom, Mr Mark Bishop, led a delegation on a visit to the Commercial Crime Bureau in April, as part of efforts to enhance collaboration in the fight against global fraud and commercial crime.



副处长(管理)郭荫庶于五月率领代表团前赴内蒙古自治区首府呼和浩特市，探访在内蒙古警察职业学院进行流动教学的香港警察搜查队成员，并在课程结业礼上向公安学员颁发证书。



Deputy Commissioner (Management) Kwok Yam-shu led a Force delegation to Hohhot in the Inner Mongolia Autonomous Region in May. There the delegation visited a mobile training team of the Force Search Unit which was conducting a course at the Inner Mongolian Police Professional College. Mr Kwok also presented certificates to Mainland trainees at the graduation ceremony of the course.

时任副处长(行动)邓炳强率领香港警方代表团于五月参与粤港澳三地警方刑侦主管第二十五次工作会晤，以加强三地警方在打击跨境罪案方面的情报交流和合作。

Then Deputy Commissioner (Operations) Tang Ping-keung led a delegation to the 25th Guangdong-Hong Kong-Macao Tripartite Heads of Criminal Investigation Department (CID) Meeting in May, an event which supported continued close co-operation and liaison among the tripartite CIDs in the fight against cross-boundary crime.



行动

OPERATIONS





行动 OPERATIONS



二零一九年录得的整体罪案总数是59 225宗，较二零一八年(54 225宗)增加5 000宗(上升9.2%)。暴力罪案亦由8 884宗增加806宗(上升9.1%)至9 690宗。以每十万人口计算，整体罪案为787宗，而二零一八年则为728宗。

事实上，香港的整体治安情况已连续12年呈下跌趋势，罪案数字由二零零七年的80 796宗下跌至二零一八年的54 225宗。二零一九年上半年香港治安情况维持平稳，整体罪案数字较二零一八年同期进一步下跌4.7%，是自一九七七年有半年统计以来的新低。然而，二零一九年下半年的罪案形势出现急遽变化，自六月起因反对《2019年逃犯及刑事事宜相互法律协助法例(修订)条例草案》所引发的示威，导致持续多月的社会动荡，不单抵销了上半年所录得的4.7%的跌幅，至年底，整体罪案数字更录得9.2%的升幅。

The overall number of crimes reported in 2019 was 59,225, representing an increase of 5,000 cases (up by 9.2 per cent) when compared with 2018 (54,225 cases). Violent crimes also increased by 806 cases (up by 9.1 per cent) from 8,884 cases to 9,690 cases. For every 100,000 people, there were 787 crimes reported, compared with 728 cases in 2018.

The overall crime situation in Hong Kong had been on a downward trend for 12 consecutive years, from 80,796 cases in 2007 down to 54,225 cases in 2018. The law and order situation remained stable in the first half of 2019 with a further drop of 4.7 per cent in overall crime when compared with the same period of 2018, hitting a new record low since half yearly figures were maintained in 1977. However, the trend reversed in the second half of 2019, with the months-long social unrest stemming from protests against the Fugitive Offenders and Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Legislation (Amendment) Bill 2019 ongoing since June. Not only did this offset the 4.7 per cent decrease for the first half of the year, but also contributed to an overall 9.2 per cent yearly increase in crime at the end of the year.

二零一九年罪案上升主要与激进示威活动直接衍生的罪案有关，包括妨碍公安罪行（上升36倍）、纵火（上升2.2倍）、刑事毁坏（上升54.1%）和披露个人资料（由0宗升至1 375宗）。受示威活动的间接影响，警方的防罪工作及资源被摊薄，部分罪案，包括行劫（上升42.9%）及爆窃（上升52%）亦有所上升，大部分行劫（79%）及爆窃（67%）案件均于下半年发生。

有组织罪案及三合会活动

有组织罪案及三合会调查科以情报主导行动，锐意打击有组织及严重罪案和三合会的犯罪活动。七月至十二月期间，该科联同广东省及澳门两地的警方展开多次联合行动，合共拘捕815名涉及不同罪行的人，并检获超过7 700万元的犯罪得益。

自六月起，该科在「踏浪者」行动中积极调查与严重暴力、枪械及爆炸品相关的案件。

刑事情报

刑事情报科为大型行动及严重罪案调查提供情报支援，并协助警队推展以情报为主导的警政模式。于「踏浪者」行动期间，该科与各调查单位紧密协作，侦查严重及暴力罪行，包括牵涉枪械及爆炸品的案件。年内，该科继续与内地、澳门及海外的执法机关保持紧密联系，透过协办训练及情报交流，携手打击跨国及跨境罪行。

商业罪案

商业罪案调查科（商罪科）自二零一七年成立反诈骗协调中心（协调中心）及反讹骗及洗黑钱情报工作组（情报工作组）至今，一直致力以全面策略提升此两项警务计划的成效，包括加强战略性情报交换及宣传，务求全面打击金融罪行及诈骗。

The increase in crime reports in 2019 was mainly attributable to a surge in crimes directly related to the radical protests such as offences against public order (up by 36 folds), arson (up by 2.2 folds), criminal damage (up by 54.1 per cent) and disclosing of personal data (from 0 to 1,375 cases). There was also a rise in crime that was indirectly affected by the thinning out of crime prevention work and police resources to cope with public order events, including robbery (up by 42.9 per cent) and burglary (up by 52 per cent). The majority of the robbery (79 per cent) and burglary (67 per cent) cases occurred in the second half of the year.

Organised Crime and Triads

The Organized Crime and Triad Bureau combats organised and serious crime and triad activities through proactive intelligence-led operations. Between July and December, the Bureau mounted a series of joint operations with the Guangdong and Macao Police, resulting in the arrest of 815 persons for various offences and the seizure of crime proceeds worth over \$77 million.

Since June, the Bureau has investigated into cases of serious violence, firearms and explosive substances as part of Operation TIDERIDER.

Criminal Intelligence

The Criminal Intelligence Bureau provides intelligence support for major operations and serious crime investigations, and assists the Force in facilitating the model of intelligence-led policing. During Operation TIDERIDER, the Bureau worked closely with investigation units in detecting serious and violent crimes, including cases involving firearms and explosives. During the year, the Bureau continued to closely liaise with the Mainland, Macao and overseas law enforcement agencies in the fight against transnational and cross-boundary crimes through training collaborations and the exchange of intelligence.

Commercial Crime

With the establishment of the Anti-Deception Coordination Centre (ADCC) and the Fraud and Money Laundering Intelligence Taskforce (FMLIT) in 2017, the Commercial Crime Bureau (CCB) has continued to enhance the effectiveness of these two major policing initiatives for combatting financial crimes and deception with an all-round approach, ranging from enhanced tactical intelligence exchanges to wider publicity.

自成立以来，协调中心的工作继续获得各持份者的认同和支持，截至二零一九年十二月，24小时电话咨询热线「防骗易 18222」已接获超过 55 000 个公众查询，为前线人员提供约 8 900 次咨询及支援服务，及成功协助超过 1 100 宗骗案的受害人或公司阻截转帐，涉及金额超过 44 亿 5 000 万元。六月，协调中心亦与国际刑警设立国际止付机制，以减低受害人在跨境骗案中的损失。

情报工作组与香港金融管理局及多家金融机构等反洗黑钱主要代表，建立公私营合作伙伴关系，联手打击千变万化的诈骗及洗黑钱活动。情报工作组自二零一七年五月以先导计划推出以来，共进行 25 次行动小组会议，与银行业界就 95 宗案件作情报交流。警方亦根据相关情报采取了 55 次行动，共拘捕 181 人。情报工作组于六月成为常设机制，在今后继续与伙伴保持紧密合作，加强打击香港的严重金融罪行及洗黑钱活动。

自「踏浪者」行动开始以来，商罪科人员一直在前线提供行动支援，全力协助止暴制乱，成功侦破多宗广受关注的严重及暴力罪案，并以伤人、非法禁锢及其他违反公安罪行等检控涉案人士。

网络安全及科技罪案

网络安全及科技罪案调查科（网罪科）继续伙拍社区团体、相关持份者和海外执法机关，打击科技罪案和维持香港的网络安全。该科透过科研合作及经验分享，如举办「网络安全运动」及「网乐 TEEN 才嘉年华」等宣传活动，加强与本地持份者及其他政府部门的跨机构合作。三月举办的「网乐 TEEN 才嘉年华」旨在鼓励青少年与警方携手维护网络安全，吸引超过 800 名学生、老师及家长参与。

The work of the ADCC has been widely recognised and supported by all stakeholders concerned since its establishment. As at December 2019, the 24-hour Anti-Scam Helpline 18222 had received over 55,000 public enquiry calls, provided about 8,900 pieces of advice and support services to frontline officers, and successfully intercepted the transfer of over \$4.45 billion to swindlers from victims or victimised companies in over 1,100 fraud cases. In June, the ADCC also established the International Stop Payment Mechanism with INTERPOL to enhance efforts in loss mitigation for transnational deceptions.

The FMLIT is a public-private partnership that brings together the major players in anti-money laundering efforts, including the Hong Kong Monetary Authority and various financial institutions, to fight against evolving fraud and money laundering activities. Since its launch as a pilot project in May 2017, the FMLIT has conducted a total of 25 Operations Group Meetings and facilitated intelligence exchanges between the Police and banks in 95 cases. These have led to the arrest of 181 persons in 55 intelligence-led operations. In June, the FMLIT was established as a permanent intelligence exchange mechanism. It will continue working closely with its partners to strengthen its efforts in tackling serious financial crimes and money laundering activities in Hong Kong.

Since the beginning of Operation TIDERIDER, officers from the Bureau have been deployed to the forefront to provide operational support in stopping violence and curbing disorder. They have successfully detected several high-profile cases of serious violence and prosecuted offenders for crimes of wounding, unlawful detention, and other public order offences.

Cyber Security and Technology Crime

The Cyber Security and Technology Crime Bureau (CSTCB) has continued to combat technology crime and maintain the security of Hong Kong's cyberspace through partnerships with the community, relevant stakeholders and overseas law enforcement agencies (LEAs). The Bureau has also continued to strengthen its multi-agency co-operation with local stakeholders and other Government departments in the forms of scientific research collaboration and experience sharing, including the holding of publicity events such as the Cyber Security Campaign and the Cyber's Got Talent Carnival. The Cyber's Got Talent Carnival, held in March to encourage youth to join hands with the Police in keeping cyber space safe, attracted the participation of more than 800 students, teachers and parents.



「网乐TEEN才嘉年华」开幕礼。
A moment from the Kick-off Ceremony of the Cyber's Got Talent Carnival.

年内，网罪科继续联同多个海外执法机构，包括马来西亚皇家警察、新加坡警察及澳门司警展开多次联合行动，打击跨境网上情缘骗案，共拘捕39人，当中涉及139宗案件及3 400万元的犯罪得益。该科亦与各总区及警区协调科技罪案的调查工作及分享情报，并与相关持份者进行联合行动，打击网上购物骗案，有关行动共拘捕38人，涉及233宗科技罪案。

三月，该科筹办了第二届网络指挥官课程，以提升高级指挥官或警队未来领袖的专业能力。课程着重从管理及策略性层面上应对网络罪案及网络安全事故，共有27名分别来自澳洲、多米尼加共和国、德国、日本、内地、澳门、摩洛哥、尼日利亚、菲律宾、塞内加尔、新加坡、斯里兰卡、汤加和香港的网络指挥官参与。

四月、五月及十一月，网罪科人员获国际刑警邀请，派员前往法国、韩国和新加坡与海外执法人员分享网络罪案调查经验。

于「踏浪者」行动期间，该科就警务人员及其亲属被起底及滋扰，以及在网上煽动暴力等网上违法行为向高等法院申请禁制令，并要求有关资讯及通讯科技公司移除资料，以保障个人隐私及打击网上违法行为。该科亦多次展开拘捕行动，就有关刑事罪行一共拘捕40人。

During the year, the Bureau continued to mount multiple joint operations with overseas LEAs, including the Royal Malaysia Police, the Singapore Police Force and the Macao Judiciary Police, to combat transnational romance scams. These resulted in the arrest of 39 persons in connection with 139 cases, and the seizure of crime proceeds of up to \$34 million. The Bureau also co-ordinated investigations by and shared intelligence with investigation units from various regions and districts, and mounted joint operations with relevant stakeholders against e-shopping fraud. In these operations, 38 persons were arrested in connection with 233 technology crime cases.

In March, the Bureau organised the Second Cyber Command Course to enhance the professional capabilities of its senior commanders or future leaders of the Force. The course focused on managerial and strategic perspectives on cybercrime and cyber security incidents. A total of 27 cyber commanders from Australia, the Dominican Republic, Germany, Japan, Mainland China, Macao, Morocco, Nigeria, the Philippines, Senegal, Singapore, Sri Lanka, Tonga and Hong Kong attended the course.

In April, May and November, officers from the Bureau were invited by INTERPOL to share experience on technology crime investigation with representatives of overseas LEAs in France, Korea and Singapore.

During Operation TIDERIDER, the Bureau applied for injunction orders from the High Court to curb online illegal activities of doxing and harassment against police officers and their families, as well as acts involving online incitement to violence. The Bureau also submitted data removal requests to the relevant information technology and communications companies to safeguard personal privacy and to combat crimes occurring online, while also mounting multiple operations that resulted in the arrest of 40 persons for such offences.

毒品

在下半年社会骚乱期间，毒品调查科支援前线人员调查多宗相关的严重罪案和暴力团体，侦破多宗受社会关注的案件，并以伤人、藏有爆炸品及其他违反公安罪行拘捕涉案人士。

尽管面对时艰，毒品调查科仍继续不遗余力堵截毒品来源。年内，该科与内地及海外的执法机关紧密合作，检获 184 公斤毒品。该科亦在本港破获 37 宗严重毒品案件，拘捕 89 人和检获 422 公斤毒品。

Narcotics

During the social unrest in the second half of the year, the Narcotics Bureau supported frontline officers by investigating a number of serious crimes and violent groups. The Bureau's efforts resulted in the apprehension of offenders in several high-profile cases under charges of wounding, possession of explosives and other offences against public order.

Despite the difficult circumstances, the Bureau continued with its endeavours to interdict the sources of dangerous drugs. In 2019, collaborations with Mainland and overseas LEAs resulted in the seizure of 184 kg of illicit drugs. Locally, the Bureau detected 37 serious drug cases, resulting in the arrest of 89 persons and the seizure of 422 kg of illicit drugs.

毒品调查科于一月以制毒罪拘捕四名男子并搜出 8 公斤可卡因及 68 升半制成液态可卡因。In January, the Narcotics Bureau arrested four men for manufacturing of dangerous drugs and seized 8 kg of cocaine and 68 litre of semi-finished cocaine solvents.



毒品调查科于十二月一个行动中搜获大量爆炸品及化学物品。

A large quantity of explosives and chemical substances was seized by the Narcotics Bureau during an operation in December.

财富调查及情报

毒品调查科辖下的联合财富情报组和财富调查组致力打击洗黑钱及恐怖分子融资活动。该科的洗钱及恐怖分子资金筹集风险评估小组则负责协助本港进行有关打击洗黑钱和恐怖分子融资的风险评估工作。

Financial Investigation and Intelligence

The Joint Financial Intelligence Unit (JFIU) and the Financial Investigations Division (FID) under the Narcotics Bureau combat money laundering and terrorist financing activities, while the Bureau's Money Laundering and Terrorist Financing Risk Assessment Unit assists in conducting risk assessment for these activities in Hong Kong.

财务行动特别组织和亚洲／太平洋反清洗黑钱组织共同对香港进行相互评估，根据相关国际标准审视香港的打击洗钱及反恐融资制度是否合规和有效，并于二零一九年发表评估报告。报告评定香港打击洗钱及反恐融资制度合规而有效，使香港成为亚太区首个成功通过财务行动特别组织该轮审核的司法管辖区。

年内，财富调查组亦调查及堵截与「反修例」示威相关的非法和暴力活动的资金来源，并冻结数千万元资产及逮捕涉案人士。

联络事务

联络事务科一直致力与内地、澳门和台湾当局，及国际刑警组织各成员国建立及维持稳固、有效率的伙伴关系。

年内，该科统筹警队参加在佛山举行的「粤港澳三地警方刑侦主管第二十五次工作会唔」，并安排人员与全球策略伙伴的高层进行交流。

该科亦继续积极鼓励警队前线刑侦人员使用国际刑警组织的综合工具和服务，并透过统筹及协助警队成员参与国际刑警组织的联合行动及警务培训，让警队成员更能掌握各类跨境罪案的最新趋势，同时提升他们的调查能力。

防止罪案

防止罪案科致力与各行各业的不同持份者合作，宣扬防罪信息和意识，并就防止罪案提供实用的建议。除了核心工作，该科在「踏浪者」行动期间适时向遭到破坏的警队单位、政府部门和私营机构提供防罪建议，亦与物业管理和保安业界保持紧密的伙伴关系，藉以向他们解释相关法例，以便利警务人员根据相关法例在商场和私人屋苑内执行职务。

The Financial Action Task Force (FATF) and the Asia/Pacific Group on Money Laundering jointly conducted a mutual evaluation to assess the compliance and effectiveness of Hong Kong's anti-money laundering and counter-terrorist financing regime against international standards, and published reports on the evaluation in 2019. Hong Kong's regime was assessed to be both compliant and effective, making it the first jurisdiction in the Asia-Pacific region to have achieved an overall compliant result in the current round of FATF evaluation.

In the year, the FID also investigated and interdicted sources of funds for illicit and violent activities associated with 'anti-extradition bill' protests, placing a temporary freeze on multi-million dollar assets and apprehending related perpetrators.

Liaison

The Liaison Bureau strives to establish and maintain strong and effective partnerships with the Mainland, Macao and Taiwan authorities and INTERPOL members.

In 2019, the Bureau co-ordinated the Force's participation in the 25th Guangdong-Hong Kong-Macao Tripartite Heads of Criminal Investigation Department Meeting in Foshan. It also arranged for officers to conduct high-level exchanges with international strategic partners.

The Bureau continued to encourage frontline criminal investigation officers to use INTERPOL Integrated Tools and Services. It also co-ordinated efforts to enable police officers to take part in INTERPOL's joint operations and training programmes, which give officers a better grasp of the latest trends in transnational criminal activities while enhancing their investigative capabilities.

Crime Prevention

The Crime Prevention Bureau is devoted to engaging different stakeholders from all walks of life in promoting crime prevention messages and awareness as well as offering useful advice for crime prevention. Apart from its core business, the Bureau also provided timely crime prevention advice to police formations, Government departments and private sectors, which were subject to vandalism during Operation TIDERIDER since June. The Bureau also maintained close partnerships with the property management and security industries, making opportunities to explain relevant laws to facilitate police officers' execution of their lawful duties in commercial malls and private housing estates.

法证支援

鉴证科为警队及其他执法机关提供专业的指纹鉴证、枪械法证、收集脱氧核糖核酸(DNA)和摄影服务。年内,该科在「反修例」示威中被大肆破坏的立法会综合大楼、香港理工大学及其他大型机构等进行大规模的搜证工作,亦与「踏浪者」行动的前线人员紧密合作,在大型拘捕行动中为被捕人士套取指纹及拍照。



鉴证科人员在被示威者大肆破坏的立法会综合大楼搜集指纹及其他证据。
Identification Bureau officers collecting fingerprints and other evidence from the Legislative Council Complex after it was extensively damaged by protesters.

Forensic Support

The Identification Bureau provides professional fingerprint examinations, firearms-related forensic services, DNA collection and photographic services to the Force and other LEAs. In the year, the Bureau conducted large-scale scene examinations at the Legislative Council Complex, the Hong Kong Polytechnic University, and other major institutions that had been subject to severe damage from the 'anti-extradition bill' protests. The Bureau also worked closely with frontline officers in Operation TIDERIDER, taking photos and fingerprints of arrested persons following mass arrests.

刑事纪录

刑事纪录科的「警务处姓名索引电脑系统」全日24小时为前线警务人员及其他政府部门提供支援服务。

虐待罪行及青少年罪行

家庭冲突与性暴力政策组为警队制订及执行有关虐儿、虐老、家庭暴力、亲属暴力、性暴力、青少年罪行,以及牵涉精神上无行为能力人士等案件的政策、程序及培训事宜。该组采取跨部门及多专业模式协助前线单位处理该类案件。四月,警方扩展现有的「社区支援服务计划」,将所有10至18岁以下的被捕青少年转介至指定的非政府机构接受各种支援服务。

Criminal Records

The Criminal Records Bureau provides round-the-clock support services to frontline police officers and other Government departments in relation to information available on the Police Operational Nominal Index Computer System.

Abusive Offences and Youth Crime

The Family Conflict and Sexual Violence Policy Unit formulates and implements Force policies, procedures and training on the handling of offences involving child and elder abuse, domestic, family and sexual violence, youth crime, and cases involving mentally incapacitated persons. The Unit adopts a multi-agency and cross-disciplinary approach to assist frontline units in tackling such offences. In April, the Police extended the Community Support Service Scheme by referring all arrested youths aged from 10 to below 18 to designated non-governmental organisations for various support services.

重大事件调查及灾难支援

重大事件调查及灾难支援系统继续为警队各单位及其他政府部门提供协助，有效地管理和分析复杂调查、重大灾难和传染病爆发的大量数据。

保护证人

保护证人组除执行保护证人计划外，亦为严重罪行的受害人及易受伤害者提供安全建议，确保其人身安全。

爆炸品处理课

爆炸品处理课提供全面爆炸品处理工作。自六月的「反修例」示威开始，涉及土制炸弹及爆炸品的案件明显增加。当中值得关注的事件包括在旺角发生的土制炸弹爆炸案，以及在荃湾一个自制炸药工场中检获超过两公斤三过氧化三丙酮(TATP)炸药。TATP为高性能炸药，在全球的恐怖袭击中被广泛使用。

该课曾向传媒示范和介绍在示威活动中搜获的一些具潜在致命破坏力的土制爆炸品，以加强公众对正冒起的本土恐怖主义的关注和警觉。

警察机动部队总部

警察机动部队总部致力为前线人员提供行动和战术训练，包括领导和指挥、内部保安、处理公众活动、武力使用、人群管理，以及野外和体能训练，使前线人员进行反罪恶行动以至处理扰乱公共秩序和骚乱等情况时，都备有所需的知识、技能和心理准备。

Major Incident Investigation and Disaster Support

The Major Incident Investigation and Disaster Support System continued to provide support to Force units and other Government departments in managing and analysing a vast amount of data in relation to complex investigations, major disasters and epidemic outbreaks.

Witness Protection

The Witness Protection Unit runs witness protection programmes. It is also dedicated to providing victims and vulnerable persons susceptible to serious crimes with safety advice, to keep them safe from physical threats and assurance of personal well-being.

Explosive Ordnance Disposal Bureau

The Explosive Ordnance Disposal Bureau carries out bomb disposal work. In 2019, there was an increase in bomb disposal cases involving homemade improvised explosive devices after the 'anti-extradition bill' protests broke out in June. In particular, the Bureau was involved in the investigation of a homemade remote-controlled bomb explosion case in Mong Kok and the detection of a bomb manufactory in Tsuen Wan, where over 2 kg of high explosive triacetone triperoxide (TATP), commonly used in terrorist attacks worldwide, was seized.

The Bureau also organised a demonstration for the press to introduce the potentially deadly destructive force of some of the homemade explosives seized during the protests, in order to raise public awareness of and vigilance towards the emerging homegrown terrorism threat in Hong Kong.

Police Tactical Unit Headquarters

The Police Tactical Unit Headquarters (PTU HQ) provides frontline officers with operational and tactical training in areas such as leadership and command, internal security, public order policing, use of force, crowd management, and field and physical training. The aim is to equip frontline officers with the knowledge, skills and mental readiness required to handle a wide range of operational situations, from anti-crime operations to public disorder situations and riots.



爆炸品处理课人员在现场处理怀疑爆炸品。
An Explosive Ordnance Disposal officer handling suspected explosives at scene.

自六月开始，警察机动部队总部主要处理社会骚乱带来的多重挑战。面对持续的扰乱公众秩序事件和暴乱，包括激进分子发起近乎恐怖主义的袭击及违法行为，警察机动部队总部成员肩负起总部应变大队和特别战术小队的行动岗位，在不同的行动范畴平息暴乱、拯救生命和恢复社会秩序。人员亦参与构思和审视合适战术，并搜购经改良的武器、弹药和装备，以提高前线人员的行动效率和加强个人防护。警察机动部队总部会继续审视和改良战术训练大纲及行动和保护装备，以配合瞬息万变的行动环境。

Since June 2019, the PTU HQ has been heavily engaged in handling the many challenges stemming from the social unrest. In the face of continuous public disorder and riots, including violent terrorism-level attacks by radicals, PTU HQ staff members were deployed in two contingents, the Headquarters Response Contingent and the Special Tactical Contingent, with the task of quelling riots, saving lives and restoring order in various operational spaces. Officers have also been involved in devising and reviewing suitable tactics, and researching and procuring improved arms, ammunition and equipment, with the aim of enhancing the operational effectiveness and personal protection of all frontline officers. The PTU HQ will continue to review and refine its tactical training curriculum, operational gear and protective equipment to stay abreast of the fast-changing operational environment.

人群管理特别用途车在「踏浪者」行动期间被派往不同的行动现场支援警务人员执行职务，以回复公共秩序。
During Operation TIDERIDER, Specialised Crowd Management Vehicles were deployed to support police officers in their efforts to restore order in various locations.



跨部门反恐专责组

跨部门反恐专责组成员来自警务处、入境事务处、香港海关、惩教署、消防处及政府飞行服务队。专责组在二零一八年四月成立，由一名高级警司带领。

专责组专职监察全球恐怖主义趋势和反恐措施、检讨及改善香港的反恐策略，并为部门成员拓展反恐专业培训。专责组旨在提供一个跨部门反恐平台，让部门成员之间有更紧密联络和畅顺合作，并在反恐情报、培训及应变教育等方面产生协同效应，以全面提升香港整体的反恐能力及应对潜在恐袭的准备。

Inter-departmental Counter Terrorism Unit

The Inter-departmental Counter Terrorism Unit (ICTU) is comprised of members from the Police Force, the Immigration Department, the Customs and Excise Department, the Correctional Services Department, the Fire Services Department and the Government Flying Service. The Unit was established in April 2018, and is headed by a Senior Superintendent of Police.

The ICTU is dedicated to monitoring trends in global terrorism and counter-terrorism measures, reviewing and improving counter-terrorism strategies in Hong Kong, and developing specialised counter-terrorism training for member departments. Serving as an inter-departmental counter-terrorism platform, the ICTU fosters close contact and smooth collaboration among member departments, and offers them synergies in areas such as counter-terrorism intelligence, training and emergency response education. Its goal is to enhance Hong Kong's overall counter-terrorism capability and its preparedness for potential terrorist threats.

重大事故科

重大事故科负责统筹警队应对恐袭事件及重大事故的整体策略和特别政策，及审核警队的准备及应对能力。该科由四个组别组成，分别为反恐怖活动及内部保安组、演练及审核组、大型活动策划组和警察公众联络组。

核心指挥队

核心指挥队于二零一八年一月正式成立，成员由警司级至助理处长级的人员组成，旨在为警队提供一批经过严格挑选且训练有素的现场指挥官，肩负起重要的行动指挥工作。核心指挥队成员定期接受不同范畴的训练，以确保他们的指挥能力时刻维持在最佳的准备状态。

反恐怖活动及内部保安组

反恐怖活动及内部保安组负责制订及落实警队的反恐和内部保安政策与指令。该组密切关注国际恐怖主义活动趋势，定期审视各项反恐应变计划的效能，亦与其他政府部门及私营机构保持紧密合作，以加强公众的反恐意识及教育。为保持最高戒备状态，该组会根据全球恐怖主义趋势进行训练和演习，以严格测试警队应对恐怖袭击的能力。

该组辖下的反恐特勤队进行策略性部署，以保卫重要基础设施和敏感处所，同时确保对香港境内任何潜在的恐怖活动作出迅速和有效的应变。

Major Incidents Bureau

The Major Incidents Bureau (MIB) oversees the Force's overall strategy and specific policies on the policing of terrorist incidents and major incidents, and audits the Force's preparedness and response capabilities for such incidents. The MIB comprises four divisions, namely the Counter Terrorism and Internal Security Division, the Exercise and Audit Division, the Major Events Planning Division and the Police Public Engagement Office.

Command Cadre

The Command Cadre was formally established in January 2018. Comprised of officers between the ranks of Superintendent and Assistant Commissioner, the Cadre provides the Force with a selected pool of highly trained Field Commanders capable of taking charge of significant operational command tasks. Members of the Cadre receive regular training in different fields to ensure their command capabilities remain in the highest state of readiness.

Counter Terrorism and Internal Security Division

The Counter Terrorism and Internal Security Division (CTIS) is responsible for formulating and implementing Force-level policies and orders relating to counter-terrorism and internal security. The Division keeps a close watch on international trends in terrorist activities, and regularly reviews the effectiveness of the Force's counter-terrorism contingency plans. It also works in collaboration with other Government departments and private organisations to enhance public alertness to and education about counter-terrorism initiatives. To maintain the highest readiness levels, the CTIS conducts training and exercises based on worldwide terrorist trends that critically test the ability of the Force to respond to terrorist attacks.

Operating under the Division, the Counter Terrorism Response Unit (CTRU) is strategically deployed to protect critical infrastructure and sensitive premises and to ensure a rapid and effective response to any potential terrorist activities in Hong Kong.



反恐特勤队人员参与反恐演练。
Some officers of the Counter Terrorism Response Unit taking part in a counter-terrorism exercise.

演练及审核组

演练及审核组是警队负责处理公众活动及大型事故行动方面的政策单位，亦是核心指挥队的秘书处。该组的主要职能包括人手编制、检讨及统筹各紧急应变部队的职能、规程、装备及行动程序；督导及审核警队处理重大事故的应变能力；及为现场高级指挥人员发掘和提供训练和发展机会。

大型活动策划组

大型活动策划组在制定大型活动的行动计划中担任警队高级管理层、警队主要单位、主办机构和其他公、私营部门持份者之间的联络角色，是大型活动主办机构与警队联络的首要联络部门，并提供「一站式服务」。该组在警队内部亦肩负「警队督导委员会」和「警察总部策划及统筹小组」的秘书处职务，及协调警队主要单位之间的工作，并于活动筹划过程当中提供建议和协助，同时监察进度，以确保其符合警队方针。该组亦在大型活动后作出行动后检讨，从中汲取经验和制定最佳实践方式，以备将来参考。

警察公众联络组

警察公众联络组与相关持份者及团体保持长远的策略性联络，确保公众活动得以顺利、和平地进行。该组亦协助前线人员与公众活动主办者联络，加强相互了解。

警犬队

警犬队共有 133 头已受训进行巡逻、缉毒、追踪和搜索爆炸品工作的警犬。该队人员年内安排了 49 间学校及慈善团体参观警犬队设施，让公众认识警犬队的日常工作。该队亦参与「香港警队 175 周年大汇演暨警民同乐日」的大汇演环节。

Exercise and Audit Division

The Exercise and Audit Division is the Force policy unit responsible for the operational aspects of public events policing and major incidents policing. It also acts as the secretariat of the Command Cadre. The Division is responsible for staffing, coordinating and reviewing the job charters, protocols, equipment and procedures of all emergency responding teams, steering and auditing the response capabilities for major incidents, and developing training and development opportunities for senior field command officers.

Major Events Planning Division

In formulating operational plans for major events, the Major Events Planning Division acts as a focus for communication amongst the Force senior management, major formations, organisers and other stakeholders in the public and private sectors. In particular, it acts as the first contact point and 'one-stop shop' for organisers of major events. Internally, it performs the role of secretariat to the Force Steering Committee and the Police Headquarters Planning and Coordination Team, and co-ordinates amongst major formations, advising and assisting in the planning process and monitoring progress to ensure that their planning is in line with Force directives. The Division also conducts After Action Reviews of major events to identify lessons learned and formulate best practices for future reference.

Police Public Engagement Office

The Police Public Engagement Office conducts long-term strategic engagement with various stakeholders and organisations to achieve the smooth and peaceful running of public order events. It also facilitates communication between frontline officers and organisers for better mutual understanding.

Police Dog Unit

The Police Dog Unit (PDU) has 133 dogs trained for patrol work, drug detection, tracking, and explosives searches. To share its daily work with the community, visits to the PDU facilities for 49 schools and charitable organisations were arranged in 2019. The PDU also took part in the grand show of the Hong Kong Police Force 175th Anniversary Open Day.



警犬队参与「香港警队 175 周年大汇演暨警民同乐日」的大汇演环节。
Members of the Police Dog Unit in the grand show at the Hong Kong Police Force 175th Anniversary Open Day.

特警队

特警队是香港警队内最具备战术介入能力的部队，能在海、陆、空环境下运作，善于应对恐怖袭击、人质挟持和持械案件。



特警队队员准备登上直升机执行任务。
A Special Duties Unit officer preparing to board a helicopter to embark on a mission.

Special Duties Unit

The Special Duties Unit is the definitive tactical intervention unit of the Hong Kong Police Force. It operates in land, sea, and air environments, and specialises in handling terrorist attacks, hostage takings, and armed criminal activities.

训令支援组

训令支援组是警队反恐怖活动应变组织的重要部门，主要负责制作比例模型以协助反恐活动的行动策划和事后调查。该组由 27 名自愿参与的警务人员组成，他们接受过图则分析、模型制作及建构三维虚拟模型的正规训练。

Briefing Support Unit

The Briefing Support Unit is an integral part of the Force's counter-terrorism response capability. It is responsible for constructing scale models in support of operational planning for counter terrorist incidents and post-incident investigations. The Unit comprises 27 voluntary police officers who have received formal training in the interpretation of plans and drawings, model building and 3D modelling.

警队护送组

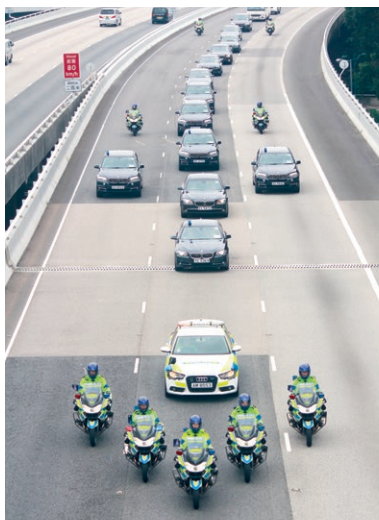
年内，警队护送组共动员 75 次，涉及 2 310 个工作日。护送任务涵盖到访的各国要员、驻港解放军、武器弹药、贵重财物和涉及「踏浪者」行动的犯人押送。该组参与的外国要员访港期间的安保任务，包括巴拿马总统胡安·卡洛斯·巴雷拉·罗德里格斯。

Force Escort Group

In 2019, the Force Escort Group (FEG) contributed 2,310 man-days and engaged in 75 mobilisations to escort operations of various types, including escorting visiting VIPs, the People's Liberation Army Hong Kong Garrison, arms and ammunition, valuable property, and prisoners in relation to Operation TIDERIDER. VIP operations included operations for visits by the President of Panama, Mr. Juan Carlos Varela Rodriguez.

警队护送组派员到访新加坡警察交通总部，以提高人员的专业知识和技能。

To enhance the professional knowledge and skills of its officers, the FEG arranged visits for its officers to the Traffic Police Headquarters of the Singapore Police Force.



警队护送组年内共动员 75 次，涉及 2 310 个工作日。
The Force Escort Group contributed 2,310 man-days and 75 mobilisations for escort operations of various types in the year.

警察高空工作队

警察高空工作队秉承其格言——「态度决定高度」，24小时候命为前线组别提供支援，协助人员在一些非一般位置执行警务工作，并为前线指挥官提供在警务高空工作范畴上的专业意见。该队成员定期接受专业培训，以确保他们的警务高空工作能力时刻维持在最佳的状态。

警察搜查队

二零一九上半年，警察搜查队曾参与外宾访港的保安行动、「香港警队 175 周年大汇演暨警民同乐日」的活动，以及提供防御性搜查及场地保安训练予内地及澳门的警察伙伴。于下半年的社会骚乱中，搜查队积极为各警署、政府建筑物和重要基础设施采取有效的保安防御措施。

Force Rope Access Cadre

With its motto Attitude Drives Altitude, the Force Rope Access Cadre renders round-the-clock support services to frontline units engaged in policing tasks at unusual locations and provides professional advice to frontline commanders on policing matters related to working at height. Cadre members receive regular professional training to ensure they are able to maintain their specialist access capabilities at the highest state of readiness.

Force Search Unit

In the first half of 2019, the Force Search Unit engaged in security operations associated with visits by foreign dignitaries, participated in community engagement activities during the Hong Kong Police Force's 175th Anniversary Open Day, and provided defensive search and venue security training for Mainland and Macao police counterparts. During the social unrest in the second half of 2019, the Unit implemented various security defence measures for police and government premises and for other critical infrastructure.



警察搜查队成员为内地伙伴示范金属探测器的操作。
Officers from the Force Search Unit demonstrating how to use a metal detector to Mainland counterparts.

警察谈判组

警察谈判组由 76 名秉承「至诚」、「仁德」及「委身」精神的警务人员自愿兼任，全日 24 小时候命，透过谈判拯救生命和化解危机。该组在恐怖活动、胁持人质、企图自杀及大型公众活动中运用谈判技巧处理危机。

该组定期与警队内外的重要持份者进行谈判训练和联合演习，并派员参与国际会议和训练。同时，该组亦为其他纪律部队成员、社工、从事精神健康行业的专业人员、学校校长和训导主任等举办危机谈判及自杀危机介入工作坊。

Police Negotiation Cadre

The Police Negotiation Cadre consists of 76 dedicated volunteer police officers who share the common values of passion, nobility and commitment. The Cadre provides a round-the-clock contingency negotiation service aimed at saving lives and resolving crisis situations. Its crisis intervention capabilities mean that it can be deployed to handle terrorist and criminal hostage incidents, to perform suicide interventions and to manage negotiations at major public order events.

The Cadre conducts regular negotiation training and joint exercises with key stakeholders within and outside the Force and participates in international conferences and training programmes. It also organises crisis negotiation and suicide intervention workshops for members of other disciplinary services, social workers, mental health professionals, school principals and discipline masters.

年内，警察谈判组继续与香港大学和世界各地的危机谈判队伍进行有关预防自杀及危机处置工作的循证研究。

TANGO 大队

TANGO 大队是由全女警组成的队伍，于一九九二年成立初期专责处理女性及儿童船民的遣返工作。随着时代变迁，大队现时通常在大型公众活动和保安行动中执行安检和人群控制等职务。

In 2019, the Cadre continued to conduct evidence-based research on suicide prevention and crisis intervention in collaboration with the University of Hong Kong and crisis negotiation units around the world.

TANGO Company

TANGO Company consists of frontline female police officers only. It was initially formed in 1992 to help deal with women and children in the Vietnamese Refugee Camps. Moving with times, nowadays, TANGO Company is often deployed in public events and security operations to assist in security screening and crowd management.



TANGO 大队人员定期接受战术训练。
TANGO Company members receiving regular training.

警察牌照课

警察牌照课负责签发各类牌照及许可证、处理社团注册，以及检讨和推行相关发牌政策。牌照课亦会配合其他发牌当局处理牌照事务工作，并协调警队有关公众活动的政策。

「踏浪者」行动期间，牌照课仍致力提供高效率的公共服务。在二零一九年七月至十二月期间，牌照课处理的申请总数有所上升，当中保安人员许可证的申请较二零一八年同期明显增加20%。

同时，牌照课亦积极协助前线人员处理公众活动，包括提供政策相关意见，于有需要时就个别案件向律政司索取法律意见，以及处理由公众集会及游行上诉委员会聆讯的上诉。

此外，为提升效率，牌照课于年内推出「警察牌照系统」，以支援人员以电子化方式处理各项牌照的申请。

Police Licensing Office

The Police Licensing Office is responsible for issuing various licences and permits, processing the registration of societies, and reviewing and implementing licensing policies. In addition, the Office facilitates the work of other licensing authorities, and co-ordinates Force policy on public order events.

During Operation TIDERIDER, the Office remained steadfast in providing efficient public services as the number of applications for certain licences and permits rose between July and December 2019. Among these, applications for Security Personnel Permits recorded a significant increase of 20 per cent when compared with the same period in 2018.

The Office also assisted frontline officers in handling public order events by providing policy-related opinions, liaising with the Department of Justice for legal advice on specific cases, and handling appeals lodged with the Appeal Board on Public Meetings and Processions.

The Hong Kong Police Licensing System was launched in 2019 to support officers in processing licence applications by electronic means, thereby enhancing the efficiency of licence processing.

职业安全健康队

职业安全健康(职安健)队为警队成员提供风险评估、风险管理及职安健意外调查的训练,以确保警队达到《职业安全健康条例》的要求。

年内,职安健队已为约180名警队成员提供相关资格训练,并为超过1 000名警察学院的学员提供基本职安健介绍。此外,职安健队亦为超过227名警队成员安排职安健的进修课程。

警察公共关系科

警察公共关系科年内继续与传媒机构和社会各界保持紧密合作,鼓励市民协助警方维持治安。该科的电子互动平台全日24小时向传媒提供警方的动向资讯。

警察公共关系科亦继续透过网络及社交媒体平台,包括「警队公众网页」、「香港警队流动应用程序」、「香港警队 YouTube」、「香港警队 Facebook」及「香港警队 Instagram」与传媒及市民沟通。另外,警队在一月二十九日正式推出「香港警队微博」,加强向在香港的内地人士发放防罪及防骗资讯。警队亦开设「香港警队 Twitter」专页,以便传递警方的信息及于发生重大事故时适时向公众发放资讯。为提高以上社交媒体平台的效率,警察公共关系科积极与其他网上平台和不同政府部门合作制作内容。

Occupational Safety and Health Cadre

The Occupational Safety and Health (OSH) Cadre provides Force members with training in risk assessment, risk management and OSH incident investigation. Its goal is to achieve Force-wide compliance with the Occupational Safety and Health Ordinance.

In 2019, the Cadre provided training leading to occupational safety and health qualifications for about 180 Force members, along with safety induction training for over 1,000 new recruits at the Hong Kong Police College. The Cadre also arranged OSH refresher training for over 227 Force members.

Police Public Relations Branch

The Police Public Relations Branch (PPRB) continued its partnership initiatives with both the media and the wider community during the year, with the aim of enlisting public support for the work of the Force. Information about Police activities was shared with the media on a 24-hour basis via the PPRB's interactive electronic platform.

The PPRB continued to use the Police Public Page, the Police Mobile Application, the Police YouTube channel, the Police Facebook page and the Police Instagram account to communicate with the media and general public. Furthermore, the Police officially launched the HKP Weibo on January 29 to strengthen anti-crime and anti-scam promotions targeting mainlanders in Hong Kong. The Police also established the HKP Twitter page to distribute police messages, and to disseminate timely messages to the public during major events. To enhance the effectiveness of police social media platforms, the PPRB worked across popular online platforms and in collaboration with other Government departments to produce content.



警队年内推出 Twitter 及微博专页。
The Force launched its own Twitter and Weibo pages during the year.



警队有份参与拍摄工作的电视剧《机动部队 2019》于四月正式上映。
The Force collaborated on the production of TV drama PTU2019, which was launched in April.



警队自八月起每天下午四时举行记者会，向传媒解释警队在「踏浪者」行动中的工作。

From August onwards, the Force held media press conferences at 4pm every day to report on police work under Operation TIDERIDER.



警察传媒联络队成员在警方行动现场。
Members of the Force Media Liaison Cadre at a scene of police operation.

自六月以来，网上充斥大量关于警方的失实资讯和毫无根据的谣言，打击市民对警方执法的信心及支持。有见及此，警方年内一共举办了57场记者会，向传媒发放正确信息，澄清和纠正谣言和失实指控，并详尽回应传媒提问。此外，警队亦透过社交平台发放信息及回应指控，并拍摄短片澄清坊间谣言。自十一月起，警队更派专队到行动现场作直播，提升警队工作的透明度，并用另一角度为公众提供行动现场的最新情况。

一如既往，警察传媒联络队会在大型的保安行动、公众活动、大型突发事件和意外现场协助传媒工作及提供联络支援。年内，传媒联络队一共出勤466次，其中408次属于「踏浪者」期间出勤。

公众参与

警民关系主任主要向市民宣传警队政策和工作重点，让公众了解防罪信息和警务工作。「少年警讯」计划和「警察学校联络计划」仍是警队与青少年的沟通桥梁。警队透过不同类型的计划，例如开办获评资历架构第三级别认证的「警务知识证书课程」，推行电竞计划，举行跨纪律部队少数族裔青少年训练计划及与大学合办「共创计划」等，与青少年建立互信平台，增进交流。

From June 2019, a swell of misinformation and unfounded rumours relating to the police began to circulate on the internet and elsewhere, resulting in public trust in and support for the Force being compromised. In response, the Police held a total of 57 press conferences in 2019 at which accurate information was passed on to the media, false rumours and accusations were clarified and corrected, and media questions were responded to in detail. In addition, various social media platforms were used to disseminate messages and respond to allegations, and short videos were produced that provided the public with factual information in response to groundless rumours. Since November 2019, the Police have established and sent Police Social Media Live Teams to the scenes of operations to conduct live broadcasts, with a view to further enhancing the transparency of their work and providing members of the public with another perspective on the latest situations at scenes.

The Force Media Liaison Cadre (FMLC) facilitates media activities on the ground, and provides media liaison support for major security operations, public order events and large-scale ad hoc incidents and accidents. In total, the FMLC was mobilised on 466 occasions in 2019, with 408 of these occurring during Operation TIDERIDER.

Engaging the Community

A key role of Police Community Relations Officers is to keep members of the public informed about Police policies and operational priorities as well as disseminate community education messages relating to crime prevention and police work to the public. The Junior Police Call (JPC) Scheme and the Police School Liaison Programme have continued to serve as valuable bridges between the Police and young people in Hong Kong. The Force is enhancing its interactions and building mutual trust with young people through initiatives that include organising the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ) Level 3 accredited Certificate in Knowledge of Policing programme, running an E-sports programme, running a Cross-disciplined Forces Training Programme for ethnic minority youth, and collaborating with universities on Co-creation Project.

「PH Race」障碍赛的健儿们庆祝冲线夺奖。
Contenders in the PH Race obstacle course event celebrating on reaching the finishing line.



年初一个全新的「PH Race」障碍赛训练场在八乡少讯中心揭幕。首个「PH Race」邀请赛于四月二十一日举行，并邀请各纪律部队、警察单位、青少年制服团队代表及大专生作赛。八乡少讯中心亦已将「PH Race」内的体育和团体建立元素融入中心日常训练当中。

警察公共关系科的「耆乐警讯」计划继续向长者宣扬防罪及个人安全信息。计划涵盖21个警区，共有超过11 800名会员。好市民奖计划在一九七三年首次颁发，用以表扬市民参与灭罪工作。年内，警队共颁发了39个好市民奖予协助警方扑灭罪行的市民。

道路安全

警队与社会各界齐心协力，采取多机构合作模式以改善道路安全及交通挤塞。

香港警务处与道路安全议会、香港交通安全会及其他持份者保持紧密合作，积极推广道路安全，以实现政府「路上零意外，香港人人爱」的愿景。

In early 2019, a new PH Race obstacle course facility was unveiled at JPC@Pat Heung. On April 21, the first PH Race invitation race was conducted with representatives from the disciplinary forces, police formations, youth uniformed groups and tertiary students. The PH Race elements have also been incorporated into routine sports and team-building training at the camp.

The PPRB Senior Police Call (SPC) Scheme, which has over 11,800 members in 21 Police districts, continued to share messages about crime prevention and personal safety with the elderly.

The Good Citizen Award scheme was introduced in 1973 to recognise individuals who have made significant contributions towards fighting crime. In 2019, the Force presented 39 Good Citizens Awards to individuals who had contributed in this way.

Road Safety

The Force works in partnership with the community, and adopts a multi-agency approach to improve road safety and traffic congestion.

In collaboration with the Road Safety Council, the Hong Kong Road Safety Association and other stakeholders, the Hong Kong Police initiated a variety of road safety publicity campaigns during the year to support the vision of Zero Accidents on the Road, Hong Kong's Goal.



道路安全议会主席兼副处长(行动)萧泽颐(左)在「道路安全议会第四十六周年典礼暨道路安全城市嘉年华」上与出席者互动。

Chairperson of the Road Safety Council and Deputy Commissioner (Operations) Siu Chak-ye (left) interacting with participants at the Road Safety Council 46th Anniversary Ceremony cum Road Safety City Carnival.



电子定额罚款通知书先导计划

交通总部年内积极筹备「电子定额罚款通知书先导计划」，并计划于二零二零年首季率先由交通督导员参与。

是项计划将首先应用于发出违例泊车告票，新系统将现时手写告票及后端处理的程序数码化，以提高整体执法的准确性。

e-Ticketing Pilot Scheme

Traffic Branch Headquarters has developed an e-Ticketing Pilot Scheme to be launched in the first quarter of 2020, in which all traffic wardens will participate.

The scheme will first apply to fixed penalty tickets against illegal parking. The new system digitises the current processes of hand-written tickets and back-end processing to enhance the overall enforcement accuracy.



「自动车牌识别系统」已安装在交通警车上使用。
Automatic Number Plate Recognition system has been installed and is now being used in traffic police vehicles.



装有相关流动应用程序的警队电话，配合便携式打印机以发出电子定额罚款通知书。
A Police mobile phone with the relevant mobile application installed, and a portable printer for printing fixed penalty tickets.

交通执法

「自动车牌识别系统」可自动扫描读取驶经车辆的车牌号码并将之与资料库比对，方便警务人员辨识须关注的车辆，例如登记车主被取消驾驶资格或失窃车辆等。年内，警方已将「自动车牌识别系统」流动版本安装在交通警车上使用。

香港辅助警察队

香港辅助警察队支援正规警队执行人群管理及区段巡逻工作。辅助警察队是一支编制达4 501人的队伍，在二零一八/一九财政年度内，招募了199名志愿人士投身辅警行列。

Traffic Enforcement

The Automatic Number Plate Recognition (ANPR) system automatically reads the registration marks of passing vehicles, and compares the readings against a database of registration marks of interest to the police, such as vehicles licensed to disqualified drivers, stolen vehicles etc. In 2019, the Force's ANPR capability was expanded with the move from static to mobile operations, following the installation of ANPR equipment in traffic police vehicles.

Hong Kong Auxiliary Police Force

The Hong Kong Auxiliary Police Force supports the frontline crowd management operations and beat patrol duties of the regular Force. The Auxiliary Police Force currently has an establishment of 4,501 members. In the financial year 2018/19, the Auxiliary Police Force enrolled 199 new volunteers from all walks of life.

自二零一九年六月起，警方展开了名为「踏浪者」的行动，应对因反对政府提出《2019年逃犯及刑事事宜相互法律协助法例(修订)条例草案》而引发的过千场示威、游行和公众集会。当中很多甚至演变成大规模的暴力冲突事件，为公共安全和公共秩序带来前所未有的威胁。

In June 2019, the Hong Kong Police launched an operation codenamed TIDERIDER to deal with the public events, including protests, public processions and public meetings, that took place in response to the government's introduction of the Fugitive Offenders and Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Legislation (Amendment) Bill 2019. Many of these events, more than 1,000 of which have taken place since June 2019, escalated into large-scale violent confrontations which posed an unprecedented threat to public safety and public order.









在一众暴力冲突中，示威者肆意破坏私人及政府物业、交通系统，包括民生商铺、政府大楼、银行设施、港铁站及瘫痪交通等。各种可致命武器包括砖头、利器、铁枝、弓弩、汽油弹、腐蚀性液体和爆炸品等更被用作破坏和攻击他人之用。他们更针对警务人员进行袭击，并大肆破坏警车及警署，甚至殴打持不同意见的人士，更有一名无辜市民因被袭而丧生。这些暴力行为不单漠视法纪，更严重危害公共安全和公共秩序。



During these violent confrontations, protesters inflicted severe damage on private and government property and transport systems, including local retail stores, government buildings, banking facilities and MTR stations, as well as paralysing traffic. Various potentially lethal weapons were used in attacks against both places and people, including bricks, sharpened instruments, metal rods, bows and arrows, petrol bombs, corrosive liquids and explosive substances. Police officers were assaulted and police vehicles and premises were attacked and damaged. Assaults were also made on those with different political views, and one innocent member of the public died as a result. Besides displaying a wanton disregard for the law, these and similar actions posed a severe threat to public safety and order.

警队作为执法部门，有法定责任维持公共安全及公共秩序。于「踏浪者」行动期间，警方一直秉持专业精神，不偏不倚地执法。尽管面对不同挑战和冲突事件，警队依然紧守岗位、团结一致，并以专业、高度克制的态度执行职务。

As a law enforcement agency, the Hong Kong Police Force has the legal obligation to maintain public safety and public order. Throughout Operation TIDERIDER, Police officers displayed full professionalism and executed their duties impartially. In spite of the challenges and confrontations, officers stood fast at their posts and remained united, exercising professionalism and a high degree of restraint in the execution of their duties.

总区指挥官汇报

REGIONAL COMMANDERS' REPORT

港岛总区
Hong Kong Island Region

东九龙总区
Kowloon East Region

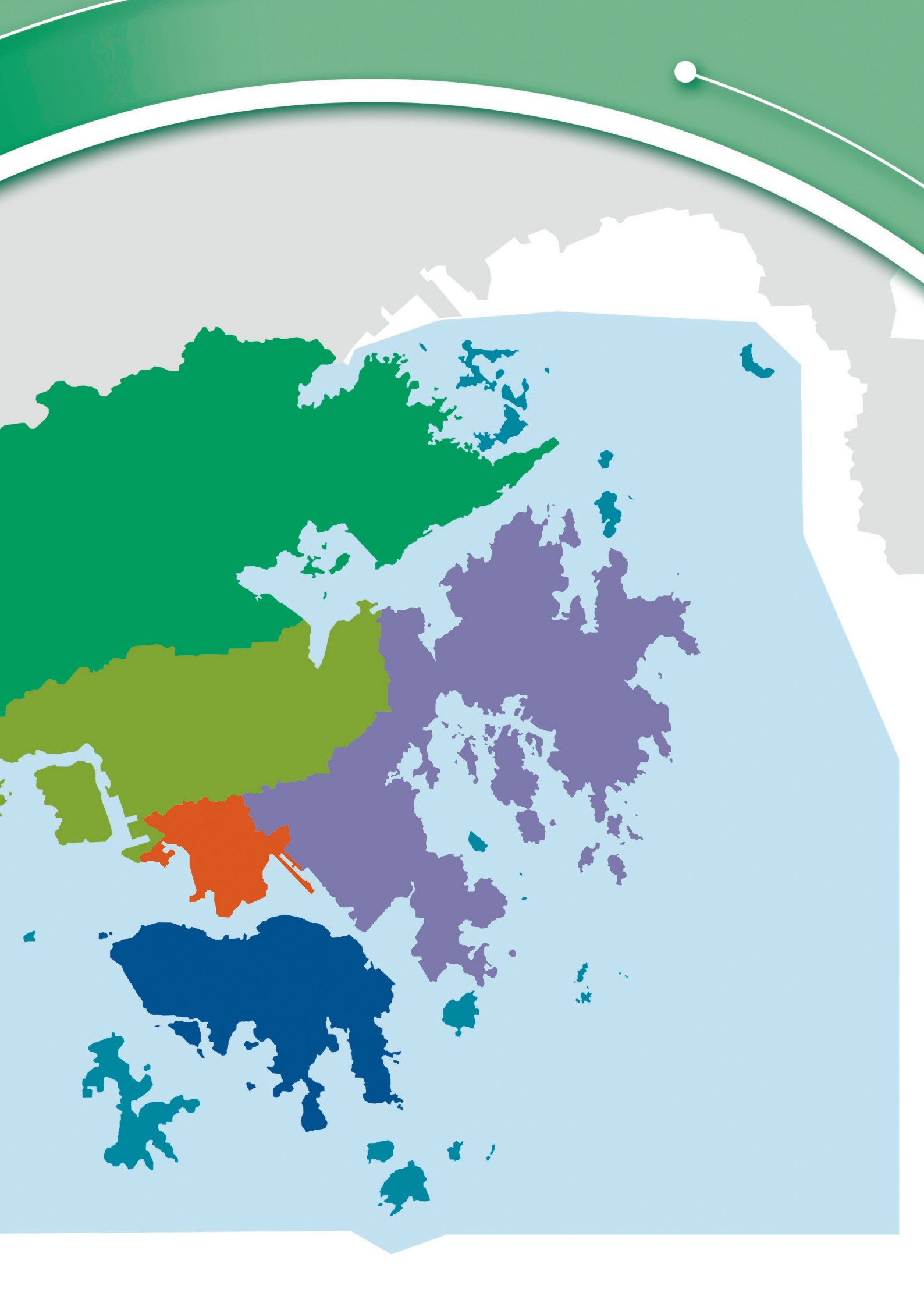
西九龙总区
Kowloon West Region

新界北总区
New Territories North
Region

新界南总区
New Territories South
Region

水警总区
Marine Region





总区指挥官汇报 REGIONAL COMMANDERS' REPORT



二零一九年，各总区继续竭力维护法纪、维持治安，以「忠诚勇毅，心系社会」的承诺服务香港市民。各总区亦透过社群参与或多机构合作模式扑灭罪行，并推出一系列的宣传运动和教育活动，以提高市民的防罪和道路安全意识。

In 2019, the Regions continued to devote themselves to upholding the rule of law, maintaining law and order, and serving Hong Kong with honour, duty and loyalty. They continued to fight crime through initiatives that often involved engagement with different sectors of the community or multi-agency partnerships. A series of publicity campaigns and educational programmes were also launched with the aim of enhancing public awareness of crime prevention and road safety.

港岛总区

港岛总区在二零一九年上半年的整体罪案率较去年同期下跌2.5%，但自六月起暴力示威活动蔓延，情况即逆转。示威者冲击破坏很多重要地标，包括警察总部、政府总部及其他商铺和公共设施，又放火和堵路，并殴打持不同政见的市民，甚至执法者，导致总区全年整体罪案率较二零一八年大幅上升31.2%。面

Hong Kong Island Region

The overall crime rate of Hong Kong Island Region in the first half of 2019 dropped by 2.5 per cent when compared with the same period last year. However, widespread violent protests from June onwards reversed this trend. Protesters inflicted serious damage on many buildings, including the Police Headquarters, the Central Government Complex, shops and public facilities, as well as blocking roads, lighting fires. Attacks were launched on passers-by holding different political views, and even on those enforcing the law. This resulted in an upsurge

对前所未有的严峻挑战，总区人员坚持竭尽所能履行职务。在累积一定经验及加强应变能力后，人员在多次行动中作出大规模拘捕，并检控不法分子，以果断行动成功恢复社会秩序。在十一月，警队委任一批来自各纪律部队的人员为特务警察，协助警方一同在中区平息暴乱、保护政府设施及进行人群管制行动。

期间，社会各界向警方致送心意卡和感谢信，又提供物资，以示对警务人员付出的衷心支持和赞赏。

此外，中环及湾仔绕道于二零一九年一月至二月期间分阶段通车，标志着港岛区一重要交通枢纽落成。警方协助一慈善团体于绕道通车前举行百万行活动，逾20,000人在安全有序的情况下参与活动，充分展示警方与各持份者在人群及交通管理上合作无间。

五月时，中区警区协助前身为旧中区警署的大馆举办了「大馆101」主题展览，展出与警队相关的历史文物，以庆祝香港警队成立175周年。展览缔造良机，让公众更了解警队及其工作。

由西区警区与香港榄球总会合办的「携手灭罪榄球训练计划」，是一个社区共融计划，让一众非华裔学生透过榄球训练及与警务人员的交流，建立正面价值观和社会责任，并藉此向他们传递重要的防罪信息。

in the overall crime rate of 31.2 per cent for the year over 2018. In the face of these unprecedented challenges, officers proved determined and unwavering in the performance of their duties. After initially building up experience and reinforcing their response capabilities, officers were able to restore law and order through resolute action, which included making mass arrests and prosecuting offenders. In November, Police were further supported by the appointment as Special Constables of a group of officers from other disciplinary services, whose role was to help curb disorder, protect government facilities, and conduct crowd management operations in Central District.

Many people from all walks of life showed their heartfelt support for and appreciation of the work of the Police at this time by sending cards and letters expressing their thanks, as well as donating items for officers' welfare.

The Central-Wan Chai Bypass was opened to traffic in phases between January and February 2019, delivering a major new piece of transport infrastructure for Hong Kong Island Region. Prior to its commissioning, the new bypass hosted a Walk for Millions event, organised by a charity organisation and attracting over 20,000 participants. The event was held in a safe and orderly manner, successfully demonstrated the seamless partnership between the Police and other crowd and traffic management stakeholders.

The former Central Police Station, Tai Kwun, with the assistance of Central District, held a thematic exhibition 'Tai Kwun 101' in May in celebration of the 175th anniversary of the Hong Kong Police Force, at which evocative historical police-related items were showcased. The thematic exhibition proved an ideal opportunity for the public to enhance their knowledge of the Force and its vital work.

Western District's Project SYNERGY, undertaken in collaboration with Hong Kong Rugby Union, was a community care project that engaged ethnic minority students through rugby training and sharing with police officers. The project emphasised positive values and social responsibility, while also disseminating important crime prevention messages.



西区警区及香港榄球总会合办「携手灭罪榄球训练计划」友谊赛。

Western District and Hong Kong Rugby Union co-hosted the friendly match of Project SYNERGY Join Hands to Fight Crime Rugby Training Programme.



水警总区于十二月接收了第一艘新型高速快艇。
Marine Region took delivery of the first of its new high speed craft in December.

水警总区

水警总区负责确保香港特别行政区长达191公里的海上边界线和1,648平方公里的港口及沿岸水域的安全。水警总区正逐步引入一支现代化和优质的新船队，以维持更坚实的海上警力。藉着引入先进的指挥及控制科技，以及使用省油的新式混合动力推进系统，新船队的服务水平将显著提升，长远来说，船队的经常性操作费用亦可大幅降低。

在十二月，水警总区第一艘「多重任务截击艇」投入服务。这艘「多重任务截击艇」的最高航速超过55节，并拥有优越的操作性能，能够大幅提升水警拦截不遵从指示船只的能力和确保香港水域的治安与安全。

在一月八日早上，一艘载有25名越南籍船员的化学品船在西南锚地接连发生三次严重爆炸。水警南分区和小艇分区人员在不断变化兼有大浪的环境下赶赴现场。过程中，各单位反应迅速，表现专业，在海上成功救起22名生还者，并在短时间内寻回三名失踪船员的尸体。

Marine Region

The Marine Police are responsible for maintaining law and order along the 191 kilometres of the Hong Kong Special Administrative Region's sea boundary and within its 1,648 square kilometres of port and coastal waters. Given these responsibilities, Marine Region has been gradually introducing a modern fleet that will enable it to maintain a more credible maritime capability. Its service to the public will be significantly enhanced with the delivery of the new fleet, which incorporates major improvements including advanced command and control technology, as well as new hybrid propulsion systems that are expected to deliver significant fuel savings and lower the long-term recurrent costs of the fleet.

In December, a Multi Mission Interceptor (MMI) capable of speeds in excess of 55 knots entered service. With its excellent maneuverability, this new craft will greatly enhance the Region's capability to intercept non-compliant vessels and ensure security and safety in Hong Kong waters.

In the morning of January 8, three successive major explosions occurred on a chemical tanker with 25 Vietnamese crew members on board at the South West Anchorage. Officers of Marine South Division and the Small Boat Division responded quickly to the incident, which took place in a highly dynamic environment compounded by rough sea conditions. The prompt and professional response of all units not only led to the successful rescue of 22 survivors from the sea, but also the swift recovery of the bodies of the three missing crewmen.

为庆祝香港警队成立 175 周年，长洲警署于三月举行一连三日的开放日。开放日节目丰富，为参观人士带来不少惊喜及美好的回忆，同时亦展现警队的承诺、专业精神以及与社区的互动。

东九龙总区

二零一九年，暴力示威和社会骚乱不断，是动荡的一年。面对前所未有的挑战，东九龙总区人员继续以无畏、坚毅和高度专业的态度致力遏止暴力及维护法纪。

上半年，总区的整体罪案数字保持平稳，整体罪案率较二零一八年同期下跌 7.3%。下半年因社会骚乱衍生的罪案导致整体罪案数字急升，抵销了上半年的跌幅，令全年罪案数字上升。

面对持续不断的暴力行为和社会骚乱，总区决心透过加强资源、采取果断的执法行动遏止暴力，以及提升总区在应对各层面的公众骚乱事件的准备、戒备和应变能力，以恢复社会秩序和公众对社会的安全感。为巩固前线人员处理恐袭事件的专业能力和合作，东九龙总区行动部在港铁油塘站进行了代号为「壮志」的跨部门反恐演习。

To celebrate the 175th Anniversary of the Hong Kong Police Force, Cheung Chau Police Station held an open day on three consecutive days in March. All experiencing the occasion agreed that the open day was a fun-filled and memorable one, with activities that were effective in showcasing the Force's commitment, professionalism and interaction with the community.

Kowloon East Region

The year 2019 has been a turbulent one, rocked by violent protests and incessant social unrest. Facing unprecedented challenges, officers of Kowloon East Region continued to do their utmost to curb violence and uphold the rule of law, acting with the highest levels of courage, perseverance and professionalism.

The overall crime situation remained stable for the first half of 2019, with overall crime falling by 7.3 per cent compared with the same period in 2018. The drop was offset by crimes arising from the social unrest that continued throughout the second half and contributed to an overall increase for the year.

Faced by ongoing and prolonged violence and social unrest, the Region was determined to restore social order and the public sense of security. It did this by strengthening its resources for maintaining law and order, taking resolute actions to curb violence, and enhancing the preparedness, readiness and capability of the Police in dealing with all levels of public disorder. The Operations Wing of Kowloon East Region conducted an inter-departmental counter-terrorism exercise, Exercise AIMHIGH at Yau Tong Mass Transit Railway Station, aimed at consolidating the professional capabilities and co-ordination of frontline officers in tackling terrorist incidents.



东九龙总区行动部于四月在油塘港铁站内举行代号为「壮志」的跨部门反恐演习。

The Operations Wing of Kowloon East Region carried out an inter-departmental counter-terrorism exercise codenamed AIMHIGH at Yau Tong MTR Station in April.



东九龙总区防止罪案办公室为内地及海外学生举办宣扬防罪信息的讲座。
The Regional Crime Prevention Office of Kowloon East Region hosted crime prevention seminars for students from the Mainland and overseas.

为实践警队《策略方针2019-2021》中提及要与社区保持紧密联系和重拾市民的信任，总区采取多机构合作模式与不同界别的社区伙伴保持紧密联系。例子之一是启发青少年建立正面思维，并透过文化、音乐和体育活动让他们融入社区的「快乐明Teen计划」。另外，道路安全议会及东九龙交通部举办「小手牵着大手暨秀茂坪交通安全城开放日」，委任多位长者义工为「小手牵着大手计划」的「道路安全大使」，推广道路安全信息及提升道路使用者（特别是儿童及长者）的道路安全意识。为与青少年重新展开沟通并建立持久的关系，将军澳警区则推行「『友』你伴我同行计划」，透过各式各样的活动协助青少年为踏入职场作好准备，并培养他们成为守法的公民。

作为警队在打击电话骗案的协调部门，总区积极与各持份者保持紧密联系，透过教育、情报收集及调查，包括为海外及内地学生等新社群举办教育活动，进一步提高新来港人士的防骗意识。

能够容纳九个警察单位的东九龙总区新总部大楼预计于二零二零年第四季正式投入运作。当新大楼正式运作，总区的行动效率将得以提升，能更有效应付随着九龙东发展和转型而对警务工作带来的挑战。新大楼将设有先进设施以配合现今行动需要，亦为人员提供一个具效率的现代化工作空间。

To uphold the Force's Strategic Directions 2019-2021 of engaging with the community and to regain public trust, the Region embraced a multi-agency approach that saw it engage with community partners across many sectors. One example was Project HAPPY TEENS, which inspires young people to develop a positive mindset and to connect with the community through cultural activities, musical and sports events. The Road Safety Council and Traffic Kowloon East held a Join Hands for Road Safety cum Sau Mau Ping Road Safety Town Open Day, with elderly volunteers appointed as Road Safety Ambassadors under Project Join Hands for Road Safety. Their role is to promote road safety messages and raise the road safety awareness of road users, especially children and the elderly, through various activities. To reconnect with young people and build long-term sustainable relationships with them, Tseung Kwan O District's Project STAND BY YOU launched a variety of activities to help young people prepare for employment and strengthen their awareness of the importance of being law-abiding citizens.

As the Force's coordinator in efforts to combat telephone deception, the Region organised proactive engagements with multiple stakeholders through education, intelligence gathering and investigation. These included education campaigns for new community sectors such as overseas and Mainland students to raise awareness of this crime among new arrivals.

The commissioning of the new Kowloon East Regional Headquarters Complex, a purpose-built complex in which nine Police formations will be housed, is expected to take place in the fourth quarter of 2020. Once in operation, the new complex will enhance the Region's operational efficiency and enable it to better cope with future policing challenges likely to arise from the development and transformation of Kowloon East. The complex offers enhanced facilities designed to meet the new operational requirements and an efficient and modern working environment for officers.

西九龙总区

二零一九年，西九龙总区整体罪案率轻微上升。暴力罪案数字持续平稳，但店铺盗窃、刑事恐吓及非礼则录得显著跌幅。

下半年的社会骚乱对西九龙总区造成严重打击。多名警务人员受伤，财物被损毁，交通及运输系统受创。当中超过740组交通灯被破坏，海底隧道亦须关闭。交通人员及其他前线人员灵活处理以上突发情况，让交通得以尽快恢复。

此外，总区继续致力与社群建立伙伴关系，协助预防及侦查罪案。「警卫先锋计划」更扩展至珠宝商店、小型酒店及宾馆，加强警队的情报和沟通网络。

油尖警区开展「银箭计划」，为警区与银行之间建立适时有效的沟通渠道，以预防和侦查金融罪案，同时避免银行或其客户蒙受损失。目前有14间银行参与该项计划，并对计划以透过交换罪案资讯的方式打击罪行作出正面回应。警区将继续努力争取其他金融机构的支持。

旺角警区自二零一七年起推行「薪火计划」，旨在加深青少年对警务工作的认识，并向立志当警察的青少年灌输警队价值观。计划已成功招募了五名督察及17名警员加入警队。

Kowloon West Region

The overall crime rate in Kowloon West Region increased slightly in 2019. Cases of violent crime remained stable, while cases of shop theft, criminal intimidation and indecent assault decreased significantly.

The social unrest during the second half of 2019 had a significant impact on Kowloon West Region. Police officers were injured, property was damaged, and traffic and transport system were disrupted. More than 740 traffic lights were vandalised and the Cross-Harbour Tunnel was closed. Traffic officers and other frontline officers handled the emergency situations in an efficient and flexible manner, enabling traffic flow to be restored quickly.

The Region continued to use community partnerships to help prevent and detect crimes. Project VANGUARD, which strengthens the Force's intelligence and communication networks, was further extended to jewellery businesses, small hotels and guesthouses.

Project SILVER ARROW is creating a timely and effective communication channel between the Police and the banking sector in Yau Tsim District. Its aim is to prevent and detect financial crimes, as well as averting potential financial losses to banks and their clients. Fourteen partnering banks have taken part in the project, and have given positive feedback on their ability to combat crimes through the exchange of crime information. Continuous efforts will be made to enlist support from other financial institutions.

Project TORCH, organised by Mong Kok District, has been running since 2017. Its aim is to enhance young people's understanding of police work and to pass on Force values to young people who aspire to become police officers. The project has led to the recruitment of five Inspectors of Police and 17 Police Constables into the Force.



一名「薪火计划」学员(中)完成学警训练后参与警察学院的毕业礼。After successfully completing his training, a Project TORCH member (middle) celebrated his graduation at the Passing Out Parade of Police College.

总区指挥官汇报 REGIONAL COMMANDERS' REPORT

为有效维持道路畅通与安全，九龙城警区推行「维持道路安全、秩序约章」。在持份者全力支持下，二零一九年成果显著，当中更夺得「2019年公务员优质服务奖励计划」监管服务奖银奖。

另一项重点项目为深水埗警区推行的「窝深计划」。该计划致力协助少数族裔妇女融入社会，并向她们的家庭宣传防罪信息。计划透过举办不同形式的工作坊、探访交流、讲座分享及趣味课程，已吸引超过100名少数族裔妇女参与。

Kowloon City District has implemented the Road Safety Protocol on Receiving Tourists to address traffic flow and road safety issues, with full support from working partners. The protocol had a visible impact in 2019, including winning a Silver Prize in the Civil Service Outstanding Service Award Scheme 2019 under the Regulatory Service Team Award.

Another worthy initiative has been Project MAMA, organised by Sham Shui Po District, which is helping ethnic minority women to integrate into local society as well as disseminating crime prevention messages to their families. More than 100 ethnic minority women have participated in this project, through workshops, visits, seminars and interest classes organised for them.



「窝深计划」其中一个兴趣班的参与者。
Participants of a special interest class run under Project MAMA.

西九龙道路安全组举办「交通安全漫游香港」活动，藉此向访港旅客宣传道路安全信息。活动的启动礼「旅客道路安全开展礼2019」于六月二十九日在西九龙站举行，更扩展至尖沙咀中国客运码头及星光大道，向访港旅客派发单张和宣传道路安全信息。

The Road Safety Team of Traffic Kowloon West launched the Crossing the Road Carefully and Travelling in Hong Kong Happily campaign to raise the road safety awareness of tourists. On June 29, the campaign started with a Tourist Road Safety Kick-off Ceremony 2019 at the Hong Kong West Kowloon Station. The campaign was subsequently expanded to the China Ferry Terminal and the Avenue of Stars in Tsim Sha Tsui, where the campaign team distributed leaflets and disseminated road safety messages to tourists.

新界南总区

新界南总区继续致力实践警队《策略方针2019-2021》。年内，暴力示威和社会骚乱持续发生，总区整体的罪案数字上升10.6%，与本港罪案趋势一致。破案率维持42.9%。而管有枪械及弹药的案件、与危险药物有关的罪行，以及科技罪案则均录得跌幅，分别下跌37.6%、39.6%和19.4%。

年内，总区进一步加强与持份者的多机构合作以支援不同社会界别。「南网计划」通过与非政府组织和学校合作，防止青少年成为网络罪案的受害者。为鼓励青少年全方位发展，部分葵青警区少年警讯会员获颁奖学金计划奖项。同时，沙田警区的「半边天」计划得到地区人士的广泛支持。该计划旨在及早介入处理针对女性的罪案，年内共吸引超过6 000人出席各防罪研讨会。为了加强村屋的保安，大屿山警区推行了「屿眼」守望计划，鼓励村民安装闭路电视系统以预防和协助侦破罪案。

New Territories South Region

New Territories South Region continued its work towards achieving the Force's Strategic Directions 2019-2021. In 2019, rocked by prolonged violent demonstrations and social unrest, the Region recorded a 10.6 per cent increase in the number of reported crimes, in line with the territory trend. The Region maintained a detection rate of 42.9 per cent. Nevertheless, reductions were achieved in possession of arms and ammunition (down by 37.6 per cent), dangerous drugs crimes (down by 39.6 per cent) and technology crimes (down by 19.4 per cent).

In 2019, the Region further strengthened its multi-agency collaboration with stakeholders in support of different community sectors. Project iSmart involved collaboration with NGOs and schools to help prevent young people from becoming victims of cyber crime. To encourage their all-round development, some JPC members of Kwai Tsing District were recommended for awards under the JPC Scholarship Scheme. Meanwhile, Sha Tin District enlisted wide community support for Project HALFSKY, which promoted early intervention in crimes against women. The project attracted over 6,000 people to various anti-crime seminars in the year. To improve the security of its rural villages, Lantau District launched Project LANTAU EYES, which encouraged villagers to install CCTVs for the prevention and detection of crimes.

机场特警组人员于「虎啸」演练中进入机舱搜捕企图劫机者。
As part of a hijack simulation exercise codenamed ROARTIGER, Airport Security Unit officers entered a cabin to search for hijackers.



新界南总区行动部继续推广「暖南计划」，以助寻找患脑退化症的长者。
The Operations Wing of New Territories South continued running Project SHINE, which aims at keeping track of elderly people suffering from dementia.

总区指挥官汇报 REGIONAL COMMANDERS' REPORT

总区善用新科技以提升公共服务水平和公众参与。例如「暖南计划」一直与赛马会耆智园和香港科技大学共同研发流动应用程序，以助寻找患脑退化症的失踪人士。有关程式可于二零二零年投入服务。荃湾警区亦使用网上互动工具向中学生发放防罪信息，丰富他们的学习体验。

总区重视提升人员的能力，以加强人员的行动能力和应对突发事件的准备。新界南冲锋队定期推出「锐箭计划」，为前线人员提供防暴及警署防卫的训练，协助人员增强信心，并拓阔他们的专业知识。机场警区亦定期组织跨部门反恐演习以提升航空保安的水平。

总区的另一大重点工作是交通警察。由于总区内有多项重要基础设施，包括香港国际机场、港珠澳大桥、货柜码头、铁路系统及其他大桥和隧道，总区交通部制订相应执法策略和紧急应变计划，确保主要连接路的交通畅顺。

新界北总区

新界北总区在二零一九年录得的整体罪案数字下跌4.6%，当中勒索案下跌46.9%、刑事恐吓案下跌27.6%、强奸案下跌16.7%、非礼案下跌12.4%，其他如科技罪行下跌29%、扒窃下跌27.1%，减幅显著。年内所有凶杀案和强奸案均被侦破。

New developments in technology have been employed by the Region in ways that are enhancing its public service capabilities as well as its public engagement. For example, Project SHINE has been developing a mobile application for tracking missing persons with dementia, to be launched in 2020. This is a joint project in collaboration with the Jockey Club Centre for Positive Ageing and the Hong Kong University of Science and Technology. In Tsuen Wan District, interactive online tools have been used to disseminate crime prevention messages to secondary students, in the process enhancing their learning experience.

The Region has attached great importance to capacity building with a view to strengthening officers' operational competence and preparedness for emergencies. The Emergency Unit of New Territories South ran a regular SPEARHEAD training programme on anti-riot skills and station defence tactics for frontline officers, which was useful in enhancing their confidence and expanding their professional knowledge. Airport District organised regular inter-departmental counter-terrorism exercises to enhance aviation security.

Traffic policing was another priority area, since the Region includes several critical pieces of infrastructure such as the Hong Kong International Airport, the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge, container ports, railway systems, as well as other bridges and tunnels. In this connection, the regional traffic wing developed strategic enforcement and emergency plans to ensure the smooth flow of traffic along all major link roads.

New Territories North Region

In 2019, New Territories North Region recorded a decrease of 4.6 per cent in overall crime. The Region recorded significant drops in blackmail (down by 46.9 per cent), criminal intimidation (down by 27.6 per cent), rape (down by 16.7 per cent), indecent assault (down by 12.4 per cent) and other topical crimes such as technology crimes (down by 29 per cent) and pickpocketing (down by 27.1 per cent). All homicides and rape cases in the year were detected.



为庆祝警队成立175周年，边界警区举行「边警」趣游2019导赏活动，景点包括获评为三级历史建筑的打鼓岭警署和二级历史建筑的白虎山麦景陶碉堡。

To celebrate the 175th anniversary of the Force, Border District launched its Fun Frontier Walk 2019 programme. The programme offered guided tours to Ta Kwu Ling Police Station, a Grade III Historic Building, and the MacIntosh Fort, a Grade II Historic Building.



新界北总区防止罪案办公室联同警区扑灭罪行委员会展开「卫北计划」，为低设防大厦安装闭路电视系统。Project North-i, which involved installing CCTV systems in low-security buildings, was launched by the Regional Crime Prevention Office of New Territories North Region with the support of the relevant District Fight Crime Committee.



边界警区与爱护动物协会、渔农自然护理署、乡村代表及动物关注组织拯救及安置受虐的动物。

Border District joined hands with the Society for the Prevention of Cruelty to Animals, the Agriculture, Fisheries and Conservation Department, rural representatives and animal welfare groups in efforts to rescue and find homes for ill-treated animals.

然而，下半年持续的暴乱和社会骚乱严重打击总区的治安，导致违反公安的罪行上升35.4倍、纵火案上升86.1%及刑事毁坏案上升31.4%。暴徒更破坏了217组交通灯、拆毁大量行人路栏杆及毁坏铁路设施超过140次。吐露港公路遭到持续恶意堵塞，以及一名70岁清洁工人在暴乱中被砖块砸死，进一步破坏市民的生活安宁。纵然面对社会动荡带来的艰巨挑战，总区人员仍致力维护法纪，采取主动的执法行动，成功阻止铁路被破坏，并让交通尽快回复正常。

在打击贩毒活动方面，总区人员在一宗贩毒案中检获354公斤可卡因，创下一案件中检获毒品数量的最高记录。此外，总区采用多机构合作模式协助一些低设防大厦改善保安设施。在有关的分区灭罪委员会及社区人士支持下，新界北总区防止罪案办公室得以积极联系低设防大厦居民，藉此巩固警方与市民在防止罪案方面的合作。

大埔警区成立了交通执法专队，以应对区内长久以来的违例泊车问题。交通执法专队不仅获得大埔社区的肯定，更荣获「2019年公务员优质服务奖励计划」监管服务奖金奖。同时，各单位亦发起多机构合作模式与社区持份者协作，提升道路安全，令年内交通意外数字下降2%。

Nonetheless, the second half of 2019 was characterised by incessant riots and escalating violence. This social unrest hit the Region heavily, resulting in a significant rise in offences against public order (up 35.4 fold), arson (up by 86.1 per cent) and criminal damage (up by 31.4 per cent). Rioters broke 217 traffic signal lights, dismantled large sections of pedestrian railings, and damaged railway facilities on more than 140 occasions. The prolonged blockage of the Tolo Highway and the tragic death of a 70-year-old cleaning worker caused by a thrown brick further disrupted the peace of the community. Despite the formidable challenges posed by the social unrest, the Region's officers remained fully committed to maintaining law and order. Proactive enforcement actions were successful in foiling attempts to vandalise the railway track, and contributed to the prompt restoration of normal traffic flow.

In one case in its fight against drug trafficking activities, the Region seized a record-breaking amount of 354 kg of cocaine. Elsewhere, the Region adopted a multi-agency approach to improve security measures for vulnerable buildings, enlisting the support of respective District Fight Crime Committee and community stakeholders. With their help, the New Territories North Crime Prevention Office engaged with residents of low-security buildings in initiatives that helped strengthen Police-community partnerships for crime prevention.

A District Traffic Enforcement Team was formed in Tai Po District to address the long-term problem of illegal parking there. The team was welcomed by the local community, and won a Gold Prize in the Civil Service Outstanding Service Award 2019 under the Regulatory Service Team Award. Meanwhile, multi-agency collaborations with community stakeholders initiated by various formations to enhance road safety resulted in a two per cent drop in traffic accidents in 2019.

人事及训练

PERSONNEL AND TRAINING





人事及训练 PERSONNEL AND TRAINING



警队致力招募优质人才和为人员提供合适的发展机会，务求令他们能专业地朝着警队的策略方针去履行职责。警队亦鼓励人员在公余时间参与义工活动，履行社会责任。

The Force puts great efforts into recruiting high calibre candidates and providing its staff members with suitable staff development opportunities. The aim is to ensure that all staff members are capable of advancing the Force's strategic directions and carrying out their duties in the most professional manner possible. Force members are also encouraged to participate in voluntary activities and undertake social responsibility initiatives in their spare time.

人力资源

由二零一九年六月初起持续发生的大规模社会事件，令警队的行动和应变能力面临严峻考验。但警队凭借全面的人力资源策略和稳健的管理机制，不单提供额外资源应付社会事件，同时维持向市民提供高质素的警队服务。

此外，因应人口老化、劳动人口萎缩，以及警队未来十年退休人数预料持续高企，警队推行多项相应措施以保留人才，包括「最后延长服务」、「继续受雇」、「退休后服务合约计划」及容许于二零零零年六月一日至二零一五年五月三十一日期间受聘的纪律部队人员选择在六十岁退休。在八月，警队推出「退休后服务合约(警务人员)计划」，成功挽留超过一千名已退休或即将退休的警务人员执行全面警察职务和支援前线人员。

关爱文化及人员支援

警队一直致力为员工提供全面及有效的支援，除恒常措施外，今年更调拨额外资源以支援参与「踏浪者」行动的前线人员。

Human Resources

The large-scale, widespread and persistent social unrest that broke out in early June 2019 put the Force's operational capability and flexibility to the sternest test. However, its comprehensive human resources strategy and its robust human resources systems enabled the Force to mobilise additional resources to deal with the public disorder, while still delivering quality police services to the public.

In the face of an ageing population, a shrinking labour force and a high number of expected retirees in the next 10 years, the Force has implemented various measures to retain talent in the future. These include implementation of the Final Extension of Service Scheme, the Further Employment Scheme, the Post-retirement Service Contract Scheme (PRSC), and the option to retire at 60 for disciplined officers who joined the Government between June 1, 2000 and May 31, 2015. In August, the Force also launched the PRSC (Police Staff) Scheme. This scheme has been successful in retaining over a thousand competent retired or retiring police officers for the purposes of carrying out full constabulary duties and supporting frontline officers.

Caring Culture and Support for Officers

The Force is dedicated to offering comprehensive and effective support to its staff members in carrying out their jobs. In addition to the wide range of recurrent support measures it provides them, this year the Force also allocated extra supporting resources for frontline officers during Operation TIDERIDER.



首长级人员分享他在「踏浪者」行动中现场指挥的亲身经历。
A Directorate Officer sharing his personal experience of commanding in Operation TIDERIDER.

人事及训练 PERSONNEL AND TRAINING

服务条件及纪律科推出了数项措施，包括管理逾时工作及假期的特别安排、提供适当的津贴、实施退休后服务合约（警务人员）计划、委任特务警察、加强警察宿舍的保安，并特别为21个警察已婚宿舍和纪律部队宿舍申请禁制令，禁制任何人骚扰或破坏宿舍。

These measures, launched by the Conditions of Service and Discipline Branch, included introducing special arrangements for management of overtime and leave, providing appropriate allowances, implementing the PRSC (Police Staff) Scheme, appointing Special Constables, carrying out security enhancements at police quarters and specifically obtaining injunctions restraining outsiders from causing nuisance or damage to 21 Police Married Quarters and Disciplined Services Quarters.



加强警察宿舍保安，包括额外增设围栏，以堵塞保安漏洞。
Security measures that included installing additional physical barriers at police quarters were taken to eliminate security loopholes.



在三月，警队管理层按照为纪律部队职系进行的职系架构检讨工作，向纪律人员薪俸及服务条件常务委员会（纪常会）呈上详细意见书，反映警察工作的独特性、复杂性和多样化，并建议将这些特别因素纳入考虑，制定公平的警察薪酬方案。除安排纪常会成员到访前线组别外，警队管理层亦因应六月开始的「踏浪者」行动，向纪常会提供补充意见书，提出所需的额外措施，以解决一些根本而迫切的行动和人力资源需求。

As part of the Grade Structure Review exercise for the Disciplined Services Grades, the Force Management presented a detailed written submission to the Standing Committee on Disciplined Services Salaries and Conditions of Service (SCDS) in March. The submission reflected on the uniqueness, complexity and diversity of police work, and recommended that these special factors be recognised in the development of a fair police pay package. Visits to frontline units were also arranged for SCDS members. Later, the Force Management provided a supplementary submission to the SCDS highlighting the need for additional measures to address certain fundamental and urgent operational and staffing issues arising from the experience gained from Operation TIDERIDER from June onwards.



香港警察队员佐级协会主席林志伟（右）与纪常会主席崔康常博士（左）交流意见。
The Chairman of the Junior Police Officers Association Lam Chi-wai (right) exchanging views with the Chairman of the SCDS Dr Chui Hong-sheung (left).



在模拟暴乱现场中为纪委会成员进行战术示范，以说明前线人员面对的危险及挑战。
This tactical demonstration of a riot scenario was conducted for members of the SCDS to illustrate the dangers and challenges facing officers on the front line.

福利服务课的「同病相连支援计划」继续提供照顾和支援予严重伤病人员。该课于四月举办了心血管疾病午间健康讲座，藉以提升警队人员对心脏健康的关注。此外，该课于「踏浪者」行动期间举办了因公受伤人员辅导小组，亦安排三名「宠物医生」到警察总部候命区与前线人员会面，让人员情绪得以舒缓，更安排20位于「踏浪者」行动期间因公受伤的人员转往私家医院或专科诊所接受加强医疗服务。

The WeCare Project of the Welfare Services Group continued to offer care and support to officers who have experienced serious illness or injury. A lunch seminar on cardiac disease was held at Police Headquarters (PHQ) in April to raise Force members' awareness of the importance of cardiac health. A counselling group was organised for officers injured on duty during Operation TIDERIDER. Three canine 'pet doctors' were also invited to the staging area of the PHQ, where frontline police officers could interact with them in ways that helped reduce stress. Twenty officers who were injured in the line of duty during Operation TIDERIDER were arranged to receive advanced medical treatment at private hospitals or specialist clinics.



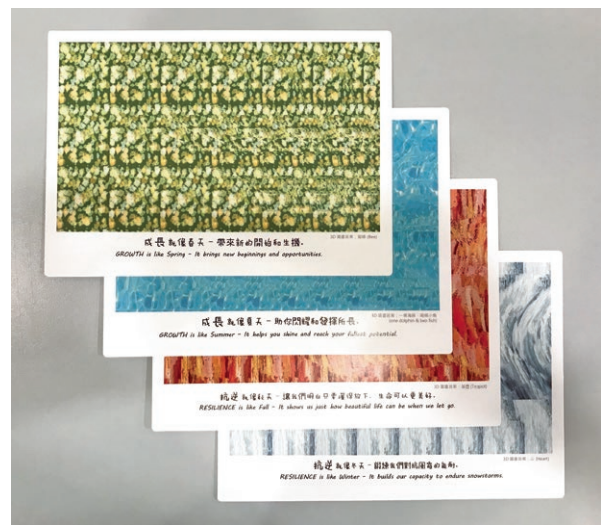
前线人员与其中一名「宠物医生」互动，舒缓压力。
Frontline officers de-stress by interacting with one of the canine 'pet doctors'.

「关爱邻里义工服务计划」继续为警队及社区提供义工服务。一群来自警察宿舍的亲子义工于六月在齐惜福油塘社区厨房为贫穷人士预备饭盒。计划并于「踏浪者」行动期间在不同警察宿舍举办了五场「和谐粉彩」、「禅绕画」亲子体验工作坊，藉绘画让警察家庭在不安的社会环境下舒缓压力，并培养正面的家庭关系。

The Neighbourhood Volunteer Scheme continued to organise volunteer services both within the Force and in the wider community. A volunteer service preparing lunch boxes for those in need was held at the Food For Good Yau Tong Community Kitchen in June. Five parent-child workshops on pastel painting and mindful painting were organised at Police Married Quarters during Operation TIDERIDER, aimed at relieving residents' stress and promoting positive family relationships in the face of the social unrest.



两名小朋友参与于警察宿舍举办的亲子工作坊。
Two children participated in a parent-child workshop held at police quarters.



心理服务课印发以「推广身心健康」作主题的日历。
Calendars promoting psychological wellness printed by the Psychological Services Group.



心理服务课发起心理健康推广计划「HERO」，藉此增强警务人员的心理韧力。
The psychological wellness promotion campaign HERO (HEalthy and Resilient Officer) initiated by the Psychological Services Group to help staff build resilience in the face of adversity.

年内，心理服务课发起了心理健康推广计划「HERO」，以「学懂照顾身心」、「培养抗逆思维」、「建立人际连系」和「活出意义人生」作为主题，藉此增强警务人员的心理韧力。心理服务课亦印发了以「推广身心健康」作主题的小册子和日历。

The Psychological Services Group (PSG) initiated the psychological wellness promotion campaign HERO (HEalthy and Resilient Officer), aiming to help staff build resilience in the face of adversity. HERO embraces four key goals, namely fostering a healthy body and a healthy mind, a resilient mindset, social connections, and the act of meaning-making in our officers. Pamphlets and calendars were distributed to Force members to promote the wellness campaign.

为支援「踏浪者」行动，心理服务课把心理辅导服务范围扩展至警务人员家属。该课设立心理支援工作坊，让人员可在社会运动期间向子女提供合适支援。该课亦制作了一套四款的情绪经验球与故事书套件，作为圣诞礼物派发予有12岁以下子女的警务人员家庭。心理服务课设立「Stand By You」休息站，为不同岗位的前线人员提供一系列结合表达艺术治疗和静观减压练习的活动，协助前线人员应对工作上的压力和挑战。

In support of Operation TIDERIDER, the PSG broadened its counselling services to provide psychological support to officers' families. Workshops were set up to help officers give their children appropriate support during the social movement. Emotion regulation kits (each with a story book and a set of four emoji balls) were distributed as Christmas gifts for police families with children under 12. The PSG also organised various stress-releasing activities in staging areas under the Stand By You programme, including activities incorporating techniques from the expressive arts and mindfulness exercises to help frontline officers coping with their stressful and challenging work.



一套四款的情绪经验球与故事书套件派发予有12岁以下子女的警务人员家庭。Emotion regulation kits containing a story book and four emoji balls were distributed to police families with children under 12.

心理服务课继续进行自二零一八年推出的精神健康解码推广计划，更推出「心理解码 PSG Decode」流动电话应用程序，提供一个有关心理健康资讯的平台，鼓励警务人员寻求帮助。

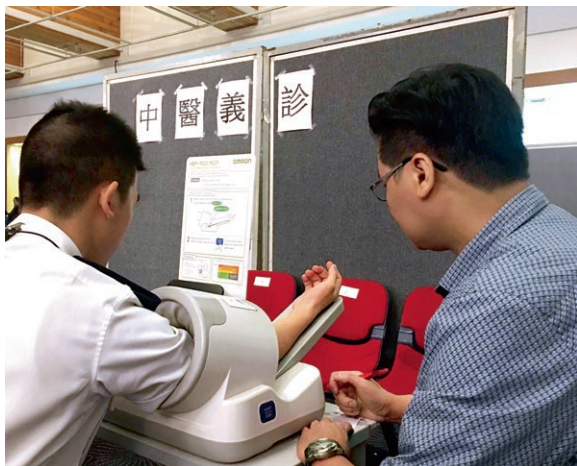
The PSG continued to run the Decoding MH (mental health) campaign introduced in 2018, and launched a mobile app to offer a convenient platform providing members with easy access to information on mental health issues and on ways to seek help.

此外，为方便前线人员在「踏浪者」行动期间接种流感疫苗，警队安排医疗机构到警察总部、总区总部及分区等不同警队处所提供疫苗接种服务。年内举办了31场疫苗接种服务，并有超过3 400位人员受惠。

To facilitate influenza vaccinations for frontline officers during Operation TIDERIDER, arrangements were made for a medical institute to provide vaccination services at various police premises including the PHQ, regional headquarters and divisional police stations. In 2019, over 3,400 officers benefited from 31 sessions of the group vaccination service.

在「踏浪者」行动期间，不同专业的社会人士为警务人员提供各种义务服务，包括超过40场中医、脊医义诊及痛症按摩、15场义务剪发及三场呼吸调息活动。此外，警队管理层为感谢前线人员的努力，举办了三场感谢茶聚，超过1 000位人员参与。

Individuals from different sections of the community provided a range of voluntary services to Force members during Operation TIDERIDER. These included over 40 Chinese medicine consultations, chiropractor consultations and massage treatment sessions for pain relief, 15 hair-cutting sessions, and three breathing exercise sessions. To express gratitude to frontline officers for their work, senior management of the Force organised three Thank You Receptions in which over 1,000 officers participated.



在「踏浪者」行动期间，不同专业的社会人士为前线人员提供各种义务服务，包括中医、脊医义诊及痛症按摩。During Operation TIDERIDER, individuals from the community provided Chinese medicine consultations, chiropractor consultations and massage treatment for pain relief for Force members.

培养关怀的文化

二零一九年，警队再次获得香港社会服务联会颁发「10年Plus同心展关怀」标志，肯定警队过去十四年就关怀社区、员工和环境所作出的贡献。人事部会继续积极在警队内外推动健康及互相关怀的文化。

伙伴合作 推动社会责任

在社区工作方面，香港警察义工服务队于年内再次获社会福利署颁发「义工工作(团体)金奖」，以表扬33支义工服务队伍的杰出贡献。个人、小组和家庭义工组别获颁发157个金奖、131个银奖及214个铜奖。

为数不少的警队人员在公余时间积极参加慈善活动，例如香港特殊奥运执法人员火炬跑和保良局慈善步行。

年内，警队在捐血活动中收集得656个血液单位，另有116位同事登记捐赠器官。警队共收集得134,398公斤衣物、玩具、电脑及电器交予救世军，并将义卖所得捐献给有需要人士。

175周年志庆

「香港警队175周年大汇演暨警民同乐日」在一月连续两个周末于香港警察学院举行并圆满完成。行政长官林郑月娥为警队175周年庆祝活动揭开序幕。同乐日吸引超过35,000名观众入场，节目包括由八个警队精英队伍上演的大汇演，以及播放采用虚拟三维技术，讲述香港和警队历史短片的「环回警点」。

Nurturing a Caring Culture

In 2019, the Force once again received the 10 Years Plus Caring Organisation Logo from the Hong Kong Council of Social Service in recognition of its contributions to caring for the community, its employees, and the environment over the past 14 years. The Personnel Wing is continuing to proactively promote a healthy and caring culture, both within the Force and beyond it.

In Partnership for Social Responsibility

With regard to community work, the Hong Kong Police Volunteer Services Corps once again received the Gold Award for Volunteer Service from the Social Welfare Department for the outstanding contributions of its 33 volunteer teams. Individual, group and family volunteers were presented with a total of 157 gold, 131 silver and 214 bronze awards in 2019.

Many members of the Force also participated in a series of charity events in their spare time, which included the Hong Kong Law Enforcement Torch Run for the Special Olympics and the Po Leung Kuk Charity Walk.

In 2019, 656 units of blood were collected at blood donation activities, while 116 officers registered for organ donation. A total of 134,398 kg of clothing, toys, computers and electrical appliances were collected for the Salvation Army, with re-sale proceeds going to the needy.

175th Anniversary

On two consecutive weekends in January 2019, the Hong Kong Police Force 175th Anniversary Open Day was held at the Hong Kong Police College (HKPC) with great success. The Chief Executive, Mrs Carrie Lam, officiated at the opening ceremony. The event attracted over 35,000 visitors and featured a variety of activities and performances, including a grand performance by eight police elite teams, and displays of virtual and 3D videos on the history of Hong Kong and of the Force shown at 'Studio ImmerXe'.

此外，香港邮政发行「我们的警队」特别邮票，展现多方面的警务工作，包括边境防卫、罪案侦查、多元文化及平等机会、警察训练、国际合作和交通管制。警队亦出版了名为《香港警队一百七十五周年纪念 — 忠诚勇毅 心系社会》的纪念特刊，内容包括「使命承诺」、「勇者无惧」、「精益求精」和「关爱共融」四章。读者可使用手机应用程序，以扩增实境技术观看有关警队的影片、照片集和立体模型，甚至进行虚拟旅程游戏，探索警队历史。此纪念特刊荣获2019/2020 Mercury Awards「特别项目：周年纪念」类别的荣誉奖。

学科范围评审

二零一九年，警察学院努力争取由香港学术及职业资历评审局授予的学科范围评审资格，并接受由该局成立包括国际认证专家的独立小组进行的严格评核和面试。警察学院由二零二零年一月起将获学科范围评审资格，成为职业专才教育界首个获该资格的非大专院校教育机构和政府部门，在该界别攀上另一高峰。警察学院在取得这资格后，可在「执法及保安」学科范围开办获资历架构认可达第五级的学习课程。

知识管理

警队一直致力不断创新，并与其他伙伴合作，发挥协同效应，推行知识管理。年内，警队荣获首个「全球最具创新力知识型机构大奖」的「杰出获奖机构」。这个奖项由世界各地的专家评核参赛机构的知识管理和创新做法后，选出十六个获奖机构，属知识管理界别中最高殊荣。警队将继续发展知识管理策略计划，辅以科技运用，协助警队成为知识为本的机构。

人才企业

年内，警队再获雇员再培训局嘉许为「人才企业」，肯定警队在人才培训和发展所付出的努力。

In connection with the anniversary, Hongkong Post issued a special stamp set on 'Our Police Force' featuring police themes including Boundary Security, Crime Investigation and Detection, Cultural Diversity and Equal Opportunity, Police Training, International Collaboration, and Traffic Management. The Force also published a commemorative book titled 'Hong Kong Police Force 175th Anniversary – From Strength to Strength Serving with Pride and Care'. The book's four chapters covered the themes of Commitment, Courage, Professionalism and Caring. Mobile applications of this commemorative book enabled readers to view videos, photo albums and 3D models through augmented reality technology, and a virtual journey game explored the history of the Force. This book won the Honors Award in the Special Events - Anniversary category of the 2019/2020 Mercury Awards.

Programme Area Accreditation

The year 2019 was one in which the HKPC worked hard to achieve Programme Area Accreditation (PAA) status. It underwent a series of rigorous assessments and stringent interviews by an independent panel comprising international accreditation experts formed by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications. The result was a new triumph for the HKPC within the Vocational and Professional Education and Training sector, as it became the first non-tertiary education institution and government department with PAA status, commencing January 2020. With this status, the HKPC has the ability to operate Qualifications Framework recognised learning programmes in the programme area of Law Enforcement and Security Studies up to Level 5.

Knowledge Management

The Force has implemented Knowledge Management (KM) with the aim of creating innovative and collaborative synergies with other stakeholders. This year it received the highest accolade in the field of KM when it was awarded the first Global Most Innovative Knowledge Enterprise (MIKE) Award (Most Outstanding Winner), making it one of just 16 organisations selected as Winners by world experts on knowledge management and innovation. The Force will continue to pursue its KM strategic plan, with the aid of technology, to help build the Force as a knowledge-based organisation.

Manpower Developer

In 2019, the Force was again honoured as a Manpower Developer by the Employees Retraining Board, in recognition of the Force's commitment to and strong performance in its training and development efforts.

监管处

MANAGEMENT SERVICES

2019年公務員事
The Secretary for the Civil Service





事務局局長嘉許狀頒發典禮

's Commendation Award Presentation Ceremony 2019



监管处 MANAGEMENT SERVICES



资讯系统部协助警队应对瞬息万变的数码年代所带来的新挑战，提供安全、可靠及有效的资讯及通讯科技服务，以支援警务处处长的策略行动计划及首要行动项目。此外，资讯系统部与各部门紧密合作，適切运用崭新科技的优势，提升警队的服务。服务质素监察部负责向警队各级人员推广诚信、专业精神、精益求精及积极创新的文化。

The Information Systems Wing helps the Force tackle the new challenges of the fast-changing digital era by providing secure, reliable and effective information and communications technology services that support the Commissioner's Strategic Action Plan and Operational Priorities. It also works closely with various formations to leverage the benefits of emerging technologies in ways that enhance their services to the public. The Service Quality Wing is responsible for promoting integrity and professionalism and facilitating continuous improvement and innovation throughout the Force.

资讯系统部

创新方案实验室于二零一九年十月成立，协助警队加强应对因技术发展而与日俱增的挑战。为支持警队的策略方针一（应用适当科技以应付数码时代的警政需求），此实验室旨在增强警队的创新和电子警政能力。实验室由一位高级警司领导，工作重点集中在五个关键领域，即数码转型、数据分析、软件和系

Information Systems Wing

The Innovation & Solution Lab (ISLAB) was established in October 2019 to help the Force cope with challenges arising from rapid advancements in technology. In support of the Force's Strategic Direction 1 ('Embracing the use of technology for policing in the digital age'), the ISLAB aims to strengthen the Force's innovation and e-policing capabilities. Headed by a Senior Superintendent of Police, the Lab will concentrate its work in five key areas, namely, digital transformation, data analytics, software & system technology, mobile technology & mobile applications, and

统技术、移动技术和流动应用程序，以及新兴技术，以推动创新并促进技术的使用。

资讯系统部于二零一九年开发了多个原型应用程序，适当地运用改变人们与企业联系的新科技。当中包括用于发出电子定额罚款通知书的流动应用程序和警队智能手机入门流动程式，减省需以人手处理的工作。

年内，部门获得新一代的随身摄录机，协助警务人员更有效地防止和侦查罪案。部门亦为案例管理和调查系统的第二阶段和第三阶段进行了原型设计，并已开发以进行用户验收测试。该系统能协助人员更有效进行罪案分析和掌握罪案趋势。

服务质素监察部

二零一九年，服务质素监察部的目标是继续向警队各级人员推广诚信、专业精神、精益求精及积极创新的文化。

经过多次策略规划会议的讨论和审议，警队在二月推出《策略方针 2019-2021》。新的策略方针有三个主要范畴，即（一）应用适当科技以应付数码时代的警政需求；（二）与社群共同推动警政；以及（三）装备警队以迎接新的挑战。新的策略方针将引领警队同心协力，忠诚勇毅地服务社会。

emerging technologies. In all these areas, it aims to drive innovation and embrace the use of technology.

A number of prototype applications were developed in 2019 utilising new technology that is transforming the way that people and businesses connect. These included mobile applications for issuing electronic fixed penalty tickets ('e-ticketing') and for giving staff access to the Departmental Portal via their Force-issued smart-devices, thus reducing their manual workload.

Also during the year, a new generation of Body Worn Video Cameras was obtained, which are helping police officers better prevent and detect crimes and offences. The second and third phases of the Case Management and Investigation System were prototyped and developed for user acceptance testing, and these are helping officers conduct crime analysis and identify crime trends more effectively.

Service Quality Wing

The focus of the Service Quality Wing in the year has continued to be on promoting integrity and professionalism and facilitating continuous improvement and innovation throughout the Force.

Building on discussions and deliberations at various strategic planning conferences, the Force promulgated a set of Strategic Directions 2019-2021 in February. The new Strategic Directions cover three key areas, namely (1) Embracing the use of technology for policing in the digital age; (2) Policing with the community; and (3) Preparing the workforce to meet emerging challenges. These directions will help guide and focus the Force's collective efforts to serve Hong Kong with honour, duty and loyalty.



《策略方针 2019-2021》将引领警队同心协力，确保香港继续成为世界上其中一个最安全及稳定的社会。

The Force's Strategic Directions 2019-2021 guide and focus its collective efforts to ensure that Hong Kong remains one of the safest and most stable societies in the world.



《策略方针2019-2021》的发布会于二月举行。The briefing session for the Strategic Directions 2019-2021 was held in February.

此外，服务质素监察部将《警队优质管理大纲》纳入行动和管理的常规，持续推动卓越的质素管理及服务。用作评估警队各单位的工作、表现和成效，以及加强合规和问责程度的警队审查程序，是其中一个推动警队持续改善及提升监督能力的重要进程。下一轮的审查程序会倡议使用一个有效的审查工具，应用数码科技以减低不合规的风险，并会按警队其他行动需要而订定推行日期。

The Service Quality Wing has continued to promote excellence in quality management and service delivery by incorporating the Force Quality Management Framework into operational and management practices. The Force Inspection Process (FIP), which assesses the activities, performance and results of the formations as well as fostering compliance and accountability across the Force, is a key process in driving continuous improvement and enhancing corporate governance. A new technological initiative is being added to the FIP in the form of an effective 'health check' tool designed to mitigate non-compliance risks in daily operations. It will be rolled out at an appropriate time in line with other operational commitments of the Force.



监警会与投诉警察课于九月举行联席会议。A joint meeting of the Independent Police Complaints Council and the Complaints Against Police Office was held in September.

第九轮实践价值观工作坊于年内继续进行，主题为「以公正、无私和体谅的态度去处事和对人」。供警司级、督察级及员佐级组别参加的工作坊已经全部完成。参加者对工作坊的评价正面。此项目有效提高人员于日常警务工作中对警队价值观的认知及实践，服务质素监察部会因应警务环境变化，制定下一轮实践价值观工作坊的主题。

投诉及内部调查科

投诉及内部调查科由投诉警察课及内部调查课组成。

在法定的两层处理投诉警察机制下，投诉警察课处理市民对警队成员作出的所有投诉，并全力配合独立监察警方处理投诉委员会有效履行其法定职能，以提升警队的服务质素。

近年的投诉数字持续平稳。在二零一九年，投诉警察课共接获 1 643 宗须汇报投诉，较去年的 1 501 宗上升 9.5%。警队会继续透过「警队预防投诉警察委员会」及各「总区预防投诉警察委员会」推行不同预防投诉的计划，并透过投诉警察课电子简讯和外访计划等，为前线人员提供投诉趋势分析和改善建议，提升人员的预防投诉意识。

警队诚信管理委员会制定有关诚信管理的政策，并就主要的诚信管理事项给予指引，亦负责监督和评估警队诚信管理策略的成效。警队诚信管理策略采取以下四管齐下的方针：教育及培养诚信文化、管治及监察、惩治及阻吓、融入及支援。

年内，内部调查课继续协助落实警队诚信管理策略，并鼓励人员秉持正直和诚实的警队价值观。内部调查课亦培养「同袍正面影响」的文化，除了强调督导责任的重要性，更鼓励人员适时介入，让有需要的同袍得到适切的协助、劝喻或指导。

A number of Living-the-Values Wave IX workshops, under the theme 'Fairness, Impartiality and Compassion in All Our Dealings', continued to run throughout 2019. Workshops for the Superintendent, Inspectorate and Junior Police Officer Cadres were completed. The feedback received from participants has continued to be favourable. This programme has enhanced officers' awareness and expression of the Force's values in their daily delivery of police services. The Service Quality Wing will identify the theme for the next wave of Living-the-Values workshops after monitoring the evolving policing environment.

Complaints and Internal Investigations Branch

The Complaints and Internal Investigations Branch comprises the Complaints Against Police Office (CAPO) and the Internal Investigations Office (IIO).

Under the statutory two-tier complaint system, CAPO handles all complaints lodged by the public against Force members and fully collaborates with the Independent Police Complaints Council in the discharge of its statutory functions, with a view to enhancing the Force's service quality.

The number of complaints has remained stable in recent years. In 2019, CAPO received 1,643 reportable complaints, representing an increase of 9.5 per cent from the 1,501 cases in 2018. The Force is continuing to implement complaint prevention initiatives through the Force Committee on Complaints Prevention and various Regional Committees on Complaints Prevention. To enhance officers' awareness of complaint prevention, the CAPO e-Newsletter and outreach programme are continuously disseminating complaint trends and analysis and areas for improvement to frontline officers.

The Force Committee on Integrity Management (IM) formulates IM policy, gives directions on key issues in IM, and monitors and evaluates the effectiveness of the Force Strategy on IM. This strategy has four prongs: education and culture building, governance and control, enforcement and deterrence, and reintegration and support.

The IIO has continued with its task of helping to implement the Force Strategy on IM and inspiring officers to live up to the Force's values of integrity and honesty. The IIO also promotes positive peer influence and timely interventions, in addition to supervisory accountability. All officers are encouraged to care for each other and give sincere advice to those needing it.

财务、政务及策划

FINANCE, ADMINISTRATION
AND PLANNING





财务、政务及策划

FINANCE, ADMINISTRATION AND PLANNING



财务部负责执行谨慎的财务资源管理政策，并监察警队内部掌管预算人员所管理的账目的财务状况。二零一九年，政务部除了执行主要的行政职务外，还逐步提高各种支援服务的效率和成本效益，并持续促进文职职系人员之间良好关系。策划及发展部继续致力发展和推行各项工程，藉此提升和改善现有警队设施，确保提供专业的警政服务。

The Finance Wing is responsible for prudently managing the Force's financial resources and overseeing the finances of budget holders within the Force. In addition to performing its core administrative duties in 2019, the Administration Wing took steps to increase the efficiency and cost-effectiveness of a number of its supporting services, while continuing its efforts to foster good staff relations at the civilian grade level. The Planning and Development Branch continued to provide support for the development and implementation of capital works projects undertaken to improve Force facilities and to ensure that the Force can continue to provide highly professional policing services to the community.

财务部

截至二零二零年三月三十一日的财政年度内，警队总开支预算为207亿元，约占政府年度总预算的4%。其中薪金及津贴约占166亿元，余款则用于部门开支及非经营帐项。而各类罚款及其他收费预计带来约9.45亿元的收入。

Finance Wing

The total expenditure of the Force for the financial year ending March 31, 2020 has been estimated at \$20.7 billion, which is approximately four per cent of the Government's total budget for the year. Salaries and allowances account for about \$16.6 billion of this figure, with departmental expenses and capital items accounting for the remaining funds. Fines, penalties and other fees and charges are expected to produce about \$945 million in revenue.



政务部

警队文职人员的编制约4 600人，负责行政、秘书及技术支援等工作，协助警队运作。在二零一九年，政务部继续提供有效的支援，协助灵活调配人手以应付新的或临时的工作。另外，为应付未来人口老化和退休潮带来的问题，政务部已推行多项措施，包括退休后服务合约计划、公务员最后延长服务、达退休年龄后的继续受雇，容许在二零零零年六月一日至二零一五年五月三十一日之间受聘的公务员选择在60岁或65岁退休，及为各文职职系制定可持续的接任安排。

Administration Wing

The Force has a civilian establishment of around 4,600 staff, who provide administrative, secretarial and technical support services for Police operations. In 2019, the Administration Wing continued to provide effective support to facilitate the redeployment of manpower resources to cope with new or ad hoc responsibilities. Separately, in the face of an ageing population and a retirement peak in coming years, various measures have been implemented including the Post-retirement Service Contract Scheme, Final Extension of Service of Civil Servants, Further Employment beyond Retirement Age, Option for Officers Appointed to the Civil Service between June 1, 2000 and May 31, 2015 to Choose to Retire at the Age of 60 or 65. Sustainable succession plans have also been formulated for various civilian grades.



东九龙总区总部及行动基地暨牛头角分区警署新貌。
A view of the Kowloon East Regional Headquarters and Operational Base cum Ngau Tau Kok Divisional Police Station.

策划及发展部

东九龙总区总部及行动基地暨牛头角分区警署预计于二零二零年第四季启用。新综合大楼把东九龙总区辖下的各单位集中一起，加强应对区内日益增加的警务需求及作出迅速应变。

自二零一九年六月开始，各区警署及宿舍被暴徒攻击，遭受不同程度的破坏，例如被投掷硬物和汽油弹、外墙被泼油漆。策划及发展部与建筑署及机电工程署紧密合作，迅速修复受破坏设施，并加强各警察物业的保安，包括加装外围闭路电视、扬声器及强光灯等。

Planning and Development Branch

Commissioning of the Kowloon East Regional Headquarters and Operational Base cum Ngau Tau Kok Divisional Police Station is targeted to take place in the fourth quarter of 2020. This new integrated complex will centralise Regional units and thus strengthen the Force's ability to meet growing demands for policing in these areas, while also enhancing its ability to respond quickly to emergencies.

From June 2019 onwards, various police stations and quarters experienced substantial damages as a result of hard objects, petrol bombs and paint being thrown against external walls by rioters. The Planning and Development Branch coordinated with the Architectural Services Department and the Electrical and Mechanical Services Department to swiftly reinstate the damaged police facilities. Emergency security enhancement measures were also being implemented at all police premises. This enabled the installation of perimeter CCTVs, public announcement systems and floodlights.



东涌警署报案室被投掷汽油弹，火光熊熊。
A fire caused by a petrol bomb attack on the Tung Chung Police Station Report Room.



天水围警署的窗户被投掷硬物致损毁。
Windows at the Tin Shui Wai Police Station damaged by objects thrown at them.



沙田警署新一代报案室。
The new generation report room in Sha Tin Police Station.

沙田警署的新一代报案室将于二零二零年二月启用，为报案的市民提升私隐度和加强效率。

A new generation report room will be commissioned in February 2020 at Sha Tin Police Station, again ensuring greater privacy and enhancing efficiency for those making reports.

于二零一七年六月展开的粉岭芬园已婚初级警务人员宿舍重建工程，预计于二零二一年第一季竣工。此项目将会为初级警务人员提供 1 184 个新宿舍单位。

Works commenced in June 2017 on the Redevelopment of the Junior Police Officers Married Quarters at Fan Garden, Fanling. The project is expected to be completed in the first quarter of 2021, and will provide 1,184 new quarters units for Junior Police Officers.

香园围边境管制站的警察设施，包括一个新的行动基地、车底监察系统、秤车站，以及报案室，将于二零二零年第三季启用。

Police facilities at the Heung Yuen Wai Boundary Control Point will be commissioned in the third quarter of 2020. These will include a new operational base, an enhanced Under Vehicle Surveillance System, a weigh station and a report room.

环保报告

ENVIRONMENTAL REPORT





环保报告 ENVIRONMENTAL REPORT



警队致力保护环境和推动可持续发展，每项行动和服务均遵行环保法例、相关的实务守则和良好的环保管理措施，并鼓励人员减少浪费、防止污染。警队设立的环境管理督导委员会负责监督警队各项节约能源和环保管理措施的推行。

The Force is committed to environmental protection and sustainable development. Our operations and services comply with green legislation, relevant codes of practice and good environmental management practices, and we encourage our members to minimise waste and prevent pollution. The Steering Committee on Green Management monitors the implementation of our energy saving and environmental management initiatives.

二零一九年的环保表现

节能项目

警队推行的节能项目，包括以具能源效益的制冷机及冷气机代替旧机、改良中央控制及监察系统、改良照明控制系统，以及以发光二极管灯代替泛光灯系统。警队已在多处走廊、梯间、更衣室、训示室、健身室和资源中心安装配备移动感应器的照明系统。

Environmental Performance in 2019

Energy Saving Projects

Energy-saving projects implemented by the Force include replacing old chillers and room coolers with high-efficiency ones, upgrading central control and monitoring systems, upgrading lighting controls and replacing floodlight systems with LED lights. Motion sensor lighting has been installed in some corridors, staircases, changing rooms, briefing rooms, fitness centres and resource centres.

内部措施

警队采取多项环保措施以减少能源用量，包括把不使用的照明灯和电器关掉、在天气寒冷时减少使用中央空气调节系统，以及在非繁忙时段缩短升降机或扶手电梯的运作时间。警队亦鼓励警署的餐厅营办商在非繁忙时间关掉照明和空气调节设备。

警队在电灯开关掣及其他电器附近张贴告示和宣传贴纸，以鼓励节约能源，也在茶水间和洗手间内以此鼓励节约用水和少用抹手纸。警队同时已张贴告示，提醒使用健身室的人员自备水瓶和毛巾。

Housekeeping Measures

Green measures adopted to reduce energy consumption include turning off lights and electrical equipment when not in use, reducing the operation of central air-conditioning systems in cold weather, and shortening the operating hours of lifts or escalators during off-peak periods. Canteen operators in police stations are encouraged to switch off lighting and air-conditioning during non-peak hours.

Notices and stickers have been displayed near light switches and other electrical appliances to encourage energy saving; others in pantries and toilets encourage the saving of water and paper towels. Notices have also been put up to remind gym-goers to bring their own water bottles and towels.



一些警察楼宇入口已设置雨伞除水器，替代塑胶雨伞袋。
Umbrella dryers have been placed at the entrance of some police premises as an alternative to plastic umbrella bags.



警队张贴告示，鼓励人员减少使用升降机，节约能源。
Banners are displayed to encourage staff to reduce their use of lifts and save energy.

为节省用纸，警队目前已尽量采用电子方式发布资讯，并鼓励市民大众浏览警队公众网页，或透过其他社交媒体平台，包括 Facebook、Instagram、Twitter 及微博，阅览资讯。

为支持政府从源头减废的工作，设于警察楼宇的自动售卖机已停止出售一公升或以下的塑胶樽装水。警队鼓励人员自备水瓶，避免户外活动时购买樽装水。此外，一些警察楼宇入口已设置雨伞除水器，替代塑胶雨伞袋。

To reduce paper consumption, electronic means are used to disseminate information as far as possible. Members of the public are encouraged to access information from the Police Public Page or from other social media platforms including Facebook, Instagram, Twitter and Weibo.

In support of the Government's commitment to reduce waste at source, automatic vending machines on police premises no longer sell plastic bottled water in units of one litre or less. Officers are encouraged to bring their own water bottles instead of buying bottled water for outdoor activities. Moreover, umbrella dryers are placed at the entrance of some premises as an alternative to plastic umbrella bags.

为支持政府停用即弃餐具的政策，大部分警察餐厅及康乐场地已经不再为堂食顾客提供即弃餐具，只会因应顾客要求，根据「用者自付」原则提供非塑胶即弃餐具。员工餐厅也参加了由环境保护署举办的「外卖走塑 餐具先行」运动。

节约用水

大部分警察建筑物内的水龙头已安装节流器，以减少用水量。部分建筑物亦安装了其他节约用水的装置，例如水龙头自动感应开关器。

人员环保意识

环保管理的概念已纳入各员工训练课程和活动中，并会定期在简报会、会议和训练中推广。「环保纠察」除了定期向人员发放环保小贴士外，亦会向人员推广办公室环保意识。一些警署内亦有人员发起种植活动。

使用环保产品

为支持政府的环保采购政策，警队已购买多辆符合欧盟六期废气排放标准的大型客货车。水警船队大部分船只均使用可分解的B5柴油，而新船只安装的灭火筒均符合政府环保产品参考清单的规定。警队已在采购新船只的货品规格内列明引擎排放量的管理措施。警队会继续采购其他环保产品，包括办公室家具、设备及文具。

室内空气质素

警队参与环境保护署的室内空气质素检定计划，由认可机构定期为设有空气调节系统的大型办公室进行室内空气质素检查。

惜食

为支持环境保护署的《惜食约章》，警队推行多项措施减少厨余，包括要求警署的餐厅营办商检讨食物供应量、提供不同分量的选择，以及鼓励员工考虑清楚才购买食物，并带走剩余的食物。

回收物资循环再用

警队现行的回收计划所收物品包括纸张、铝罐、胶樽、玻璃樽、破粉盒、废置食用油、光管、充电器和电器。警察

In support of the Government's policy to stop using disposable tableware, most police canteens and recreational venues no longer provide disposable tableware for dine-in meals, and provide non-plastic disposable tableware only when requested and on the 'user-pays' principle. Staff canteens also participate in the Plastic-free Takeaway, Use Reusable Tableware campaign launched by the Environmental Protection Department (EPD).

Water Conservation

Flow controllers for water taps have been installed in most police buildings to reduce water consumption. Other water saving devices, such as automated sensors for water taps, have been installed in some buildings.

Environmental Awareness among Staff

Green management concepts have been incorporated into staff training programmes and activities, and are regularly promoted at briefings, meetings and training days. In addition to regularly circulating green tips to staff members, Green Wardens promote staff's awareness of green office practices. Planting activities are initiated by staff members in some police stations.

Use of Green Products

In support of the Government's green procurement policy, the Force has purchased large vans that meet EURO VI emission standards. Most vessels of the police marine fleet use biodegradable B5 diesel, and fire extinguishers installed in new vessels meet the requirements of the Government's Reference List of Green Products. Measures to manage the emission levels of diesel engines in new vessels are included in the purchase specifications. The Force continues to procure other green products, including office furniture, equipment and stationery.

Indoor Air Quality

The Force participates in the EPD's Indoor Air Quality (IAQ) Certification Scheme. Large offices with air-conditioning systems undergo regular IAQ inspections by an accredited body.

Food Wise

In support of the EPD's Food Wise Charter, the Force has implemented various measures to reduce food waste, including requesting canteen operators to review their food supplies and provide food portioning options, and encouraging staff members to order food thoughtfully and take away leftovers.

Recycling Programmes

The Force currently runs recycling programmes for paper, cans, plastic bottles, glass bottles, cartridges, waste cooking oil, fluorescent lamps, rechargeable batteries and electrical appliances. Tri-colour recycling bins



员工餐厅参与环境保护署举办的「外卖走塑 餐具先行」运动。
Staff canteens are participating in the Plastic-free Takeaway, Use Reusable Tableware campaign launched by the Environmental Protection Department.



警察楼宇设有玻璃樽回收桶，鼓励人员投进洁净的玻璃樽。
Recycling bins for collecting glass bottles have been placed in police premises, and staff are encouraged to dispose of clean glass bottles in them.

楼宇设有三色回收桶，便利回收废纸、塑胶和金属，亦设有玻璃樽回收桶，鼓励人员投进洁净的玻璃樽。

碳审核

警队在二零一九年一月一日至十二月三十一日期间，于62栋警察建筑物进行碳审核。期内，这些建筑物的温室气体排放量平均为每平方米（楼面面积）0.18公吨二氧化碳。

参与有关机构的活动

警队除了继续与救世军合办「旧衣回收运动」外，亦参加世界自然基金会举办的「地球一小时2019」熄灯活动，并派遣人员参观国际环保博览2019和绿色创科日，了解最新的环保产品、服务和技术。

未来工作

警队全力支持政府的环保政策和应对气候转变的措施，并会继续在日常工作遵守「三用」原则：「物尽其用、废物利用、循环再用」，密切监察现时各项节约能源措施的成效，并研究各种方法，致力促进环保管理。

on police premises facilitate the recycling of waste paper, plastics and metals. There are also recycling bins for collecting glass bottles, where staff members are encouraged to drop off clean glass bottles.

Carbon Audits

Carbon audits of 62 police buildings were conducted from January 1 to December 31, 2019. During that period, greenhouse gas emissions from these buildings were on average 0.18 tonnes of carbon dioxide per square metre of floor area.

Engagement with Stakeholders

The Force continues to run the Used Clothing Collection Campaign jointly with the Salvation Army. The Force participated in the Lights-off Event – Earth Hour 2019 organised by the World Wide Fund for Nature. Force members also visited the Eco Expo Asia 2019 and Green Innovation & Technology Day to learn about the latest green products, services and technologies.

The Way Forward

The Force fully supports the Government's environmental protection policies and initiatives to combat climate change. It will continue to implement the 3-R principles – Reduce, Re-use, Recycle – across its daily operations, closely monitor the effectiveness of its current energy saving measures, and explore ways of expanding and promoting its green management principles.

警务处架构

ORGANISATION





香港警隊175周年大匯演暨警民同樂日 2019
HONG KONG POLICE FORCE 175th ANNIVERSARY OPEN DAY 2019

香港警察
HONG KONG POLICE
175

守護 社群

警隊護送
ESCORT GROUP

6869
7015
6208
7832
6932
7116
0129

警务处架构 ORGANISATION

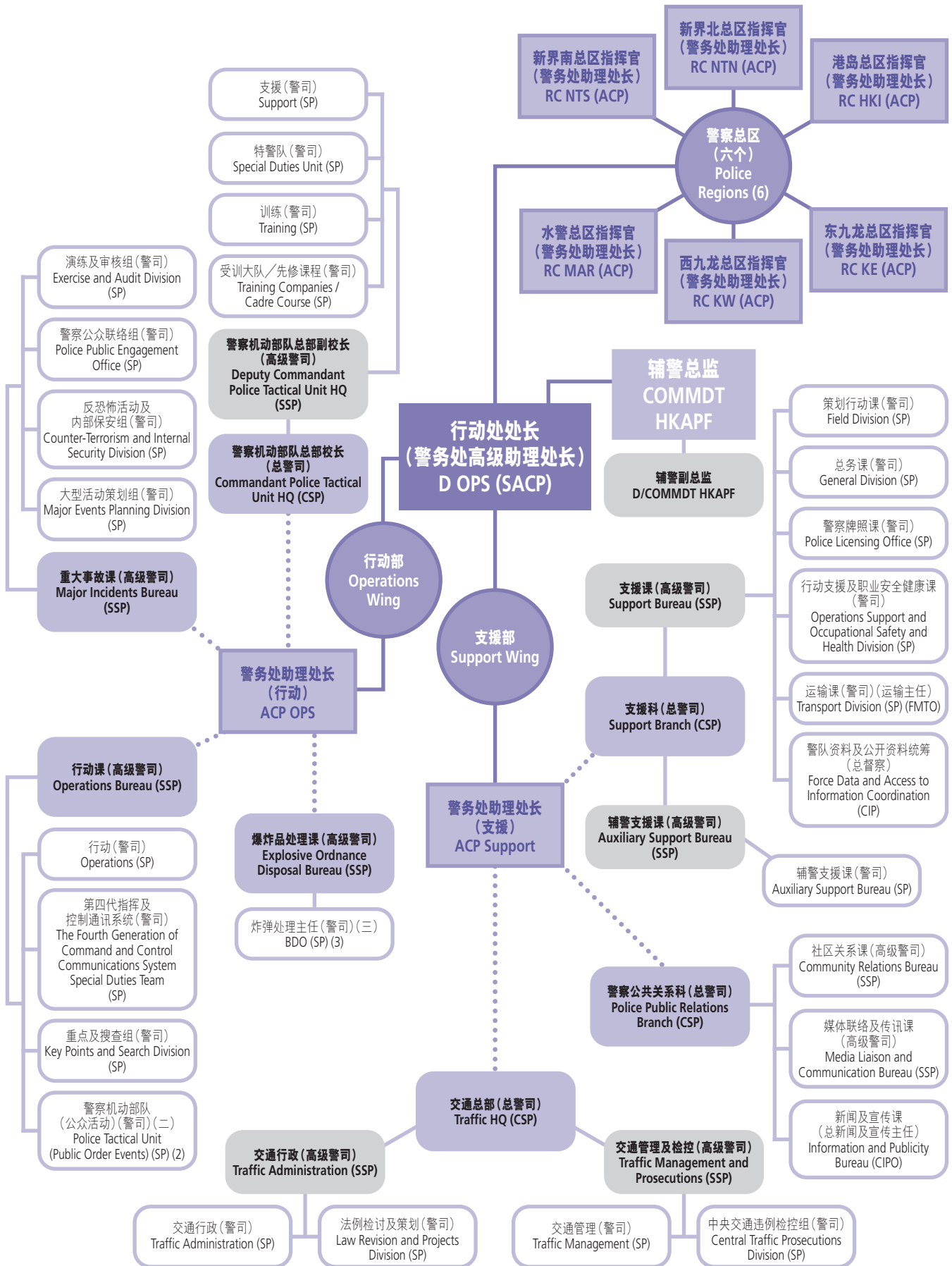
香港警队高层架构一览表

Commissioner of Police, Senior Directorate and Commandant of Hong Kong Auxiliary Police Force

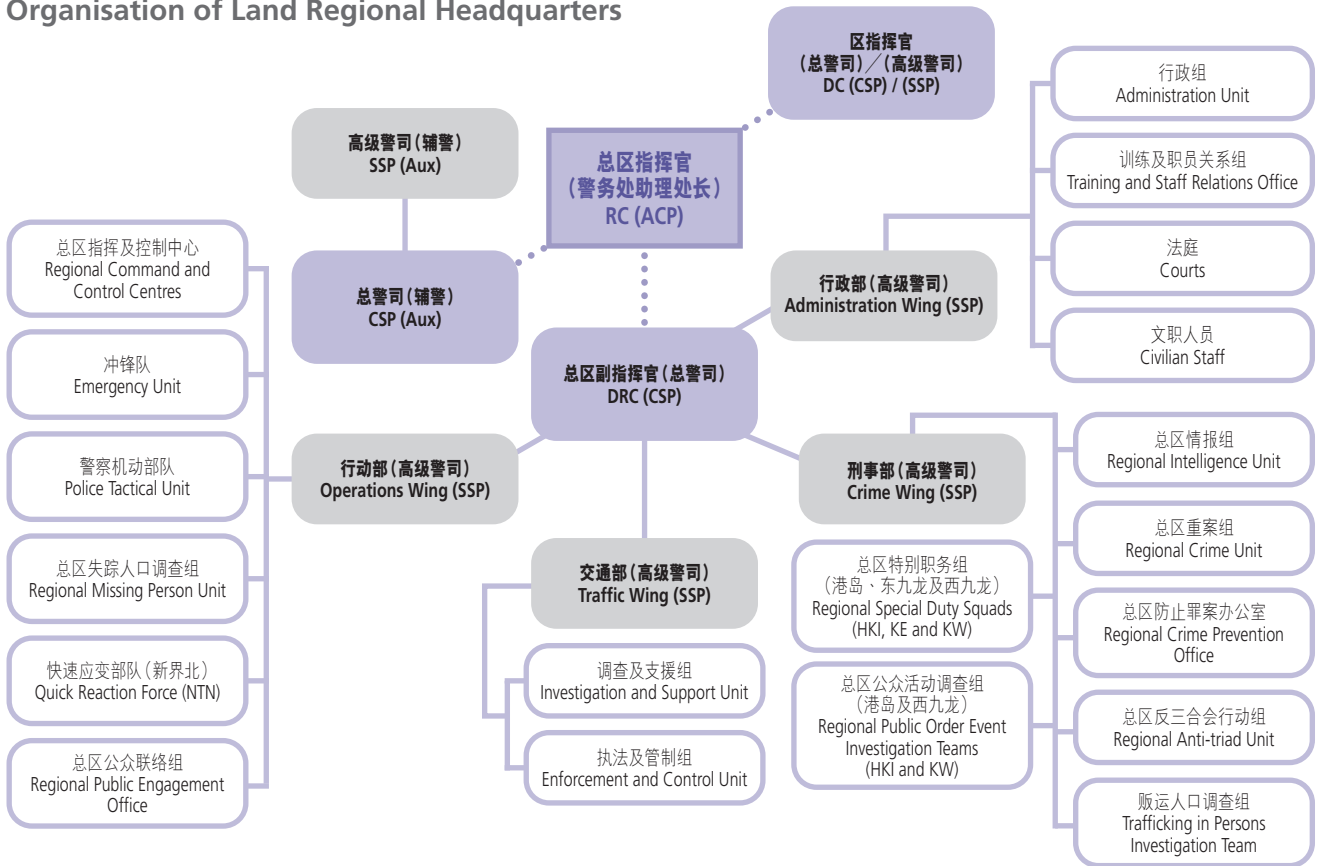


ACP	Assistant Commissioner of Police
ADAS	Assistant Director, Accounting Services
AFWO	Assistant Force Welfare Officer
AO	Administrative Officer
AUX	Auxiliary
BDO	Bomb Disposal Officer
CEO	Chief Executive Officer
CIPO	Chief Information and Publicity Officer
CIP	Chief Inspector of Police
CMSO	Chief Management Services Officer
COMMDT HKAPF	Commandant, Hong Kong Auxiliary Police Force
CP	Commissioner of Police
CPCO	Chief Police Communications Officer
CPTR	Chief Police Translator
CSM	Chief Systems Manager
CSO	Chief Supplies Officer
CSP	Chief Superintendent of Police
CTE	Chief Telecommunications Engineer
D/COMMDT HKAPF	Deputy Commandant, Hong Kong Auxiliary Police Force
DC	District Commander
DCP MAN	Deputy Commissioner of Police (Management)
DCP OPS	Deputy Commissioner of Police (Operations)
D C&S	Director of Crime and Security
DFAP	Director of Finance, Administration and Planning
DMS	Director of Management Services
D OPS	Director of Operations
DPT	Director of Personnel and Training
DRC	Deputy Regional Commander
EO	Executive Officer
FMTO	Force Motor Transport Officer
HKI	Hong Kong Island
HQ	Headquarters
KE	Kowloon East
KW	Kowloon West
MAR	Marine
NTN	New Territories North
NTS	New Territories South
RC	Regional Commander
SACP	Senior Assistant Commissioner of Police
SCLINPSY	Senior Clinical Psychologist
SEO	Senior Executive Officer
SFTO	Senior Force Training Officer
SFWO	Senior Force Welfare Officer
SGT	Sergeant
SIP	Senior Inspector of Police
SOLO	Senior Official Languages Officer
SP	Superintendent of Police
SPEO	Senior Principal Executive Officer
SSGT	Station Sergeant
SSM	Senior Systems Manager
SSP	Senior Superintendent of Police
STA	Senior Treasury Accountant
STC	Senior Technical Consultant
STE	Senior Telecommunications Engineer
TA	Treasury Accountant
UB	Uniform Branch

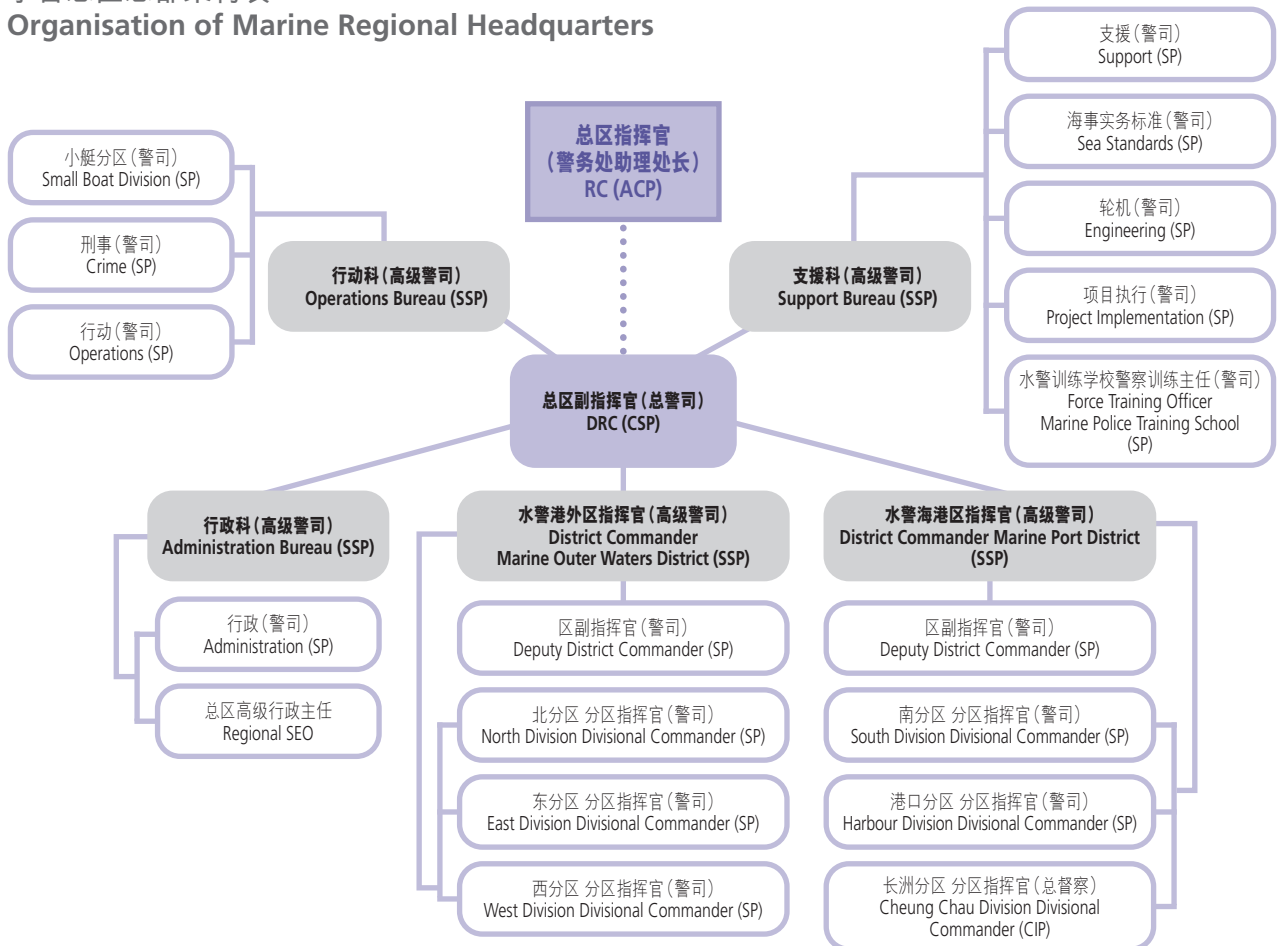
甲部门 (行动处) 架构表
Organisation of "A" Department (Operations)



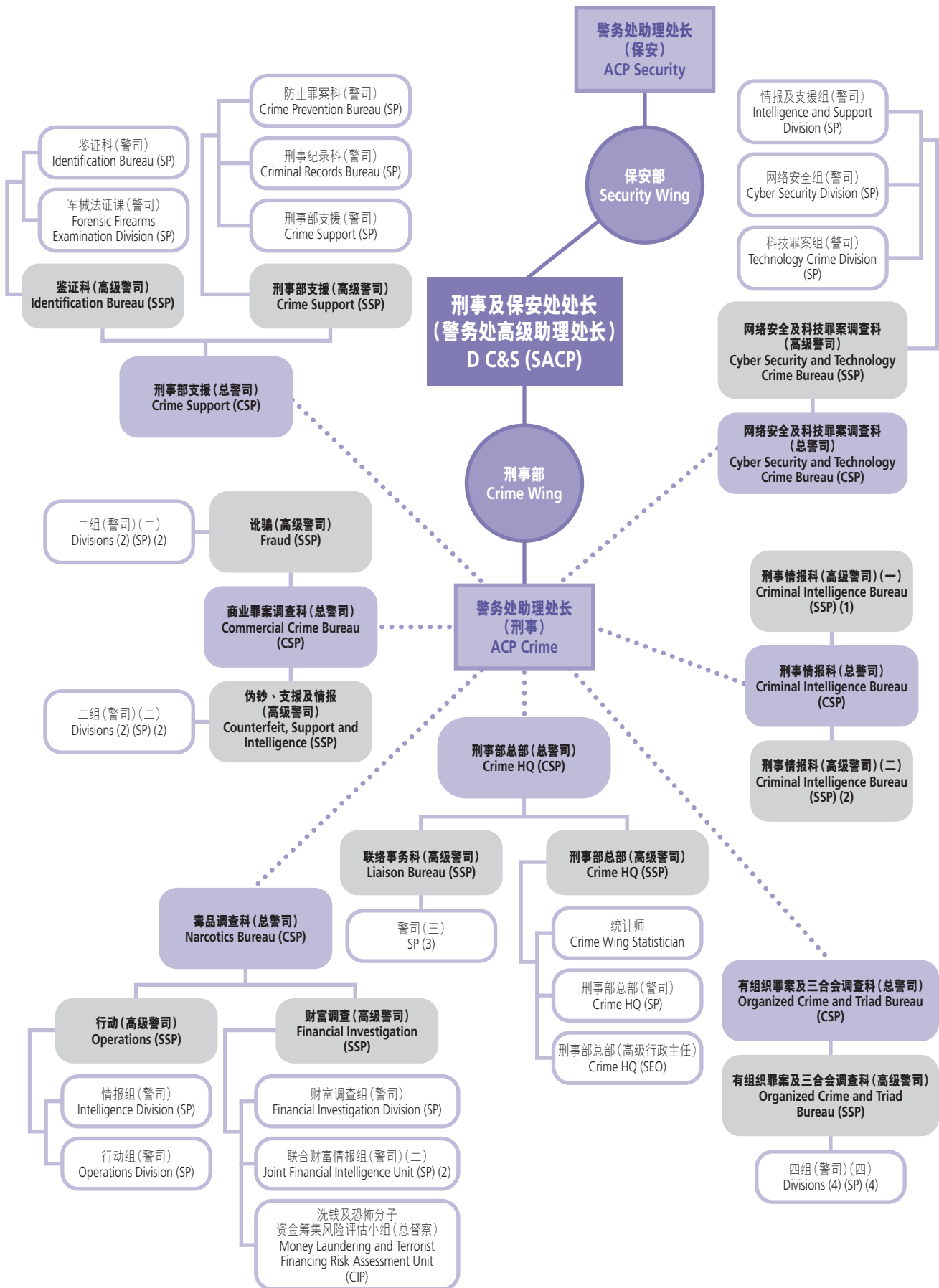
陆上总区总部架构表
Organisation of Land Regional Headquarters



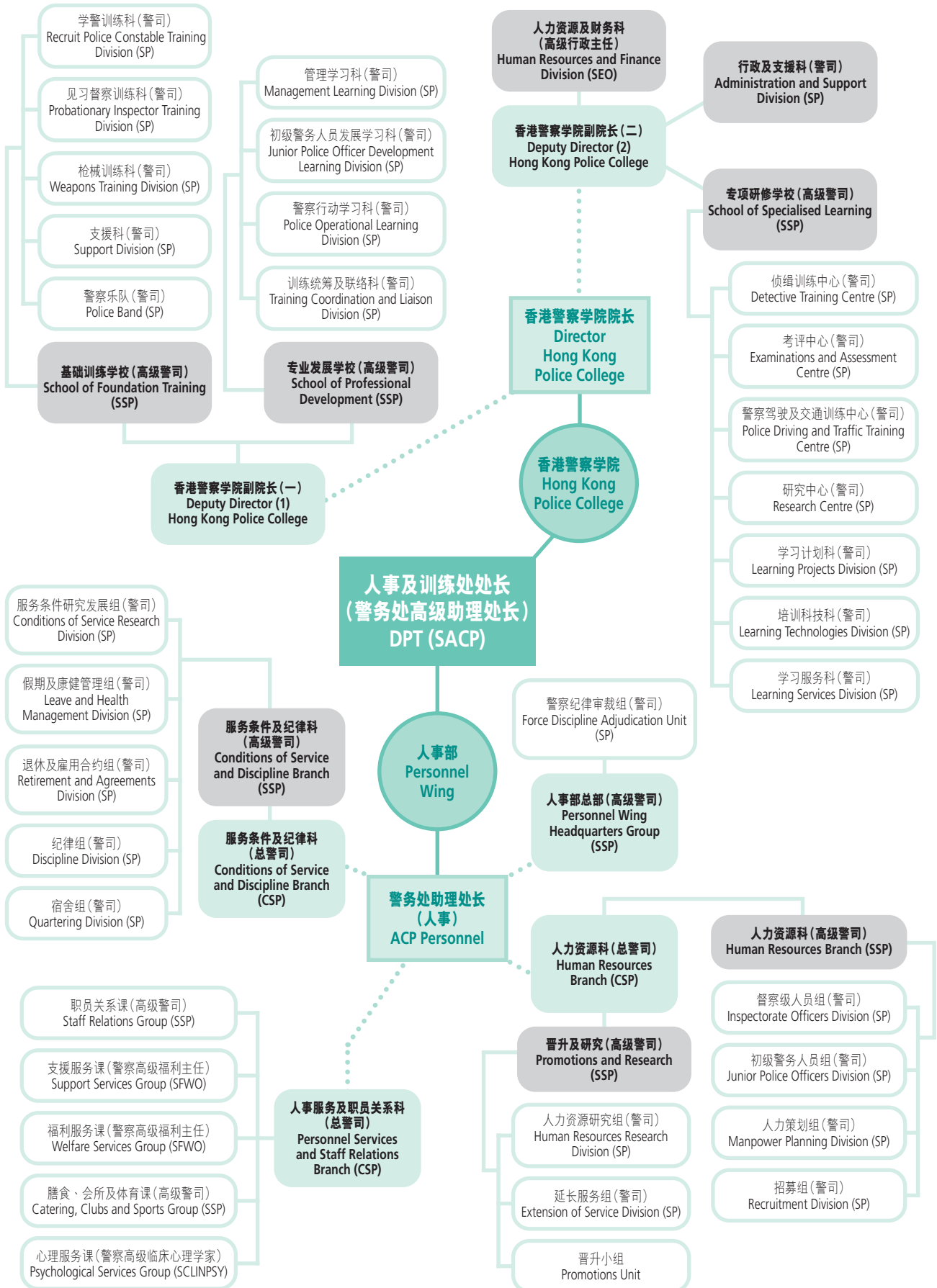
水警总区总部架构表
Organisation of Marine Regional Headquarters



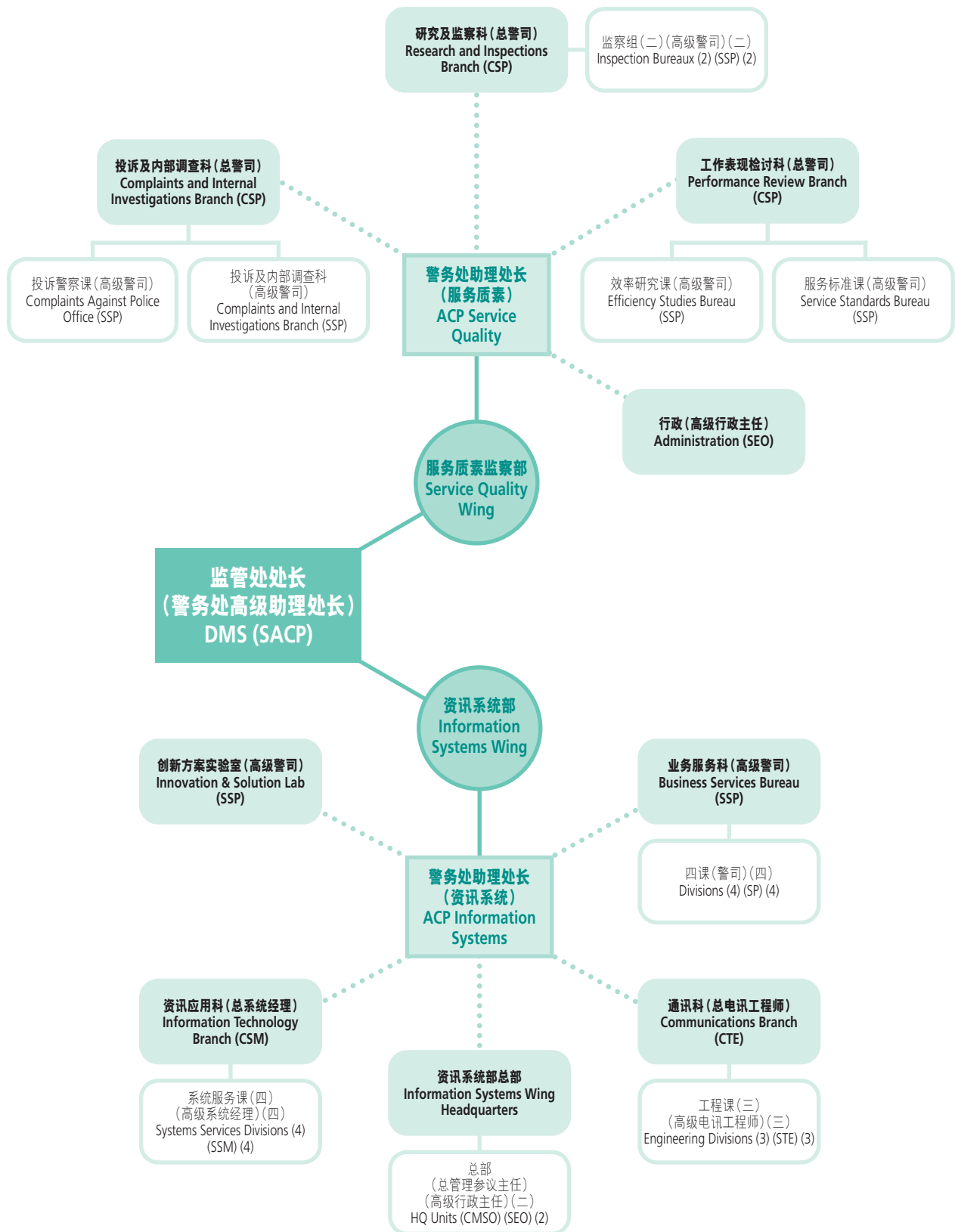
乙部门 (刑事及保安处) 架构表
 Organisation of "B" Department (Crime and Security)



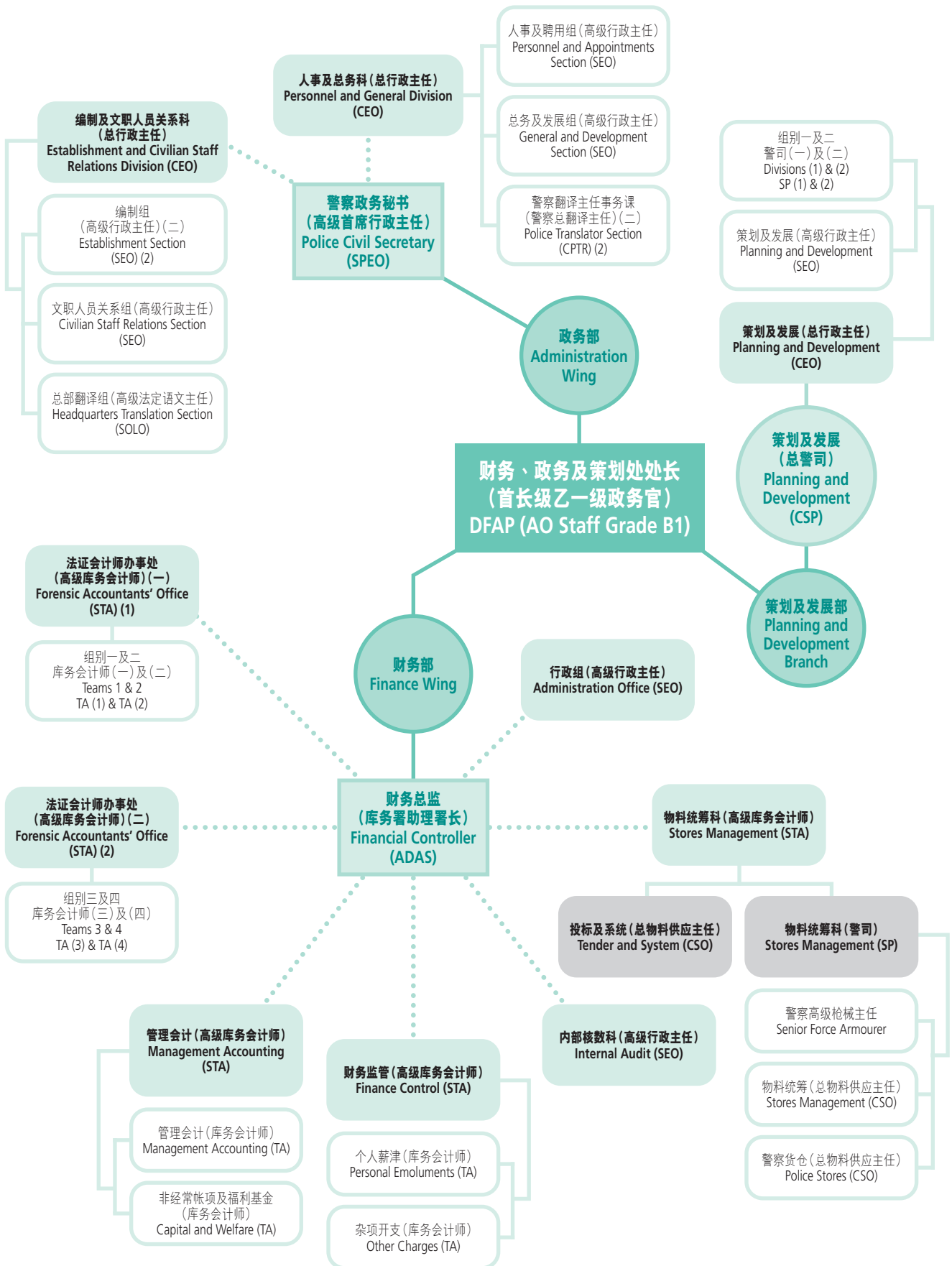
丙部门 (人事及训练处) 架构表 Organisation of "C" Department (Personnel and Training)



丁部门 (监管处) 架构表 Organisation of "D" Department (Management Services)



戊部门(财务、政务及策划处)架构表 Organisation of "E" Department (Finance, Administration and Planning)



附录 APPENDICES

1. 编制人数与实际人数(截至二零一九年十二月三十一日)	89
Establishment and Strength (as at 31.12.2019)	
2. 二零一九年授勋与嘉奖	89
Honours and Awards 2019	
3. 二零一九年授勋与嘉奖名单	90
Honours and Awards 2019 – List of Recipients	
4. 二零一九年警务处处长嘉奖名单	91
Commissioner’s Commendations in 2019 – List of Recipients	
5. 二零一九年香港警队获颁奖项	92
Awards Received by the Force in 2019	
6. 香港警务处员额分布表(截至二零一九年十二月三十一日)	94
Hong Kong Police Force Distribution of Establishment (as at 31.12.2019)	
7. 香港辅助警察队员额分布表(截至二零一九年十二月三十一日)	96
Hong Kong Auxiliary Police Force Distribution of Establishment (as at 31.12.2019)	
8. 二零一八及二零一九年各总区举报罪案数字	97
Crimes Reported by Region, 2018 and 2019	
9. 二零一零年至二零一九年罪案表	99
Crime Charts 2010-2019	
10. 二零一八及二零一九年报案与破案数字及破案率	101
Crimes Reported, Detected and Detection Rate, 2018 and 2019	
11. 二零一九年按年龄组别及性别统计的被捕人数	103
Persons Arrested by Age Group and Sex, 2019	
12. 二零一八及二零一九年交通意外及伤亡统计数字	105
Traffic Accidents and Casualties, 2018 and 2019	
13. 二零一八及二零一九年涉及司机的交通意外成因	106
Driver Contributory Factors in Accidents, 2018 and 2019	
14. 二零一八及二零一九年交通违例检控统计数字	106
Traffic Prosecutions, 2018 and 2019	
15. 二零一九年投诉警务人员个案(截至二零一九年十二月三十一日)	107
Complaints against Police Officers, 2019 (as at 31.12.2019)	

1. 编制人数与实际人数 (截至二零一九年十二月三十一日) Establishment and Strength (as at 31.12.2019)

		编制 Establishment	实际人数 Strength
香港警务处 Hong Kong Police Force			
宪委级人员	Gazetted Officer	462	475 [#]
督察级人员	Inspectorate	2,658	2,485
初级警务人员	Junior Police Officer	28,034	26,115
合计	Total	31,154	29,075
文职人员	Civilian Staff	4,620	4,273
香港辅助警察队 Hong Kong Auxiliary Police Force			
宪委级人员	Gazetted Officer	37	26
督察级人员	Inspectorate	214	112
初级警务人员	Junior Police Officer	4,250	2,803
合计	Total	4,501	2,941

[#] 包括退休前休假的39名人员。
Including 39 officers on pre-retirement leave.

2. 二零一九年授勋与嘉奖 Honours and Awards 2019

奖项 Award	警司级及以上人员 Superintendent and above	督察级人员 Inspectorate	初级警务人员 Junior Police Officer	文职人员 Civilian Staff	合计 Total
银紫荆星章 Silver Bauhinia Star (SBS)	1	-	-	-	1
银英勇勋章 Medal for Bravery (Silver) (MBS)	-	-	3	-	3
香港警察卓越奖章 Hong Kong Police Medal for Distinguished Service (PDSM)	5	-	-	-	5
铜英勇勋章 Medal for Bravery (Bronze) (MBB)	-	1	4	-	5
香港警察荣誉奖章 Hong Kong Police Medal for Meritorious Service (PMSM)	13	2	7	-	22
行政长官公共服务奖状 Chief Executive's Commendation for Government/Public Service (CEG)	-	-	11	-	11

3. 二零一九年授勋与嘉奖名单

Honours and Awards 2019 – List of Recipients

奖项 Award	获奖人员 Recipient(s)
银紫荆星章 Silver Bauhinia Star (SBS)	刘业成先生 Mr LAU Yip-shing
银英勇勋章 Medal for Bravery (Silver) (MBS)	杨枝财先生 Mr YEUNG Chee-choi 锺浩文先生 Mr CHUNG Ho-man 许俊威先生 Mr HUI Chun-wai
香港警察卓越奖章 Hong Kong Police Medal for Distinguished Service (PDSM)	李建辉先生 Mr LI Kin-fai, Kenneth 李志恒先生 Mr LI Chi-hang 何德承先生 Mr Patrick Douglas Gerard HODSON 余达松先生 Mr YU Tat-chung 卓孝业先生 Mr CHEUK Hau-yip
铜英勇勋章 Medal for Bravery (Bronze) (MBB)	覃文杰先生 Mr CHUM Man-kit 胡君权先生 Mr WOO Kwan-kuen 郭嘉和先生 Mr KWOK Kar-wo 郑锐国先生 Mr CHENG Yui-kwok, Adam 李观发先生 Mr LEE Kwun-fat
香港警察荣誉奖章 Hong Kong Police Medal for Meritorious Service (PMSM)	陈俊燊先生 Mr CHAN Joon-sun, Johnson 陈绮丽女士 Ms CHAN Yee-lai 霍乐生先生 Mr FOK Lok-sang 鲍湛诚先生 Mr James Harold BETTS 马炳尧先生 Mr MA Ping-yiu 文达成先生 Mr MAN Tat-shing 周锡健先生 Mr CHOW Shek-kin 黄国贤先生 Mr WONG Kwok-yin 温俊良先生 Mr WUN Chun-leung 梁志添先生 Mr LEUNG Chi-tim, Brian 林树荣先生 Mr LAM Shu-wing 郑美仑女士 Ms CHENG Mei-lun, Ada 戚铭任先生 Mr CHIK Ming-yam 王得财先生 Mr WONG Tak-choi, Paul 张伟文先生 Mr CHEUNG Wai-man, Eddie 朱国仪先生 Mr CHU Kwok-yee 陈镜荣先生 Mr CHAN Kan-wing, John 文达辉先生 Mr MAN Tat-fai 林伟明先生 Mr LAM Wai-ming 钱志安先生 Mr CHIN Chi-on 谭柱轩先生 Mr TAM Chu-hin, Louie 黄瑞昌先生 Mr WONG Sui-cheong
行政长官公共服务奖状 Chief Executive's Commendation for Government/ Public Service (CEG)	陈子健先生 Mr CHAN Tsz-kin 黄乐奇先生 Mr WONG Lok-ki 麦锦灿先生 Mr MAK Kam-chan 沈文亮先生 Mr SHUM Man-leong 李汉良先生 Mr LEE Hon-leung 李景雄先生 Mr LI King-hung 胡煜华先生 Mr WU Yuk-wa, Kenneth 胡耀中先生 Mr WOO Yiu-chung 黄英杰先生 Mr WONG Ieng-kit 陈汉瑛先生 Mr CHAN Hon-ying 李建诚先生 Mr LI Kin-shing

4. 二零一九年警务处处长嘉奖名单 Commissioner's Commendations in 2019 – List of Recipients

职级 Rank		获奖人员 Recipient(s)	
总警司	Chief Superintendent of Police	陈民德先生	Mr CHAN Man-tak, Ronny
高级警司	Senior Superintendent of Police	李仲华先生	Mr LEE Chung-wah
警司	Superintendent of Police	周志钧先生	Mr CHOW Chi-kwan
		曾伟诚先生	Mr TSANG Wai-shing
		黄慧贤女士	Ms WONG Wai-yin
总督察	Chief Inspector of Police	陈永裕先生	Mr CHAN Wing-yu
		赵慧明女士	Ms CHIU Wai-ming, Margaret
		许愉敏女士	Ms HUI Yue-mun, Christine
		黎宇豪先生	Mr LAI Yu-ho
		卢宜颂先生	Mr LO Yee-chung
		马锦垣先生	Mr MA Kam-woon
		邓立成先生	Mr TANG Lap-shing
		徐咏茵女士	Ms TSUI Wing-yan, Yvonne
高级督察	Senior Inspector of Police	郑加曦先生	Mr CHENG Lorraine Ka-hei
		庄金印先生	Mr CHONG Kam-yan
		冯俊鹏先生	Mr FUNG Chun-pang
		谢静仪女士	Ms HSIE Ching-yee
		林晓晖先生	Mr LAM Hiu-fai
		李书权先生	Mr LEE Shu-kuen
		梁家扬先生	Mr LEUNG Ka-yeung, Calvin
督察	Inspector of Police	陈梓维先生	Mr CHAN Tsz-wai
警署警长	Station Sergeant	施世昌先生	Mr SZE Sai-cheong
警长	Sergeant	谢振华先生	Mr TSE Chun-wah, Edward
高级警员	Senior Police Constable	李俊文先生	Mr LEE Chun-man
警员	Police Constable	蔡雯隆先生	Mr CHOI Man-lung
		黎家乐先生	Mr LAI Ka-lok
项目经理	Project Manager – PRSC	马炳尧先生	Mr MA Ping-yiu

5. 二零一九年香港警队获颁奖项 Awards Received by the Force in 2019

	奖项 Award(s)	获奖单位 / 人员 Recipient(s)
12-02-2019	《给血联盟》金奖 Gold Award of Give Blood Alliance	香港警务处 Hong Kong Police Force
14-02-2019	2018全球最具创新力知识型机构大奖(杰出获奖机构) Global Most Innovative Knowledge Enterprise Award 2018 (Outstanding Winner)	香港警察学院 Hong Kong Police College
15-02-2019	Mercury Excellence Awards 2018/2019 铜奖(教育影片组别) Madam教你考警察 — 体能篇 Mercury Excellence Awards 2018/2019 Bronze Award (Educational Video Category) Madams' Classroom – Physical Fitness Test	香港警察学院 Hong Kong Police College
25-02-2019	训练杂志「2019年全球首125名培训机构」大奖 Training Magazine '2019 Training Top 125' Award	香港警察学院 Hong Kong Police College
18-03-2019	二零一九年保良局慈善步行 2019 Po Leung Kuk Charity Walk 1. 队伍筹款成绩钻石奖(十万元或以上善款) Diamond Award for donation of \$100,000 or more (Team) 2. 队伍最高筹款奖 Highest Donation Award (Team) 3. 队伍最高参与人数奖 Highest Number of Participants Award (Team)	香港警务处 Hong Kong Police Force
27-03-2019	雇员再培训局「人才企业」嘉许 Manpower Developer status by Employees Retraining Board	香港警务处 Hong Kong Police Force
20-05-2019	「10年Plus同心展关怀」标志 10 Years Plus Caring Organisation Logo	香港警务处 Hong Kong Police Force
20-05-2019	香港公益金二零一八至二零一九年度商业及雇员募捐计划 The Community Chest's Corporate & Employee Contribution Programme 2018/19 1. 雇员乐助计划最高筹款奖第二名(政府部门) Second Highest Donation Award in the Civil Service Category of the Community Assistance Raised by Employees (CARE) Scheme 2. 商业及雇员募捐计划铜奖 Bronze Award of the Corporate and Employee Contribution Programme 3. 雇员募捐计划杰出奖项 Outstanding Award for the Employee Contribution Programme	香港警务处 Hong Kong Police Force
23-05-2019	2019 Questar Awards 1. 「非牟利组织 — 政府」组别金奖 — 香港警察 — 行动处影片 Gold Award under 'Non-Profit Organisations – Government' Category – Hong Kong Police – Operations Video 2. 「非牟利组织 — 安全」组别银奖 — 铁路应变部队影片 Silver Award under 'Non-Profit Organisations – Safety' Category – Railway Response Team Video 3. 「企业 — 产品/服务推广」组别铜奖 — 警察博物馆影片 Bronze Award under 'Corporations – Product/Service Promotion' Category – Hong Kong Police Museum Video	香港警察学院 警察公共关系科 Hong Kong Police College Police Public Relations Branch 警察公共关系科 Police Public Relations Branch 警察影视学会 Police Filming Club
21-06-2019	「合作团队卓越奖 — 年度最佳顾客服务」大奖 Best Customer Service of the Year – Cross-company Excellence Awards	机场警区 Airport District

	奖项 Award(s)	获奖单位 / 人员 Recipient(s)
25-06-2019	2019 Questar Awards 「非牟利组织」组别至尊大奖 — 香港警察 — 行动处影片 Grand Award under 'Non-Profit Organisations' Category – Hong Kong Police – Operations Video	香港警察学院 警察公共关系科 Hong Kong Police College Police Public Relations Branch
09-10-2019	2019 Galaxy Award 内部培训类别铜奖 — 警队审查程序 Galaxy Award 2019 Bronze Award (Internal Training category) – Force Inspection Process	服务质素监察部 Service Quality Wing
31-10-2019	海事处处长嘉许海上英勇救人奖状 Director of Marine's Commendations for Bravery at Sea	港岛总区 Hong Kong Island Region
10-12-2019	2019年公务员优质服务奖励计划 Civil Service Outstanding Service Award Scheme 2019 1. 内部支援奖特别嘉许(创科应用)「警轮模拟系统」 Internal Support Award – Special Citation Award for Application of Innovation and Technology (Police Launch Simulator System) 2. 危机支援奖特别嘉许(创科应用)「于重大事故应用无线射频辨识 系统」 Crisis Support Award – Special Citation Award for Application of Innovation and Technology (Radio-frequency Identification System) 3. 监管服务奖特别嘉许(与市民互动)「兰桂坊守望约章」 Regulatory Service Award – Special Citation Award for Interactive Communication with the Public (Lan Kwai Fong Guardian Charter) 4. 监管服务奖银奖「维持道路安全、秩序约章」 Regulatory Service Award – Silver Prize (Road Safety Protocol on Receiving Tourists) 5. 监管服务奖金奖「交通执法专队」 Regulatory Service Award – Gold Prize (District Traffic Enforcement Team) 6. 专门服务奖特别嘉许(与市民互动)「少年警讯优化计划」 Specialised Service Award – Special Citation Award for Responsiveness to Customer Needs (JPC+) 7. 部门精进服务奖(大部门组别) — 优异奖、特别嘉许(与市民互动) 「2018年警务处处长首要行动项目」 Service Enhancement Award (Large Department Category) – Meritorious Award and Special Citation Award for Interactive Communication with the Public (Commissioner's Operational Priorities 2018) 8. 部门合作奖铜奖「伙伴同行 — 创高铁动感新世代」 Partnership Award – Bronze Prize	水警总区 Marine Region 机场警区 Airport District 中区警区 Central District 九龙城警区 Kowloon City District 大埔警区 Tai Po District 警察公共关系科 Police Public Relations Branch 香港警务处 Hong Kong Police Force 油尖警区 Yau Tsim District

6. 香港警务处员额分布表 (截至二零一九年十二月三十一日) Hong Kong Police Force Distribution of Establishment (as at 31.12.2019)

	警务处处长	警务处副处长	警务处高级助理处长	警务处助理处长	总警司	高级警司	警司	总督察	高级督察 / 督察	警署警长	警长	警员	纪律人员合计	文职人员合计	纪律及文职人员合计
	CP	DCP	SACP	ACP	CSP	SSP	SP	CIP	SIP/IP	SSGT	SGT	PC	Disciplined Staff Total	Civilian Staff Total	Disciplined and Civilian Staff Total
警察总部 Police Headquarters	1	2	4	8	22	54	154	298	939	379	1,655	3,541	7,057	2,103	9,160
港岛总区 Hong Kong Island Region															
总区总部 Regional Headquarters	-	-	-	1	1	2	2	4	11	2	8	157	188	40	228
指挥及控制中心 Command & Control Centre	-	-	-	-	-	-	4	-	4	-	41	-	49	90	139
冲锋队 Emergency Unit	-	-	-	-	-	-	1	1	9	6	54	254	325	3	328
裁判法院 Magistrates	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	2	30	34	7	41
总区刑事总部 Regional Headquarters (Crime)	-	-	-	-	-	1	2	9	18	12	34	133	209	5	214
总区交通部 Regional Traffic District	-	-	-	-	-	1	2	3	22	12	67	264	371	42	413
中区 Central District					1	1	3	7	19	39	95	537	702	76	778
军装部 UB	-	-	-	-	1	1	3	7	19	39	95	537	702	76	778
刑事部 Crime	-	-	-	-	-	-	1	3	14	2	17	78	115	0	115
东区 Eastern District					1	1	3	7	24	36	94	473	639	69	708
军装部 UB	-	-	-	-	1	1	3	7	24	36	94	473	639	69	708
刑事部 Crime	-	-	-	-	-	-	1	3	12	4	19	94	133	0	133
湾仔区 Wan Chai District					1	1	2	6	24	32	81	417	564	89	653
军装部 UB	-	-	-	-	1	1	2	6	24	32	81	417	564	89	653
刑事部 Crime	-	-	-	-	-	-	1	3	14	3	19	96	136	0	136
西区 Western District					1	1	3	7	23	34	95	450	614	65	679
军装部 UB	-	-	-	-	1	1	3	7	23	34	95	450	614	65	679
刑事部 Crime	-	-	-	-	-	-	1	3	12	2	17	77	112	0	112
港岛总区合计 Hong Kong Island Region Total	-	-	-	1	5	8	26	56	207	185	643	3,060	4,191	486	4,677
东九龙总区 Kowloon East Region															
总区总部 Regional Headquarters	-	-	-	1	1	2	2	4	9	1	7	132	159	36	195
冲锋队 Emergency Unit	-	-	-	-	-	-	1	1	8	5	52	251	318	5	323
裁判法院 Magistrates	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	4	63	71	17	88
总区刑事总部 Regional Headquarters (Crime)	-	-	-	-	-	1	2	7	13	10	25	113	171	7	178
总区交通部 Regional Traffic District	-	-	-	-	-	1	2	3	19	8	47	189	269	37	306
观塘区 Kwun Tong District					1	1	2	5	12	17	48	236	322	40	362
军装部 UB	-	-	-	-	1	1	2	5	12	17	48	236	322	40	362
刑事部 Crime	-	-	-	-	-	-	1	2	10	3	15	75	106	0	106
铁路区 Railway District	-	-	-	-	-	1	1	2	11	21	79	322	437	22	459
秀茂坪区 Sau Mau Ping District					1	1	3	7	15	28	72	377	504	58	562
军装部 UB	-	-	-	-	1	1	3	7	15	28	72	377	504	58	562
刑事部 Crime	-	-	-	-	-	-	1	2	12	3	16	76	110	0	110
将军澳区 Tseung Kwan O District					1	1	2	3	11	19	46	274	357	34	391
军装部 UB	-	-	-	-	1	1	2	3	11	19	46	274	357	34	391
刑事部 Crime	-	-	-	-	-	-	1	2	10	2	10	69	94	0	94
黄大仙区 Wong Tai Sin District					1	1	2	6	21	31	80	514	656	68	724
军装部 UB	-	-	-	-	1	1	2	6	21	31	80	514	656	68	724
刑事部 Crime	-	-	-	-	-	-	1	2	12	4	19	95	133	0	133
东九龙总区合计 Kowloon East Region Total	-	-	-	1	5	9	21	46	165	154	520	2,786	3,707	324	4,031
西九龙总区 Kowloon West Region															
总区总部 Regional Headquarters	-	-	-	1	1	2	2	3	11	1	8	178	207	53	260
指挥及控制中心 Command & Control Centre	-	-	-	-	-	-	4	-	8	-	64	-	76	134	210
冲锋队 Emergency Unit	-	-	-	-	-	-	1	1	10	6	67	297	382	5	387
总区刑事总部 Regional Headquarters (Crime)	-	-	-	-	-	1	3	11	23	20	47	170	275	5	280
总区交通部 Regional Traffic District	-	-	-	-	-	1	2	3	25	9	67	271	378	33	411
九龙城区 Kowloon City District					1	1	3	7	24	34	93	515	678	87	765
军装部 UB	-	-	-	-	1	1	3	7	24	34	93	515	678	87	765
刑事部 Crime	-	-	-	-	-	-	1	3	12	4	18	94	132	0	132
旺角区 Mong Kok District					1	1	2	6	19	22	78	382	511	80	591
军装部 UB	-	-	-	-	1	1	2	6	19	22	78	382	511	80	591
刑事部 Crime	-	-	-	-	-	-	1	3	17	6	23	133	183	3	186
深水埗区 Sham Shui Po District					1	1	3	7	23	29	98	538	700	81	781
军装部 UB	-	-	-	-	1	1	3	7	23	29	98	538	700	81	781
刑事部 Crime	-	-	-	-	-	-	1	3	16	4	24	117	165	0	165
油尖区 Yau Tsim District					1	1	3	8	26	36	119	639	833	100	933
军装部 UB	-	-	-	-	1	1	3	8	26	36	119	639	833	100	933
刑事部 Crime	-	-	-	-	-	-	1	3	18	7	25	140	194	0	194
西九龙总区合计 Kowloon West Region Total	-	-	-	1	5	8	27	58	232	178	731	3,474	4,714	581	5,295

	警务处处长	警务处副处长	警务处高级助理处长	警务处助理处长	总警司	高级警司	警司	总督察	高级督察/督察	警署警长	警长	警员	纪律人员合计	文职人员合计	纪律及文职人员合计
	CP	DCP	SACP	ACP	CSP	SSP	SP	CIP	SIP/IP	SSGT	SGT	PC	Disciplined Staff Total	Civilian Staff Total	Disciplined and Civilian Staff Total
新界北总区 New Territories North Region															
总区总部 Regional Headquarters	-	-	-	1	1	2	2	5	13	5	31	259	319	56	375
指挥及控制中心 Command & Control Centre	-	-	-	-	-	-	4	-	8	-	64	-	76	139	215
冲锋队 Emergency Unit	-	-	-	-	-	-	1	1	9	5	53	254	323	6	329
裁判法院 Magistrates	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	4	45	53	9	62
总区刑事总部 Regional Headquarters (Crime)	-	-	-	-	-	1	2	6	14	11	27	116	177	4	181
总区交通部 Regional Traffic District	-	-	-	-	-	1	2	3	21	11	76	252	366	40	406
边境区 Border District	军装部 UB	-	-	-	1	1	5	8	24	37	159	812	1,047	105	1,152
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	-	1	6	1	8	30	46	0	46
大埔区 Tai Po District	军装部 UB	-	-	-	1	1	3	7	24	30	92	444	602	69	671
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	3	18	2	25	123	172	0	172
屯门区 Tuen Mun District	军装部 UB	-	-	-	1	1	3	7	17	31	72	420	552	65	617
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	3	14	4	22	111	155	0	155
元朗区 Yuen Long District	军装部 UB	-	-	-	1	1	3	9	28	36	120	610	808	82	890
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	3	19	5	29	137	194	0	194
新界北总区合计 New Territories North Region Total	-	-	-	1	5	8	28	56	217	180	782	3,613	4,890	575	5,465
新界南总区 New Territories South Region															
总区总部 Regional Headquarters	-	-	-	1	1	2	2	4	11	1	7	143	172	46	218
冲锋队 Emergency Unit	-	-	-	-	-	-	1	1	9	5	52	256	324	5	329
裁判法院 Magistrates	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	5	69	78	11	89
总区刑事总部 Regional Headquarters (Crime)	-	-	-	-	-	1	2	6	15	12	27	111	174	4	178
总区交通部 Regional Traffic District	-	-	-	-	-	1	2	3	24	13	96	283	422	42	464
机场区 Airport District	军装部 UB	-	-	-	-	1	1	2	16	19	64	313	416	42	458
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	-	1	4	1	5	18	29	0	29
葵青区 Kwai Tsing District	军装部 UB	-	-	-	1	1	3	6	20	31	84	477	623	65	688
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	3	12	3	18	88	125	0	125
大屿山区 Lantau District	军装部 UB	-	-	-	-	1	1	3	11	13	59	298	386	38	424
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	-	1	3	-	8	34	46	0	46
沙田区 Sha Tin District	军装部 UB	-	-	-	1	1	4	9	25	44	97	537	718	75	793
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	4	15	4	19	108	151	0	151
荃湾区 Tsuen Wan District	军装部 UB	-	-	-	1	1	2	5	15	22	72	384	502	51	553
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	3	12	3	18	79	116	1	117
新界南总区合计 New Territories South Region Total	-	-	-	1	4	9	21	51	194	173	631	3,198	4,282	380	4,662
水警总区 Marine Region															
总区总部 Regional Headquarters	-	-	-	1	1	3	8	14	33	36	77	245	418	65	483
总区刑事总部 Regional Headquarters (Crime)	-	-	-	-	-	-	1	2	6	5	11	42	67	4	71
港外区 Outer Waters District	军装部 UB	-	-	-	-	1	4	7	44	70	205	811	1,142	64	1,206
海港區 Port District	军装部 UB	-	-	-	-	1	3	6	27	32	122	477	668	38	706
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	-	-	-	1	5	12	18	0	18
水警总区合计 Marine Region Total	-	-	-	1	1	5	16	29	110	144	420	1,587	2,313	171	2,484
总计 Grand Total	1	2	4	14	47	101	293	594	2,064	1,393	5,382	21,259	31,154	4,620	35,774

7. 香港辅助警察队员额分布表(截至二零一九年十二月三十一日)

Hong Kong Auxiliary Police Force Distribution of Establishment (as at 31.12.2019)

		辅警总监	辅警副总监	总警司(辅警)	高级警司(辅警)	警司(辅警)	总督察(辅警)	高级督察(辅警)/督察(辅警)	警署警长(辅警)	警长(辅警)	警员(辅警)	纪律人员合计
		COMMDT HKAPF	Deputy COMMDT HKAPF	CSP (Aux)	SSP (Aux)	SP (Aux)	CIP (Aux)	SIP (Aux)/IP (Aux)	SSGT (Aux)	SGT (Aux)	PC (Aux)	Disciplined Staff Total
警察辅警总部 Hong Kong Auxiliary Police Headquarters												
总部	Headquarters	1	1	-	4	1	-	-	-	-	-	7
学警	Recruits	-	-	-	-	-	-	-	-	-	150	150
乐队	Band	-	-	-	-	-	-	1	1	6	30	38
合计	Total	1	1	-	4	1	-	1	1	6	180	195
港岛总区(辅警) Hong Kong Island Region (Aux)												
总部	Headquarters	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	2
西区	Western District	-	-	-	-	1	2	8	7	35	194	247
中区	Central District	-	-	-	-	1	2	9	7	40	195	254
湾仔区	Wan Chai District	-	-	-	-	1	1	8	7	35	194	246
东区	Eastern District	-	-	-	-	1	3	8	6	34	194	246
合计	Total	-	-	1	1	4	8	33	27	144	777	995
东九龙总区(辅警) Kowloon East Region (Aux)												
总部	Headquarters	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	2
黄大仙区	Wong Tai Sin District	-	-	-	-	1	2	8	8	23	149	191
秀茂坪区	Sau Mau Ping District	-	-	-	-	1	2	8	8	22	149	190
观塘区	Kwun Tong District	-	-	-	-	1	1	4	4	12	88	110
将军澳区	Tseung Kwan O District	-	-	-	-	1	1	4	4	11	61	82
合计	Total	-	-	1	1	4	6	24	24	68	447	575
西九龙总区(辅警) Kowloon West Region (Aux)												
总部	Headquarters	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	2
旺角区	Mong Kok District	-	-	-	-	1	1	8	7	25	153	195
深水埗区	Sham Shui Po District	-	-	-	-	1	3	8	7	24	152	195
九龙城区	Kowloon City District	-	-	-	-	1	2	8	7	24	153	195
油尖区	Yau Tsim District	-	-	-	-	1	2	9	7	24	153	196
合计	Total	-	-	1	1	4	8	33	28	97	611	783
新界北总区(辅警) New Territories North Region (Aux)												
总部	Headquarters	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	2
大埔区	Tai Po District	-	-	-	-	1	2	9	10	29	186	237
屯门区	Tuen Mun District	-	-	-	-	1	3	9	10	30	186	239
元朗区	Yuen Long District	-	-	-	-	1	2	9	10	29	185	236
边界区	Border District	-	-	-	-	1	3	8	9	29	186	236
合计	Total	-	-	1	1	4	10	35	39	117	743	950
新界南总区(辅警) New Territories South Region (Aux)												
总部	Headquarters	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	2
大屿山区	Lantau District	-	-	-	-	1	1	9	5	25	131	172
葵青区	Kwai Tsing District	-	-	-	-	1	2	11	7	29	192	242
荃湾区	Tsuen Wan District	-	-	-	-	1	2	13	8	35	229	288
沙田区	Sha Tin District	-	-	-	-	1	3	15	10	37	233	299
合计	Total	-	-	1	1	4	8	48	30	126	785	1,003
总计 Grand Total		1	1	5	9	21	40	174	149	558	3,543	4,501

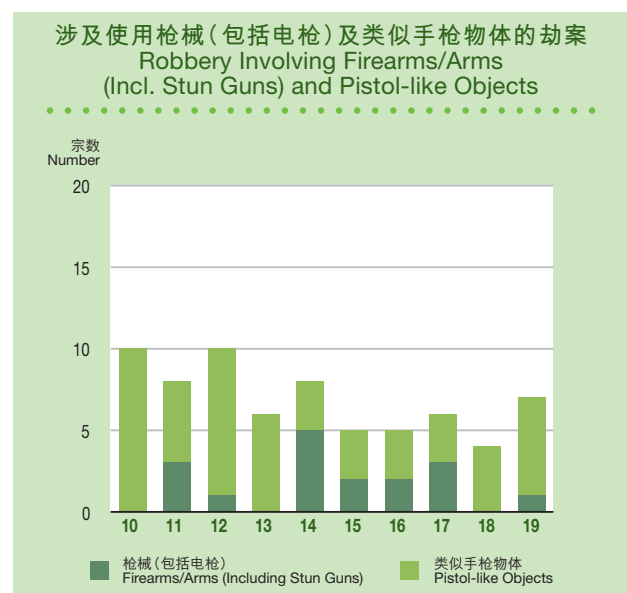
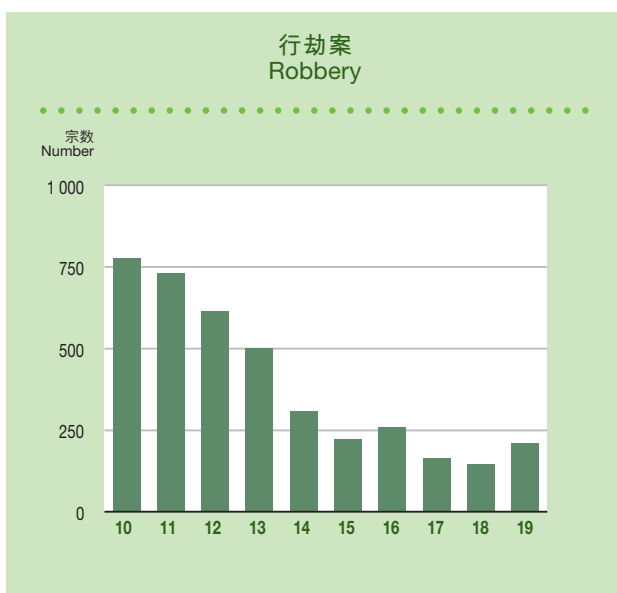
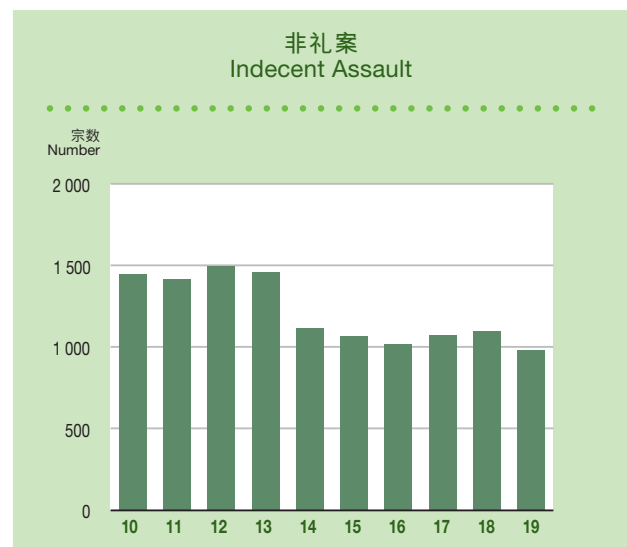
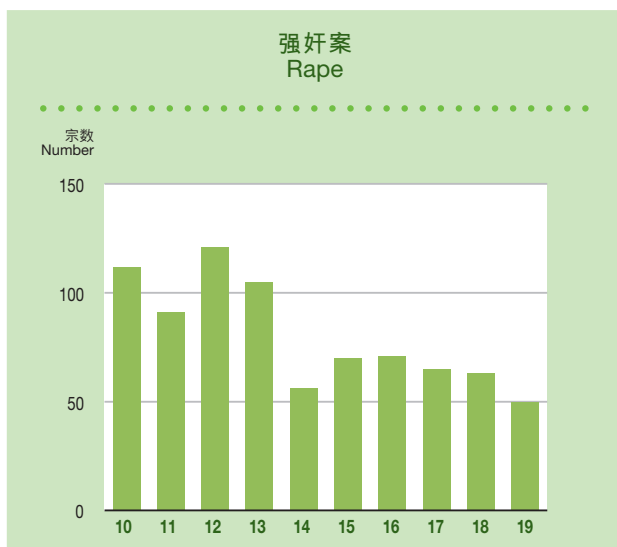
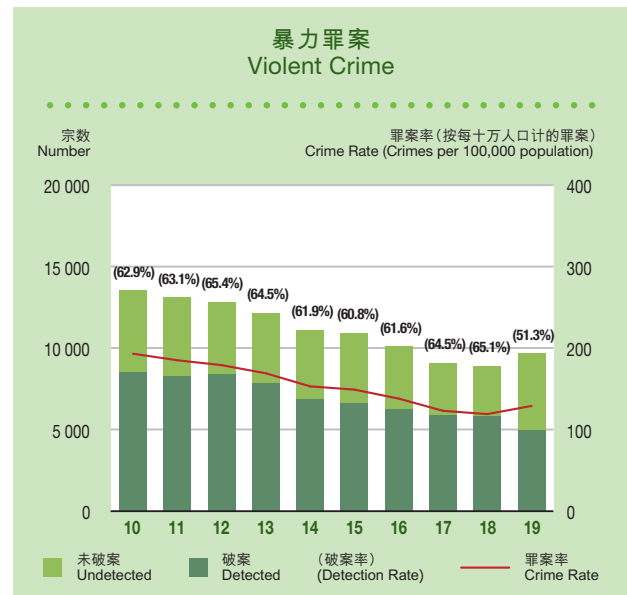
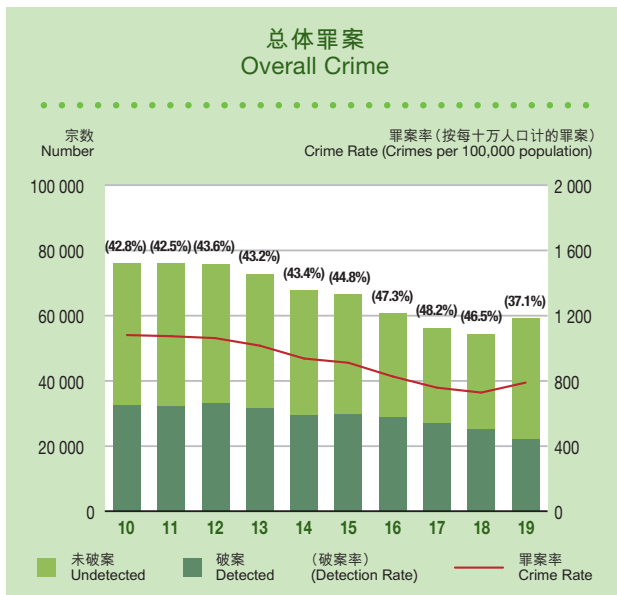
8. 二零一八及二零一九年各总区举报罪案数字 Crimes Reported by Region, 2018 and 2019

罪案 Crime	香港总区 HKI Region		东九龙总区 KE Region		西九龙总区 KW Region		新界北总区 NTN Region		新界南总区 NTS Region		水警总区 Marine Region		全港总数 Overall Hong Kong			
	2018	2019	2018	2019	2018	2019	2018	2019	2018	2019	2018	2019	2018	2019	2019年与2018年比较 2019 Compared with 2018	
															数字 Numerical	百分率 Percentage
侵犯人身的暴力罪案 Violent Crime Against Person																
1. 强奸 Rape	10	6	8	6	24	19	12	10	9	9	0	0	63	50	-13	-20.6
2. 非礼 Indecent Assault	217	193	155	155	328	246	210	184	185	199	4	5	1,099	982	-117	-10.6
3. 谋杀及误杀 Murder & Manslaughter	7	2	0	6	11	4	25	8	5	4	0	0	48	24	-24	-50.0
4. 意图谋杀 Attempted Murder	0	0	2	0	0	0	1	0	0	1	0	0	3	1	-2	-66.7
5. 伤人 Wounding	223	229	170	172	309	295	222	210	78	117	6	7	1,008	1,030	+22	+2.2
6. 严重殴打 Serious Assault	548	871	563	648	1,019	969	766	764	678	639	11	11	3,585	3,902	+317	+8.8
7. 袭警 Assault on Police	61	434	8	46	61	109	41	49	31	81	0	5	202	724	+522	+258.4
8. 绑架及拐带儿童 Kidnapping & Child Stealing	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	N.A.
9. 虐待儿童 Cruelty to Child	63	36	86	63	61	79	50	27	25	38	6	1	291	244	-47	-16.2
10. 刑事恐吓 Criminal Intimidation	195	207	320	241	335	231	377	273	282	225	3	3	1,512	1,180	-332	-22.0
侵犯财物的暴力罪案 Violent Crime Against Property																
11. 使用枪械行劫 (包括电枪) Robbery with Firearms/Arms (incl. Stun Guns)	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	+1	N.A.
12. 使用类似手枪物行劫 Robbery with Pistol-like Object	1	3	0	0	2	2	1	0	0	1	0	0	4	6	+2	+50.0
13. 其他行劫 Other Robberies	14	19	17	22	72	104	30	35	9	23	1	0	143	203	+60	+42.0
14. 严重爆窃 Aggravated Burglary	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	1	1	0	0.0
15. 勒索 Blackmail	140	80	134	97	140	93	130	69	91	74	0	2	635	415	-220	-34.6
16. 纵火 Arson	26	151	75	159	57	304	79	147	53	165	0	1	290	927	+637	+219.7
暴力罪案合计 Total Violent Crime (1 - 16)	1,505	2,231	1,538	1,616	2,419	2,456	1,945	1,776	1,446	1,576	31	35	8,884	9,690	+806	+9.1
爆窃及盗窃 Burglary & Theft																
17. 爆窃 (有毁坏者) Burglary with Breaking	115	253	118	196	439	665	275	343	156	308	2	5	1,105	1,770	+665	+60.2
18. 爆窃 (无毁坏者) Burglary without Breaking	67	81	72	70	142	226	126	144	62	98	0	4	469	623	+154	+32.8
19. 盗窃 (抢掠) Theft (Snatching)	8	19	11	20	66	84	24	41	10	17	0	0	119	181	+62	+52.1
20. 盗窃 (扒窃) Theft (Pickpocketing)	186	133	75	35	385	322	59	43	35	26	0	0	740	559	-181	-24.5
21. 盗窃 (店铺盗窃) Theft (Shop Theft)	1,398	1,197	1,156	1,190	2,394	2,196	1,630	1,252	1,222	1,171	4	2	7,804	7,008	-796	-10.2
22. 车辆内盗窃 Theft from Vehicle	77	129	152	228	259	499	215	264	150	170	0	0	853	1,290	+437	+51.2
23. 擅自取去交通工具 Taking Conveyance without Authority (失车) (Missing Motor Vehicles)	(29)	(22)	(53)	(89)	(78)	(147)	(194)	(292)	(86)	(116)	(0)	(0)	(438)	(666)	(+228)	(+52.1)
24. 偷电 Abstracting of Electricity	5	1	2	2	12	14	11	12	5	5	0	0	35	34	-1	-2.9
25. 地盘盗窃 Theft from Construction Site	23	9	74	81	91	126	95	88	73	54	0	1	356	359	+3	+0.8
26. 其他杂项盗窃 Other Miscellaneous Thefts	1,988	2,064	1,581	1,396	3,639	3,777	2,149	1,806	1,598	1,606	7	8	10,962	10,657	-305	-2.8
27. 接赃 Handling Stolen Goods	6	2	6	6	23	19	11	5	4	9	0	0	50	41	-9	-18.0
诈骗及伪造文件 Fraud & Forgery																
28. 诈骗 Deception	1,596	1,669	1,565	1,540	2,267	2,192	1,469	1,322	1,463	1,480	12	13	8,372	8,216	-156	-1.9
29. 商业骗案 Business Fraud	4	6	2	0	0	3	0	1	0	4	0	0	6	14	+8	+133.3
30. 伪造文件及假钱 Forgery and Coinage	243	214	90	83	235	240	119	146	80	82	1	2	768	767	-1	-0.1
色情罪行 Sexual Offences																
31. 非法性行为 Unlawful Sexual Intercourse	13	3	20	23	16	13	45	39	20	29	1	0	115	107	-8	-7.0
32. 经营色情场所 Keeping Vice Establishments	11	19	0	0	78	39	33	7	5	0	0	0	127	65	-62	-48.8
33. 促使/操控卖淫 Procuring/Controlling of Prostitution	28	3	2	1	16	2	57	2	14	1	0	0	117	9	-108	-92.3
34. 粗犷性行为罪行 Unnatural Offences	2	1	0	4	0	8	5	2	1	2	0	0	8	17	+9	+112.5
35. 其他违背社会道德的罪行 Other Offences Against Public Morality	51	54	41	47	83	70	39	55	44	36	0	0	258	262	+4	+1.6

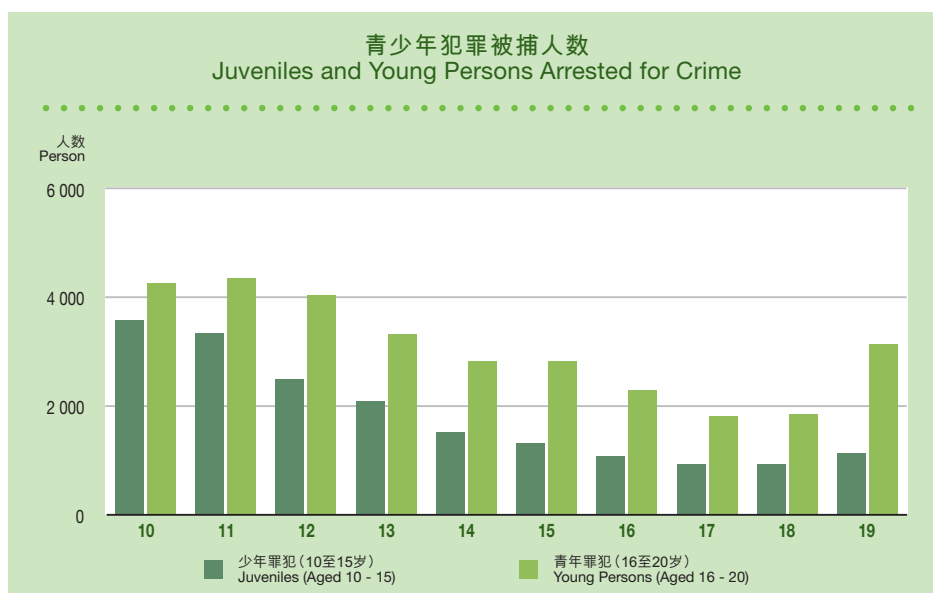
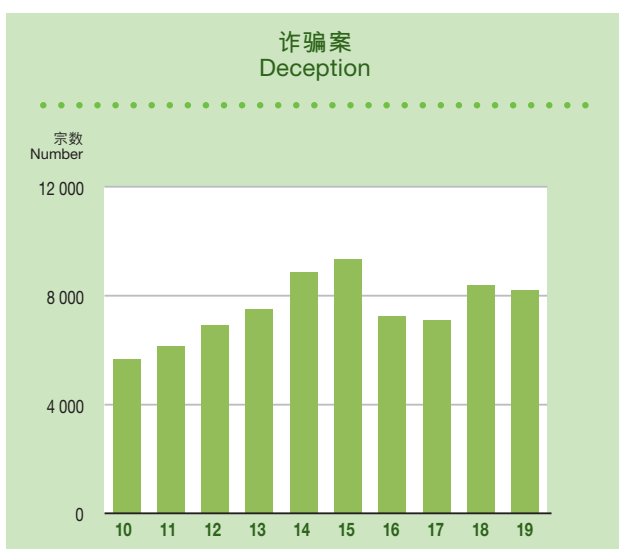
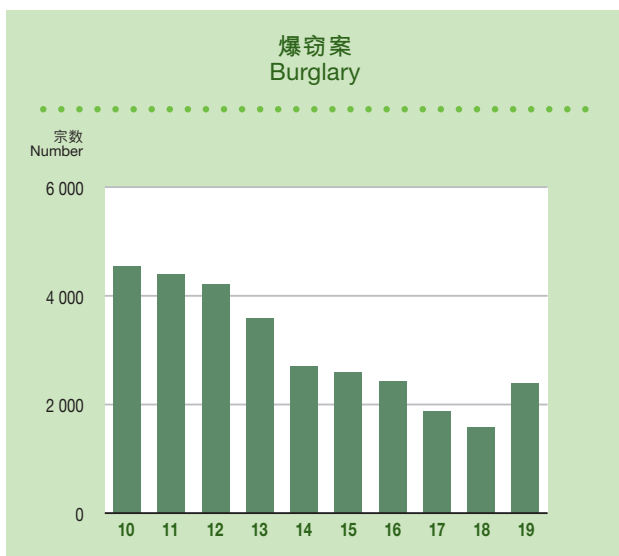
8. 二零一八及二零一九年各总区举报罪案数字(续) Crimes Reported by Region, 2018 and 2019 (Cont'd)

罪案 Crime	香港总区 HKI Region		东九龙总区 KE Region		西九龙总区 KW Region		新界北总区 NTN Region		新界南总区 NTS Region		水警总区 Marine Region		全港总数 Overall Hong Kong				
	2018	2019	2018	2019	2018	2019	2018	2019	2018	2019	2018	2019	2019年与2018年比较 2019 Compared with 2018				
													数字 Numerical	百分率 Percentage			
严重毒品罪行 Serious Drug Offences																	
36. 制炼毒品 Manufacturing of Dangerous Drugs	0	0	1	2	2	10	8	3	4	0	0	0	0	15	15	0	0.0
37. 贩运毒品 Trafficking in Dangerous Drugs	66	33	121	49	383	218	164	68	98	67	3	2	835	437	-398	-47.7	
38. 藏有毒品 Possession of Dangerous Drugs	65	30	45	36	268	134	99	48	64	34	0	0	541	282	-259	-47.9	
39. 其他严重毒品罪行 Other Serious Drug Offences	1	0	0	2	0	1	4	2	3	1	0	0	8	6	-2	-25.0	
违背合法权力的罪行 Offences Against Lawful Authority																	
40. 误导/提供虚假信息予警方 Misleading/Giving False Information to Police	26	18	32	12	39	28	44	15	21	31	0	0	162	104	-58	-35.8	
41. 发假誓 Perjury	10	5	1	2	12	1	3	1	0	2	0	0	26	11	-15	-57.7	
42. 拒捕 Resisting Arrest	20	62	25	44	68	100	42	39	20	42	1	0	176	287	+111	+63.1	
43. 逃走及非法劫回 Escape and Rescue	1	1	1	0	0	2	0	0	0	2	0	0	2	5	+3	+150.0	
44. 其他违背合法权力的罪行 Other Offences Against Lawful Authority	13	21	7	5	18	11	7	10	3	7	0	0	48	54	+6	+12.5	
严重非法入境罪行 Serious Immigration Offences																	
45. 协助及教唆非法入境者 Aiding and Abetting of Illegal Immigrants	1	0	2	2	2	4	2	8	1	1	3	3	11	18	+7	+63.6	
46. 使用属于他人的身份证 Using Identity Card Relating to Another	21	16	14	10	66	63	11	9	11	15	0	1	123	114	-9	-7.3	
47. 其他严重入境罪行 Other Serious Immigration Offences	87	72	19	30	151	100	50	37	113	89	1	6	421	334	-87	-20.7	
杂项罪案 Miscellaneous Crimes																	
48. 刑事毁坏 Criminal Damage	728	1,361	985	1,453	959	1,444	1,346	1,768	827	1,435	15	28	4,860	7,489	+2,629	+54.1	
49. 其他侵犯人身的罪行 Other Offences Against Person	2	3	5	6	8	6	3	8	6	8	1	0	25	31	+6	+24.0	
50. 在公众地方行为不检/打斗 Disorder/Fighting in Public Place	159	193	151	182	279	252	200	212	189	160	1	0	979	999	+20	+2.0	
51. 妨碍公安罪行 Offences Against Public Order	10	185	0	140	6	331	5	182	5	128	0	0	26	966	+940	+3,615.4	
52. 非法会社罪行 Unlawful Society Offences	39	20	30	31	62	35	56	38	45	33	0	0	232	157	-75	-32.3	
53. 借贷 Money Lending	6	7	4	2	2	2	3	2	4	5	0	0	19	18	-1	-5.3	
54. 严重赌博罪行 Serious Gambling Offences	48	35	35	23	219	152	112	46	28	20	1	1	443	277	-166	-37.5	
55. 串谋 Conspiracy	68	71	11	21	85	121	13	10	9	14	0	0	186	237	+51	+27.4	
56. 高空坠物 Object Dropped from Buildings	136	115	175	138	118	112	117	75	72	60	0	0	618	500	-118	-19.1	
57. 其他罪案 Other Crime	596	1,903	176	123	555	494	222	95	362	293	4	0	1,915	2,908	+993	+51.9	
其他罪案合计 Total Other Crime (17 - 57)	7,953	10,036	6,861	7,326	13,525	14,263	9,064	8,537	6,912	7,661	60	78	44,375	47,901	+3,526	+7.9	
防范性罪案 Preventive Crime																	
58. 藏有枪械及弹药 Possession of Arms and Ammunition	2	15	5	10	35	34	12	14	197	123	2	1	253	197	-56	-22.1	
59. 藏有攻击性武器 Possession of Offensive Weapon	54	164	56	97	167	234	62	136	60	137	3	2	402	770	+368	+91.5	
60. 身怀盗窃工具 Going Equipped for Stealing	12	9	6	2	21	19	14	9	8	5	0	0	61	44	-17	-27.9	
61. 藏有非法工具 Possession of Unlawful Instrument	6	75	6	63	9	111	5	103	7	30	0	0	33	382	+349	+1,057.6	
62. 干扰车辆 Tampering with Vehicle	1	0	4	0	3	5	3	3	2	1	0	0	13	9	-4	-30.8	
63. 非法典当罪行 Unlawful Pawning Offences	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	-1	-100.0	
64. 游荡 Loitering	55	52	43	46	53	50	19	35	32	48	1	1	203	232	+29	+14.3	
防范性罪案合计 Total Preventive Crime (58 - 64)	130	315	120	218	288	453	115	300	307	344	6	4	966	1,634	+668	+69.2	
总计 Grand Total	9,588	12,582	8,519	9,160	16,232	17,172	11,124	10,613	8,665	9,581	97	117	54,225	59,225	+5,000	+9.2	

9. 二零一零年至二零一九年罪案表(一) Crime Charts 2010-2019 (1)



9. 二零一零年至二零一九年罪案表(二)
Crime Charts 2010-2019 (2)



10. 二零一八及二零一九年报案与破案数字及破案率 Crimes Reported, Detected and Detection Rate, 2018 and 2019

罪案 Crime	2018			2019		
	报案数字 Crimes Reported	破案数字 Crimes Detected	破案率 (%) Detection Rate (%)	报案数字 Crimes Reported	破案数字 Crimes Detected	破案率 (%) Detection Rate (%)
侵犯人身的暴力罪案 Violent Crime Against Person						
1. 强奸 Rape	63	61	96.8	50	46	92.0
2. 非礼 Indecent Assault	1,099	861	78.3	982	752	76.6
3. 谋杀及误杀 Murder & Manslaughter	48	48	100.0	24	23	95.8
4. 意图谋杀 Attempted Murder	3	3	100.0	1	0	0.0
5. 伤人 Wounding	1,008	693	68.8	1,030	573	55.6
6. 严重殴打 Serious Assault	3,585	2,507	69.9	3,902	2,234	57.3
7. 袭警 Assault on Police	202	202	100.0	724	317	43.8
8. 绑架及拐带儿童 Kidnapping & Child Stealing	0	0	–	0	0	–
9. 虐待儿童 Cruelty to Child	291	282	96.9	244	231	94.7
10. 刑事恐吓 Criminal Intimidation	1,512	824	54.5	1,180	560	47.5
侵犯财物的暴力罪案 Violent Crime Against Property						
11. 使用枪械行劫 (包括电枪) Robbery with Firearms/Arms (incl. Stun Guns)	0	0	–	1	0	0.0
12. 使用类似手枪物体行劫 Robbery with Pistol-like Object	4	2	50.0	6	3	50.0
13. 其他行劫 Other Robberies	143	92	64.3	203	74	36.5
14. 严重爆窃 Aggravated Burglary	1	1	100.0	1	1	100.0
15. 勒索 Blackmail	635	108	17.0	415	75	18.1
16. 纵火 Arson	290	102	35.2	927	85	9.2
暴力罪案合计 Total Violent Crime (1 - 16)	8,884	5,786	65.1	9,690	4,974	51.3
爆窃及盗窃 Burglary & Theft						
17. 爆窃 (有毁坏者) Burglary with Breaking	1,105	266	24.1	1,770	292	16.5
18. 爆窃 (无毁坏者) Burglary without Breaking	469	152	32.4	623	141	22.6
19. 盗窃 (抢掠) Theft (Snatching)	119	50	42.0	181	38	21.0
20. 盗窃 (扒窃) Theft (Pickpocketing)	740	165	22.3	559	141	25.2
21. 盗窃 (店铺盗窃) Theft (Shop Theft)	7,804	5,554	71.2	7,008	4,390	62.6
22. 车辆内盗窃 Theft from Vehicle	853	187	21.9	1,290	178	13.8
23. 擅自取去交通工具 Taking Conveyance without Authority (失车) (Missing Motor Vehicles)	440	143	32.5	673	170	25.3
24. 偷电 Abstracting of Electricity	35	25	71.4	34	21	61.8
25. 地盘盗窃 Theft from Construction Site	356	56	15.7	359	32	8.9
26. 其他杂项盗窃 Other Miscellaneous Thefts	10,962	3,111	28.4	10,657	2,238	21.0
27. 接赃 Handling Stolen Goods	50	48	96.0	41	40	97.6
诈骗及伪造文件 Fraud & Forgery						
28. 诈骗 Deception	8,372	1,560	18.6	8,216	1,082	13.2
29. 商业骗案 Business Fraud	6	3	50.0	14	9	64.3
30. 伪造文件及假钱 Forgery and Coinage	768	400	52.1	767	325	42.4
色情罪行 Sexual Offences						
31. 非法性行为 Unlawful Sexual Intercourse	115	102	88.7	107	93	86.9
32. 经营色情场所 Keeping Vice Establishments	127	127	100.0	65	65	100.0
33. 促使/操控卖淫 Procuring/Controlling of Prostitution	117	115	98.3	9	7	77.8
34. 粗犷性行为罪行 Unnatural Offences	8	8	100.0	17	11	64.7
35. 其他违背社会道德的罪行 Other Offences Against Public Morality	258	216	83.7	262	226	86.3

10. 二零一八及二零一九年报案与破案数字及破案率(续) Crimes Reported, Detected and Detection Rate, 2018 and 2019 (Cont'd)

罪案 Crime	2018			2019		
	报案数字 Crimes Reported	破案数字 Crimes Detected	破案率(%) Detection Rate (%)	报案数字 Crimes Reported	破案数字 Crimes Detected	破案率(%) Detection Rate (%)
严重毒品罪行 Serious Drug Offences						
36. 制炼毒品 Manufacturing of Dangerous Drugs	15	15	100.0	15	15	100.0
37. 贩运毒品 Trafficking in Dangerous Drugs	835	834	99.9	437	437	100.0
38. 藏有毒品 Possession of Dangerous Drugs	541	541	100.0	282	281	99.6
39. 其他严重毒品罪行 Other Serious Drug Offences	8	8	100.0	6	5	83.3
违背合法权力的罪行 Offences Against Lawful Authority						
40. 误导/提供虚假信息予警方 Misleading/Giving False Information to Police	162	132	81.5	104	90	86.5
41. 发假誓 Perjury	26	20	76.9	11	10	90.9
42. 拒捕 Resisting Arrest	176	174	98.9	287	266	92.7
43. 逃走及非法劫回 Escape and Rescue	2	2	100.0	5	5	100.0
44. 其他违背合法权力的罪行 Other Offences Against Lawful Authority	48	43	89.6	54	50	92.6
严重非法入境罪行 Serious Immigration Offences						
45. 协助及教唆非法入境者 Aiding and Abetting of Illegal Immigrants	11	11	100.0	18	16	88.9
46. 使用属于他人的身份证 Using Identity Card Relating to Another	123	112	91.1	114	87	76.3
47. 其他严重入境罪行 Other Serious Immigration Offences	421	389	92.4	334	304	91.0
杂项罪案 Miscellaneous Crimes						
48. 刑事毁坏 Criminal Damage	4,860	1,464	30.1	7,489	1,427	19.1
49. 其他侵犯人身的罪行 Other Offences Against Person	25	24	96.0	31	26	83.9
50. 在公众地方行为不检/打斗 Disorder/Fighting in Public Place	979	970	99.1	999	993	99.4
51. 妨碍公安罪行 Offences Against Public Order	26	24	92.3	966	940	97.3
52. 非法会社罪行 Unlawful Society Offences	232	191	82.3	157	96	61.1
53. 借贷 Money Lending	19	11	57.9	18	2	11.1
54. 严重赌博罪行 Serious Gambling Offences	443	442	99.8	277	277	100.0
55. 串谋 Conspiracy	186	140	75.3	237	93	39.2
56. 高空坠物 Object Dropped from Buildings	618	153	24.8	500	113	22.6
57. 其他罪案 Other Crime	1,915	538	28.1	2,908	430	14.8
其他罪案合计 Total Other Crime (17 - 57)	44,375	18,526	41.7	47,901	15,462	32.3
防范性罪案 Preventive Crime						
58. 藏有枪械及弹药 Possession of Arms and Ammunition	253	253	100.0	197	197	100.0
59. 藏有攻击性武器 Possession of Offensive Weapon	402	392	97.5	770	715	92.9
60. 身怀盗窃工具 Going Equipped for Stealing	61	60	98.4	44	44	100.0
61. 藏有非法工具 Possession of Unlawful Instrument	33	33	100.0	382	380	99.5
62. 干扰车辆 Tampering with Vehicle	13	9	69.2	9	8	88.9
63. 非法典当罪行 Unlawful Pawning Offences	1	1	100.0	0	0	-
64. 游荡 Loitering	203	153	75.4	232	185	79.7
防范性罪案合计 Total Preventive Crime (58 - 64)	966	901	93.3	1,634	1,529	93.6
总计 Grand Total	54,225	25,213	46.5	59,225	21,965	37.1

11. 二零一九年按年龄组别及性别统计的被捕人数 Persons Arrested by Age Group and Sex, 2019

罪案 Crime	少年罪犯 Juveniles		青年罪犯 Young Persons		成年罪犯 Adults					罪犯总数 Grand Total		
	10 - 15岁 男 M 女 F	16 - 20岁 男 M 女 F	21 - 30岁 男 M 女 F	31 - 60岁 男 M 女 F	61岁及以上 61 and above 男 M 女 F	男 M	女 F	男 M	女 F	男 M	女 F	
侵犯人身的暴力罪案 Violent Crime Against Person												
1. 强奸 Rape	2	-	6	-	14	-	21	-	3	-	46	-
2. 非礼 Indecent Assault	59	3	52	2	110	1	359	3	110	1	690	10
3. 谋杀及误杀 Murder & Manslaughter	-	1	3	1	5	-	6	2	4	1	18	5
4. 意图谋杀 Attempted Murder	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5. 伤人 Wounding	33	8	82	7	204	14	310	53	44	10	673	92
6. 严重殴打 Serious Assault	83	32	96	19	281	63	955	353	201	46	1,616	513
7. 袭警 Assault on Police	3	1	19	2	56	13	59	24	7	1	144	41
8. 绑架及拐带儿童 Kidnapping & Child Stealing	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9. 虐待儿童 Cruelty to Child	-	-	1	1	12	21	82	90	8	3	103	115
10. 刑事恐吓 Criminal Intimidation	21	6	21	1	79	10	282	76	82	14	485	107
侵犯财物的暴力罪案 Violent Crime Against Property												
11. 使用枪械行劫(包括电枪) Robbery with Firearms/Arms (incl. Stun Guns)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
12. 使用类似手枪物体行劫 Robbery with Pistol-like Object	-	-	-	-	-	-	1	-	2	1	3	1
13. 其他行劫 Other Robberies	10	4	27	3	41	1	51	2	3	1	132	11
14. 严重爆窃 Aggravated Burglary	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	-
15. 勒索 Blackmail	14	1	10	-	48	5	41	9	2	-	115	15
16. 纵火 Arson	11	2	16	-	26	1	25	8	9	2	87	13
暴力罪案合计 Total Violent Crime (1 - 16)	236	58	334	36	876	129	2,192	620	475	80	4,113	923
爆窃及盗窃 Burglary & Theft												
17. 爆窃(有毁坏者) Burglary with Breaking	5	1	27	6	57	8	160	12	4	-	253	27
18. 爆窃(无毁坏者) Burglary without Breaking	3	2	5	-	20	3	60	4	1	-	89	9
19. 盗窃(抢掠) Theft (Snatching)	1	-	9	-	5	-	19	4	1	-	35	4
20. 盗窃(扒窃) Theft (Pickpocketing)	-	-	-	-	14	2	98	27	14	2	126	31
21. 盗窃(店铺盗窃) Theft (Shop Theft)	75	53	73	86	234	294	1,111	1,273	478	660	1,971	2,366
22. 车辆内盗窃 Theft from Vehicle	-	-	1	-	12	1	102	2	3	-	118	3
23. 擅自取去交通工具 Taking Conveyance without Authority (失车) (Missing Motor Vehicles)	7	1	18	2	36	2	65	7	3	-	129	12
24. 偷电 Abstracting of Electricity	-	-	-	-	1	-	10	4	3	1	14	5
25. 地盘盗窃 Theft from Construction Site	-	-	-	-	10	-	23	3	2	1	35	4
26. 其他杂项盗窃 Other Miscellaneous Thefts	88	32	92	31	328	149	1,008	512	204	83	1,720	807
27. 接赃 Handling Stolen Goods	1	-	1	6	6	2	24	6	1	3	33	17
诈骗及伪造文件 Fraud & Forgery												
28. 诈骗 Deception	7	2	56	32	251	124	425	396	131	68	870	622
29. 商业骗案 Business Fraud	-	-	-	-	2	-	3	3	1	-	6	3
30. 伪造文件及假钱 Forgery and Coinage	1	-	8	2	87	20	180	77	16	7	292	106
色情罪行 Sexual Offences												
31. 非法性行为 Unlawful Sexual Intercourse	27	-	41	-	15	-	1	-	2	-	86	-
32. 经营色情场所 Keeping Vice Establishments	-	-	-	-	1	22	22	65	8	1	31	88
33. 促使/操控卖淫 Procuring/Controlling of Prostitution	-	-	-	-	1	-	6	2	-	-	7	2
34. 粗犷性行为罪行 Unnatural Offences	2	-	1	-	2	-	2	-	1	-	8	-
35. 其他违背社会道德的罪行 Other Offences Against Public Morality	9	1	21	-	62	-	93	1	12	-	197	2

11. 二零一九年按年龄组别及性别统计的被捕人数(续) Persons Arrested by Age Group and Sex, 2019 (Cont'd)

罪案 Crime	少年罪犯 Juveniles		青年罪犯 Young Persons		成年罪犯 Adults					罪犯总数 Grand Total		
	10 - 15岁 男 M 女 F	16 - 20岁 男 M 女 F	21 - 30岁 男 M 女 F	31 - 60岁 男 M 女 F	61岁及以上 61 and above 男 M 女 F	男 M	女 F	男 M	女 F	男 M	女 F	
严重毒品罪行 Serious Drug Offences												
36. 制炼毒品 Manufacturing of Dangerous Drugs	-	1	5	2	12	1	8	2	1	1	26	7
37. 贩运毒品 Trafficking in Dangerous Drugs	14	1	65	8	169	42	256	59	30	3	534	113
38. 藏有毒品 Possession of Dangerous Drugs	3	1	38	6	92	27	120	34	5	1	258	69
39. 其他严重毒品罪行 Other Serious Drug Offences	-	-	-	-	2	-	5	-	-	-	7	-
违背合法权力的罪行 Offences Against Lawful Authority												
40. 误导/提供虚假信息予警方 Misleading/Giving False Information to Police	3	1	2	2	12	6	29	13	5	-	51	22
41. 发假誓 Perjury	-	-	-	-	-	1	2	6	1	-	3	7
42. 拒捕 Resisting Arrest	3	-	25	-	60	10	76	17	12	-	176	27
43. 逃走及非法劫回 Escape and Rescue	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-	1	1
44. 其他违背合法权力的罪行 Other Offences Against Lawful Authority	-	-	1	-	9	2	11	6	8	2	29	10
严重非法入境罪行 Serious Immigration Offences												
45. 协助及教唆非法入境者 Aiding and Abetting of Illegal Immigrants	-	-	-	-	2	1	10	5	2	1	14	7
46. 使用属于他人的身份证 Using Identity Card Relating to Another	-	-	3	4	17	8	27	13	1	1	48	26
47. 其他严重入境罪行 Other Serious Immigration Offences	-	-	4	-	46	6	144	103	12	8	206	117
杂项罪案 Miscellaneous Crimes												
48. 刑事毁坏 Criminal Damage	95	27	182	44	386	56	692	141	125	32	1,480	300
49. 其他侵犯人身的罪行 Other Offences Against Person	-	-	3	-	15	2	14	3	-	-	32	5
50. 在公众地方行为不检/打斗 Disorder/Fighting in Public Place	17	8	67	13	254	59	966	354	266	69	1,570	503
51. 妨碍公安罪行 Offences Against Public Order	155	76	974	395	1,497	544	466	176	10	3	3,102	1,194
52. 非法会社罪行 Unlawful Society Offences	14	8	27	1	16	-	35	1	2	-	94	10
53. 借贷 Money Lending	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	2	-
54. 严重赌博罪行 Serious Gambling Offences	-	-	4	-	39	7	160	113	42	31	245	151
55. 串谋 Conspiracy	-	-	12	7	79	24	86	35	8	7	185	73
56. 高空坠物 Object Dropped from Buildings	2	1	-	1	8	6	44	23	17	13	71	44
57. 其他罪案 Other Crime	2	1	27	3	119	51	317	119	20	5	485	179
其他罪案合计 Total Other Crime (17 - 57)	534	217	1,793	651	3,978	1,480	6,882	3,622	1,452	1,003	14,639	6,973
防范性罪案 Preventive Crime												
58. 藏有枪械及弹药 Possession of Arms and Ammunition	1	1	13	3	36	17	76	27	20	4	146	52
59. 藏有攻击性武器 Possession of Offensive Weapon	34	4	102	11	168	27	182	24	37	3	523	69
60. 身怀盗窃工具 Going Equipped for Stealing	2	-	3	-	1	-	21	1	2	-	29	1
61. 藏有非法工具 Possession of Unlawful Instrument	29	10	131	19	122	24	33	9	1	2	316	64
62. 干扰车辆 Tampering with Vehicle	-	-	1	-	4	-	6	1	1	-	12	1
63. 非法典当罪行 Unlawful Pawning Offences	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
64. 游荡 Loitering	13	1	28	3	69	6	67	4	6	-	183	14
防范性罪案合计 Total Preventive Crime (58 - 64)	79	16	278	36	400	74	385	66	67	9	1,209	201
总计 Grand Total	849	291	2,405	723	5,254	1,683	9,459	4,308	1,994	1,092	19,961	8,097

12. 二零一八及二零一九年交通意外及伤亡统计数字 Traffic Accidents and Casualties, 2018 and 2019

	2018		2019	
	意外事件 Accidents	伤亡人数 Casualties	意外事件 Accidents	伤亡人数 Casualties
港岛总区 Hong Kong Island Region				
死亡 Fatal	19	23	14	14
重伤 Serious injury	438	465	430	441
轻伤 Slight injury	2,407	2,862	2,276	2,716
合计 Total	2,864	3,350	2,720	3,171
东九龙总区 Kowloon East Region				
死亡 Fatal	8	8	16	16
重伤 Serious injury	299	313	305	337
轻伤 Slight injury	2,151	2,673	2,166	2,799
合计 Total	2,458	2,994	2,487	3,152
西九龙总区 Kowloon West Region				
死亡 Fatal	25	25	21	22
重伤 Serious injury	224	235	160	171
轻伤 Slight injury	3,120	3,815	3,241	3,935
合计 Total	3,369	4,075	3,422	4,128
新界北总区 New Territories North Region				
死亡 Fatal	25	44	33	38
重伤 Serious injury	476	562	523	572
轻伤 Slight injury	3,245	4,131	3,209	4,264
合计 Total	3,746	4,737	3,765	4,874
新界南总区 New Territories South Region				
死亡 Fatal	30	35	23	23
重伤 Serious injury	245	265	413	475
轻伤 Slight injury	3,223	4,181	3,272	4,395
合计 Total	3,498	4,481	3,708	4,893
总计 Grand Total				
死亡 Fatal	107	135	107	113
重伤 Serious injury	1,682	1,840	1,831	1,996
轻伤 Slight injury	14,146	17,662	14,164	18,109
合计 Total	15,935	19,637	16,102	20,218

13. 二零一八及二零一九年涉及司机的交通意外成因 Driver Contributory Factors in Accidents, 2018 and 2019

原因 Causes	2018	2019
	(人数 Persons)	(人数 Persons)
驾驶不留神 Driving inattentively	4,801	3,592
行车时太贴近前面的车辆 Driving too close to vehicle in front	2,364	2,659
车辆失控 Losing control of vehicle	1,768	1,818
不小心转换行车线 Careless lane changing	1,528	1,642
不适当地或不合法地转向 Improper or illegal turn	872	919
不小心骑踏单车 Careless cycling	469	421
疏忽地倒后行车 Reversing negligently	417	399
疏忽地起动车辆 Starting negligently	242	312
不遵照交通灯号的指示 Disobeying traffic signal	242	297
不遵照「让路」标志 Disobeying 'Give Way' sign	244	280
没有确保乘客的安全 Failing to ensure the safety of passenger	294	257
疏忽地从旁路驶出 Emerging from side road negligently	276	234
不适当地超车(扒头) Improper overtaking	203	219
其他不当或违法行为 Other improper or illegal action	1,731	1,592
合计 Total	15,451[#]	14,641[#]

数字为引致交通意外的司机人数。
The figures are the number of drivers who have been at fault in traffic accidents.

14. 二零一八及二零一九年交通违例检控统计数字 Traffic Prosecutions, 2018 and 2019

	2018				2019			
	拘捕 Arrests	传票 Summonses	定额罚款 (行车) Fixed Penalty (Moving)	定额罚款 (泊车) Fixed Penalty (Parking)	拘捕 Arrests	传票 Summonses	定额罚款 (行车) Fixed Penalty (Moving)	定额罚款 (泊车) Fixed Penalty (Parking)
较严重违例事件 Primary Offences	1,949	24,745	-	-	1,880	22,525	-	-
违例行车事件 Moving Offences	419	15,828	504,208	-	411	10,036	427,701	-
行人违例事件 Pedestrian Offences	2	15,690	-	-	0	10,746	-	-
杂项违例事件 Miscellaneous Offences	161	7,110	-	-	156	5,915	-	-
违例泊车事件 Parking Offences	-	-	-	2,026,513	-	-	-	1,427,744
合计 Grand Total	2,531	63,373	504,208	2,026,513	2,447	49,222	427,701	1,427,744

15. 二零一九年投诉警务人员个案 (截至二零一九年十二月三十一日) Complaints against Police Officers, 2019 (as at 31.12.2019)

	数字 Number
A. 投诉警察课接获的个案总数 Total cases received by Complaints Against Police Office (CAPO)	1,643
B. 独立监察警方处理投诉委员会批签通过的指控总数 Total allegations endorsed by Independent Police Complaints Council (IPCC)	2,143
• 经全面调查的指控 Allegations fully investigated	642
– 经全面调查而结果证明属实的指控 Allegations fully investigated with substantiated results	71
– 经全面调查的指控中证明属实的比率 Rate of fully investigated and substantiated allegations	11.1%
– 经全面调查结果属虚假不确的指控 Allegations fully investigated with false results	53
• 由于「撤回」或「无法追查」而没有调查的指控 Allegations not investigated due to 'Withdrawn' or 'Not Pursuable'	1,268
• 以「循简易程序解决投诉」方式处理的指控 Allegations dealt with by 'Informal Resolution'	233
C. 独立监察警方处理投诉委员会批签通过由投诉警察课进行调查而证明属实的指控的有关结果 Result of allegations investigated by CAPO and endorsed as substantiated by IPCC	
• 被裁定刑事罪名成立的警务人员 Police officers convicted of criminal offences	0
• 经正式纪律研讯而被裁定违反纪律的警务人员 Police officers found guilty at formal disciplinary proceedings	4
• 尚未聆讯完毕的违反纪律研讯 Disciplinary proceedings yet to be concluded	0
• 被给予忠告训示的警务人员 Officers given advice	50
D. 循简易程序解决投诉计划 Informal Resolution Scheme	
• 批签通过循上述计划解决的个案 Endorsed informally resolved cases	138
E. 批签通过曾经涉及有案尚在审理中的个案总数 Cases previously treated as 'Sub-judice' and endorsed	208
• 透过以法庭审讯解决的个案 Cases resolved through court trial	36
• 在法庭审讯前或后，由于「撤回」、「无法追查」或「循简易程序解决投诉」而没有调查的个案 Cases not investigated due to 'Withdrawn', 'Not Pursuable' or 'Informal Resolution' before or after court trial	128
• 经法庭审讯后，而全面调查的个案 Cases investigated after court trial	44
F. 因个案被列为虚假不确而被检控的投诉人数字 Number of complainants prosecuted for making false complaints	0

本年报所载资料经多方核证，力求准确无误。

如有谬误遗漏，或因使用有关资料而引致任何损失，作为或不作为，或因依据有关资料而得出任何意见，香港特别行政区政府均无须负上任何责任。

Every effort has been made to ensure accuracy.

The Hong Kong Special Administrative Region Government is not responsible for any inaccuracies, errors or omissions in this report, or for any loss, action or inaction arising from the use of, or for advice based on, any information therein.

兑换率 Exchange Rate

除另有说明外，本年报所用的「元」均指港元。自一九八三年十月十七日起，政府透过有关发行纸币的措施，将港元与美元联系，以7.8港元兑1美元为固定汇率。

When dollars are quoted in this report, they are, unless otherwise stated, Hong Kong dollars. Since October 17, 1983, the Hong Kong dollar has been linked to the US dollar, through an arrangement in the note-issue mechanism, at a fixed rate of HK\$7.8 = US\$1.

如对本年报有任何查询或意见，可电邮至 io-publicity-1-pprb@police.gov.hk。

Enquiries or comments on this report can be e-mailed to io-publicity-1-pprb@police.gov.hk.

© 版权属香港特别行政区政府所有

© Copyright reserved

警务处警察公共关系科出版

Published by the Police Public Relations Branch, Hong Kong Police Force

设计及制作 Design and Production

捷雅制作 Speedflex Asia Limited

www.speedflex.com.hk

图片 Photos

鸣谢东方日报 Courtesy of Oriental Daily News

鸣谢星岛日报 Courtesy of Sing Tao Daily

鸣谢法新社 Courtesy of AFP

香港警务处总部 Hong Kong Police Headquarters

香港湾仔军器厂街一号 No. 1 Arsenal Street, Wan Chai, Hong Kong

香港警务处网页 Hong Kong Police Force Website

www.police.gov.hk

政府物流服务署印 Printed by Government Logistics Department

香港 继续是世界上其中一个最安全和稳定的社会
Hong Kong remains one of the safest and
most stable societies in the world

